美國好好香煙首次銷港

好長煙抵食
好硬盒堅韌
煙味香醇
TOBACCOS
Fresh from U.S.A.
廿支六毫

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
(外埠版補編一大張)
新聞紙類登記第一零五四號

黎巴嫩出任調人 謀解決伊科糾紛

麥援勸伊拉克不可強行攤牌

【貝魯特二日法新社電】黎巴嫩宣傳部長阿布鐸拉，昨夜在此間宣稱：黎巴嫩經已在伊拉克與科威特之糾紛中担任一項成功的調解工作。該部長指謂黎巴嫩，伊拉克，科威特及沙特阿剌伯之間，曾交換各項函件。伊拉克政府經已在此項交換中保証黎巴嫩政府，謂「科威特事件，將在純粹之政治平面上繼續予以保持」。

【貝魯特一日美聯社電】阿剌伯同盟秘書長哈舍納，於星期六飛往巴格達，俾調解伊拉克與科威特之糾紛。渠偕阿剌伯同盟助理秘書長諾法爾同行。哈舍納係在與黎巴嫩政府官員協商之後，担任調解，該等官員曾贊成在阿剌伯同盟內解決伊拉克與科威特之爭論。據傳渠在巴格達會談之後，定期訪問科威特，然後前往沙特阿剌伯。哈舍納在過去一週曾留在黎巴嫩，俾參加阿剌伯同盟委員會對研究巴勒斯坦問題所召開之會議。

【倫敦二日路透社電】首相麥美倫與其內閣及國防幕僚，今日集會商討科威特局勢。麥氏從英國西部之維特夏返此後，隨即召集內閣大臣及國防首長會議。出席會議者為外相荷姆，國防大臣威金生，國防部參謀總長蒙巴頓伯爵，帝國參謀長菲士廷，空軍參謀長柏克上將。

【倫敦一日美聯社電】英首相麥美倫，於星期六晚促請伊拉克總理卡辟，不可強行對科威特問題來一次攤牌——麥氏表示希望現時開入科威特之英軍，將永遠無須參加戰爭。麥氏在英國西部卡思城發表演說稱：「余仍相信科威特所遭受之威脅，不過為一種空言，伊拉克政府將不會發動侵略行動。」麥氏於英國戰艦、飛機、坦克車及海軍陸戰隊開入科威特俾保護該國抵抗伊拉克之威脅之數小時後，發出上項宣佈，此等威脅已在英國引起各界之驚恐，查英國之原油，幾有一半係向科威特購買者。麥氏稱：「女王陛下之政府，誠懇希望此枝部隊將無予以使用之必要。」渠保証一俟科威特元首認為該國獨立所受之威脅已成過去，英軍將行撤退。英國在科威特之行動，已交由五十歲之艾爾和菲空軍中將指揮。艾氏現任中東區總司令，總部設於亞丁。

英繼續增兵助科威特 轟炸機坦克車均抵達

【倫敦二日美聯社電】另一批英軍，今日開抵科威特，以增強其派出保衛科威特對付伊拉克吞併恐嚇之先頭步隊實力。英國國防部佈告稱，兩個精銳步兵單位，及裝甲車，連同突擊隊一個單位，已經抵達科威特，並與昨日在該科威登岸之英國先行部隊會合。此兩個單位步兵隊屬於英國警衛軍第二營，乃英國陸軍之精銳隊伍，以英勇善戰著稱。裝甲車則由第十一驃兵團之一個中隊駕駛，而突擊隊則從第四十五突擊隊派出。此外，尚有一個行政單位，負責設置第廿四旅總部事宜。英軍在科威特之司令，由准將賀斯爾担任。與此司令部人員俱來者是一般英國三軍兩棲部隊總部之「美安」艦。

【科威特二日美聯社電】英國突擊航空母艦「堡壘」號，本日在科威特將較多供應品運岸上，俾支持英軍增強科威特之防務，並以對抗伊拉克總理合併科威特之行動。多架直升機，曾在泊於科威特灣內之該二萬三千噸航空母艦與在此間以北所設立英軍總部之間，來往飛行。一艘坦克車登陸艇，并載有卡車、吉普車、高射砲、坦克車及其他物資駛入港內。卡車與海軍直升機，曾由法瀛尼亞機場載運一百名突擊隊員開往在科威特西北之一個防守據點。較多部隊，每小時均陸續抵達該機場。彼等包括來自內羅畢之一營步兵部隊，兩連來自巴林島之警衛軍，與來自阿丁港之裝甲車輛，預料甚多坦克車將於星期日較早由內海上到達。據科威特電台宣稱：來自沙特阿剌伯之部隊，亦在首途前來赴援，俾增強科威特之二四〇〇人陸軍及數千塔杜恩族人，以對抗來自北部之威脅。

【倫敦一日路透社電】國防部在此間宣佈：來自西德之八架英國堪培拉式轟炸機，本日抵達阿曼之沙加。據國防部發表一項聲明稱：「八架來自西德之堪培拉式轟炸機，經於本日飛抵沙加。如果該等飛機被請求使用，即將供作担任守勢地面進攻之任務。該等飛機，未有載運若何種子武器，吾人在北大西洋公約組織之盟國，經已接獲此項行動之通知。」

哈里曼昨抵巴黎 將與蘇佛瑪晤談

寮共指美破壞三親王協議

【巴黎二日美聯社電】美國巡迴大使哈里曼，今日抵達巴黎，欲與寮國中立派之蘇佛瑪親王會談。哈里曼預定計劃在巴黎逗留三日，而後赴日內瓦。哈里曼現任美國出席日內瓦十四國會議之首席代表。蘇佛瑪曾於最近與共黨支持之蘇發努馮訪問莫斯科，並曾婉卻美國之邀請。蘇佛瑪與蘇發努馮為寮國總理邦烏姆之對頭。但彼三人曾舉會討論組織寮國中立政府問題。

【巴黎二日法新社電】北平電台引述戰鬥寮國電台揭發其所稱美國意圖破壞寮國三親王蘇黎世協議之陰謀消息。該電台指証美國委派諾沙旺為執行此陰謀之「首領」。諾沙旺現方在華盛頓與高級美國官員商討寮國問題。此電台之廣播進一步控訴美國與此項陰謀有關。此陰謀將使泰國軍隊開入寮國，以「反共」為藉口從事侵略。戰鬥寮國電台呼籲寮國人民自我警惕，以防美國及其附從所施之破壞陰謀，並要求邦烏姆軍派履行寮國三親王在蘇黎世發出之聯合公報。

英國告知安理會、無侵科威特野心

【聯合國一日美聯社電】聯合國安全理事會主席，於星期六日建議安理會於星期六晚六時（格林威治時間午夜十二時）開會，俾討論科威特指伊拉克威脅其獨立之緊急申訴。厄瓜多爾大使比尼特斯於科威特國務大臣奧拉要求十一國之安理會緊急考慮其控訴之後，提出上項建議。

【聯合國二日路透社電】英國今日告知安理會，謂英國昨日循科威特元首之請求，派兵入科威特「對伊拉克並無威脅，因彼等並無侵略意圖」。

英派軍助科威特 美國政府表示贊同

【華盛頓一日美聯社電】美國本日贊成英國在科威特表現其武力，俾支持該個新近獲得獨立國家對抗伊拉克之合併威脅。據國務院宣稱：彼等希望英國部隊，坦克車與噴射機在科威特登陸，連同援助沙特阿剌伯部隊派往該地，將有助於保証「維護和平」。外據新聞官懷特宣稱：美國刻正促請中東該項最新糾紛之各國政府，為保持中東和平利益計，抑制其各該行動。有關詢及美國對英國調兵前往科威特之態度，新聞官發表如下聲明：「英國與科威特政府最近所交換之信函，係確立彼等關係之新的基礎，及重申科威特之獨立。此等信函說明英國將準備赴援科威特之統治者，假如渠提出此項請求的話。科威特統治者，現已請求援助，英國政府經已採取行動，俾履行其義務。美國政府認為英國經已依照該統治者之請求及根據其對科威特所負之義務採取適當行動。吾人相信英國該項行動，將有助於保証維護該地區之和平。科威特統治者，經已請求沙特阿剌伯國王供給軍事援助，但吾人現已獲悉沙特阿剌伯部隊，現已首途及可能經已開入科威特。」據懷特宣稱：美國本身，并未有計劃採取「若何特別主動」。但渠謂：「吾人刻正利用適當之機會，俾表示吾人希望一切有關政府，對於彼等之行動與聲明，將以維護中東和平之一切共同利益為其指針。」

日外相鄭重否認 會與羅斯克同意 所謂「繼承國」問題

謂華府會談中極重視韓國情勢

【東京二日中央社專電】日本外相小坂善太郎，昨天在他從美國返國後的初次記者會中透露：在華盛頓會談中，對韓國情勢曾賦予很大的注意。小坂否認早先的報導所說，日本和美國的代表對於韓國軍事執政團的評價，有不同的看法。他說：該項不同，僅僅是在兩國政府對韓國新政府的外交來往。小坂說：他個人認為：韓國的軍事執政團在政治上，尚未完全穩定。關於很難處理的「中國問題」，小坂像池田勇人首相昨天在記者會對該問題的態度一樣，保持謹慎及不作評論。小坂首次否認他與美國國務卿羅斯克曾同意「繼承國」的觀念適用於中共。小坂說：華盛頓會談的最大成就是建立一個美日貿易經濟事務委員會。

小坂明日啓程訪歐 探詢英對中共意見

【東京二日法新社電】日外務省人士今日稱：打聽英在今秋聯大開會時對中共入聯合國問題之意見，為日本外相小坂善太郎赴歐之行之主要工作之一。小坂將於七月四日由東京啓程，在歐洲作兩週停留，擬訪問英、法、義大利、西德與梵蒂岡，與各該國之政界、商界及各界領袖晤談。據稱：日本駐英大使大野勝已曾告小坂稱：渠知英國持下述看法，即英國原則上認為宜讓中共入聯合國，卻不擬採取何使美國在聯合國處於不利之行動。一般預料：小坂會就池田勇人與甘迺迪在華盛頓晤談時對中華民國地位表示之意見轉告英國領袖。日外務省人士稱：小坂亦擬探聽英國對中華民國地位之意見。小坂昨日告記者稱：日本外務省正加研究之多項問題，包括讓中共入聯合國之「繼承國」方案問題。

伊拉克向安理會 提出反申訴 指英干預科威特

【聯合國二日路透社電】伊拉克今日向安理會提出一項反申訴，指摘英國在科威特之干預，構成對伊拉克獨立及安全之「武裝威脅」。此舉反擊由科威特所提出之申訴，指摘伊拉克威脅其領土獨立。

漢城警方宣佈 破獲中共間諜網

總部設在香港在韓活動八年

【漢城二日法新社電】南韓警方今日宣佈發現一個在南韓經已活動八年之中共間諜組織，此組織為中共在東南亞所設一大間諜網之一部分，總部設在香港。南韓警方稱：上月，華籍藥商孫慶燦與另一華人職業走私客張可政在漢城被捕。前者五十七歲，後者四十二歲，罪名為從事間諜活動、走私、逃稅與違反南韓外匯條例。南韓警方宣佈：漢城另有華人五名與孫慶燦及張可政之間諜活動有牽涉關係，而遭拘捕。南韓警方稱：孫慶燦與香港方面曾作數十萬美元之貿易生意，作為在南韓進行間諜活動之經費，而於中共派在香港活動之間諜頭子王朱珍直接指揮下，刺探有關南韓政治與經濟弱點之情報。南韓警方宣佈：過去數年來，孫慶燦常赴香港，與其兒子、妻子（均係共諜）及王朱珍接觸，且於去年設法在台北成立一間商行，供在台灣從事間諜活動。

【漢城二日美聯社電】南韓警方今日宣佈：於六月七日與廿八日間在漢城拘捕七名華人，另有數名華人正遭調查，惟未被捕。被捕之七人曾不時與中共派在香港活動之間諜頭目接觸。南韓警方指此七人曾取得軍事、政治與其他方面之重要情報。照南韓法令，間諜罪可成立時之最高刑罰為處死刑。

【漢城二日合衆國際社電】南韓警方宣稱：上月在此被捕之七名華人，因破壞南韓之國家安全法、南韓革命委員會之法令及南韓海關法例而遭拘捕。七人之首腦孫慶燦，係受中共派在香港活動之間諜頭子王朱珍指揮。一九五三年八月，曾以有關美國經濟援助方案，與南韓經濟情勢之情報供給王朱珍。孫慶燦走私方式，曾以價值數十萬美元之戰略物資與黃金，運入及運出南韓。南韓警方稱：一九五七年五月，孫慶燦曾協助其子從事間諜活動。其子名孫信忱（譯音），係中共天津公安局之……命由香港前來此間。孫慶燦被控曾於一九四九年通過在香港之妻子，將有關美軍與南韓軍之秘密情報轉報中共。連同孫慶燦被捕之華人李彧之乃美國某公司漢城分公司之經理，被控在一九五九年訪問香港時，把南韓之秘密情報給予王朱珍。同時，孫慶燦與李彧之兩人，均被指為在南韓非法取得外匯存於外國銀行。

【漢城二日中央社電】漢城警察廳宣佈破獲共匪國際間諜網，並拘捕有關的七名華僑。據今天發表的公報說：這個匪諜網以香港和天津為基地，以政治、軍事及經濟情報供給北平，並從事大規模的走私。中國大使館發言人說：韓國情報局，已答應處理這件事時，與中國大使館充分合作，並提供被捕各人的罪證。

永珍政府高級官員 認聯合政府難成立

【馬尼剌二日泛亞社電】此間消息靈通方面獲悉：寮國永珍政府中之高級官員，至少有三十人，認為聯合政府無成立之希望。惟此三十名高級官員為誰，則未透露。據此間所接獲之一項報告稱：此批官員謂，聯合政府成立前之四道難關，俱不易打破。即：㈠總理人選，㈡內閣之成份，㈢現任國會之解散，㈣外軍之撤退。渠等表示寮國三方面之親王，雖在蘇黎世就寮局問題達成原則性之協議，但三個親王並不能代表全國。三親王亦無權決定將全國民選之五十九人國會解散。此三個難關縱使打破，外軍之撤退亦無法實現。蓋北越等國之外軍，並不希望寮國之中立地位，欲將其踢出寮境，幾為不可能之事。外軍之撤退問題，將來儘管達成協議，但是否應設立執行機構，此機構由何人負責，如何保証確已撤走，在渠等觀之，俱為無把握之事。

因科國局勢 英軍展期 赴葡演習

【倫敦二日路透社電】英國國防部今日宣佈：「由於科威特局勢之一種直接效果，派英軍赴葡萄牙從事訓練性演習之計劃，已告展期。」此曾在英國國內備受批評之演習，下議院之工黨議員曾指摘此事稱，從安哥拉之最近事件觀之，政府此種行動乃「犯罪之恐怖行動」。

史敦普上將抵台表示 認為美不應承認外蒙

【台北二日中央社電】前任美國太平洋區總司令史敦普上將，認為美國不應該承認外蒙古。這位已退休的將軍說：外蒙古是中國的一部份，外蒙古是受共黨控制的。現任亞洲航空公司董事長和自由基金會主席的史敦普和夫人，今日下午坐民航公司的「翠華號」噴射客機，從美國飛抵台北。中國駐紐約總領事游建文夫婦，也坐了這架飛機回國。游建文總領事說，這是他六年來第一次回國，他答覆記者說，美國的華僑都一直反對共匪進入聯合國。史敦普上將答覆記者詢問時指出，自由世界的力量，已較前加強，但自由世界在對抗共黨集團，還需加強團結。他說：「我們必須堅定我們的立場。」這位已退休的將領說，蘇俄不斷地奴役着人民，無數的人民從東德逃向西德，這種奴役，更使得波蘭和匈牙利發生抗暴行動。史敦普將軍強調自由世界必須團結和堅定。

中共煽動北越 發動南侵戰事

【台北二日中央社電】正值寮國問題談談打打，日內瓦會議陷于僵局之際，匪共突然邀請印尼總統蘇卡諾、越共「總理」范文同，于同一時期前往北平，引起了東南亞各國人士的密切注意。據此間一位研究東南亞問題的專家對中央社記者發表談話說：共匪邀范文同赴北平，乃是共匪南侵新的行動訊號，顯示共匪將策動越共發動對越南的侵略戰爭，而蘇卡諾的前往匪區向匪俄投靠，將更使東南亞局勢動盪不安。

這位專家說：范文同率領越共政權代表團前往北平，并不同于一般的「親善訪問」，而是負有重要政治任務，因此，共匪對他極為禮遇，當他飛抵北平之日，共匪由偽「副主席」董必武率領匪偽政要赴機場歡迎，且發動大批民衆夾道歡迎，這種情況的熱烈，遠超過當年歡迎胡志明之上。這表示共匪重視越共，并抬高范文同的政治地位，用以鼓勵他從事戰爭，說得露骨一點，就是對越南以武力赤化。這位專家指出：匪與越共勾結南侵的陰謀，在范文同與周匪的談話中，暴露無遺，匪酋周恩來在歡迎詞中說：「我們完全支持越南人民反對美帝國主義及其走狗集團的恐怖統治，爭取越南和平統一的鬥爭」，再則說：「這次范文同的訪問，將為東南亞局勢作出貢獻」，同時共匪表示：「將加緊對東南亞國家的支援」，明顯地表示共匪決不放棄以武力奪取南越的好戰任務。范文同的答詞中，也同樣強調在南越地區鬥爭的重要性，說明北越正在繼續不斷地加緊進行「爭取越南的統一」鬥爭，由此可知，越共將加強對南越的游擊戰爭。

蘇卡諾在北平鬼混 共黨圖利用印尼 作入侵澳洲跳板

對於蘇卡諾的前往匪區，這位專家認為它的政治影響尤為重大，蘇卡諾過去曾高唱過「中立主義」的口號，現在這個偽裝也被拋棄，而公開倒入匪俄懷抱，宣佈印尼將成為「社會主義國家」，這一政治立場的大轉變，對自由世界，顯然是非常不利的。這位專家並指出：在匪俄的南侵戰略估計中，印尼是印度洋的東翼重心，是入侵澳洲的天然跳板，從印尼控制赤道南北，控制非洲東岸與澳洲的聯繫，即可控制英澳經濟的命脈，打破英聯邦的最後防線，同時在另一方面，由印尼通過澳洲北面向西南太平洋島嶼，更可切斷美國與澳、紐的交通，進而滲透澳洲大陸。因之，匪俄對於印尼，圖謀急切，此次蘇卡諾訪問莫斯科北平，正是匪俄所求之不得，自投羅網，把握時機，決不放鬆。克魯曉夫答應允撥贈艦艇，協助印尼建立海軍，共匪則將所謂「匪印（尼）友好條約」予以換文生效，并宣佈全力支持印尼收復西伊里安島（西新幾內亞），都是誘使蘇卡諾上鈎的釣餌。

這位專家又說：蘇卡諾在北平的大會中講話稱：「帝國主義在印度支那，在越南，在台灣，在朝鮮……」明眼人都清楚，蘇卡諾所指的帝國主義，正與匪俄一樣，是直指美國。同時，他進一步將印尼的革命與共匪的叛亂、越共的革命一起，他說：「的確，印尼的革命，中共的革命，越南的革命，并不孤立，并不孤立，朝鮮的革命，也不孤立，我們的革命是一個獨立革命，解放革命，和為建立人民國家，和建立公平繁榮社會的革命，和爭取世界和平的革命」，這完全是共產主義者的論調，與俄國口吻完全一致。

這位東南亞問題專家最後指出：尤其令人注意的，是蘇卡諾與劉匪少奇發表的所謂「匪印（尼）聯合公報」，公開支持共匪侵略：印度尼西亞決全力支持中共「收復台灣」，并支持中共進入聯合國，共匪則表示全力支持印度尼西亞收復西伊里安。因此，我們確認匪俄聯合滲透印尼，情勢殊不容樂觀，印尼一旦淪於赤化，將使東南亞局勢更為動盪不安，而蘇卡諾之倒向匪俄，正是自投羅網，終將惹火焚身，無法自救。

日內瓦會議進入第八週 對寮國中立問題 尚無法達成協議

今日再開會由南越代表發言

【日內瓦二日路透社電】此間之十四國商討寮國問題會議明日進入第八週，惟對於達成如何使寮國中立之協議及保障其中立之協議，尚遙遙無期。外交方面消息稱：此會議祇在以技術設備供應國際監督委員會，俾利其觀察寮國國內停火情形方面，略有進展而已。會議聯合主席之英國麥唐納與蘇聯管斯金兩人，昨日在一項致該委員會之公文上，乃達成協議，以直升機、輕便飛機及其他設備迅速供應該委員會，以利工作之重要問題。此一項協議結束西方國家與共方國家對此問題之數星期爭論。外交方面人士稱：此兩聯合主席在一折衷方案下同意稱：㈠此委員會應設法向寮國各黨派方面租借或購買所需之設備。㈡由此而獲得之設備，必須由該委員會實際管理。㈢該委員會所需之設備，如因技術上或其他理由不能從寮國之派系獲得，應由聯合主席供應之。此昨日發交印度（該委員會主席）之聯合主席公文，將在明日之第廿七次全體大會中宣讀。明日之大會將由蘇聯管斯金担任主席，而反共之南越代表被列為主要發言人。此會議之辯論工作現已大致完畢，兩位聯合主席將須決定會議工作之未來程序。彼兩人可能同意，各代表舉行秘密會議，詳細檢討蘇聯與法美兩國分別提出，關於寮國中立及國際監督委員會職權問題之對立方案。

反對外蒙入聯國 我態度強硬

美成爲直接受指摘對象

【台北二日美聯社電】中華民國人士議論本身對外蒙古立場之強硬程度，已開始增大，對收復中國大陸，與保衛金門馬祖，亦具一般無二之……場。王氏稱：「外蒙古為中國之一部分，讓外蒙古入聯合國，將與我國國策及國防會議決議不符。」王氏稱：中華民國政府對此一立場之各種可能後果加以權衡後，認定有在聯合國使用否決權之必要。任何欲使中華民國改變此一立場之壓力，將無效果。王氏且指出，美國報導下美國擬使中華民國與中共同為聯合國會員之計劃，不會實際。新聞報導稱：此一計劃建議由中華民國保有聯合國安理會之席位，而讓中共進入聯大。據報：美國相信此議將遭中共拒絕，而令中共不能進入聯合國，陷中共於實際自行拒絕聯合國之席位。

王氏演說罷，中華民國參謀總長彭孟緝上將說稱：中華民國絕對不會放棄金門與馬祖列島。據稱：「中共在中國大陸正對金門、馬祖列島之地佈有軍隊四十萬人左右。……中共軍之士氣極低。」彭氏引中共國防部長林彪之談話稱：「中共三軍對社會主義缺乏信心，右派思想一直不斷出現。」

可怕的蛔虫 是兒童健康大敵

唐拾義 除虫疳積散

服後十二小時內疴虫

功能：祛除腸虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯

港九各藥店均有代售

通告

羅德承律師已於一九六一年六月三日加入爲本律師樓股東特此通告

一九六一年六月廿八日 羅文錦律師樓啓 香港怡和大廈八樓

轉讓啓事

啓者在灣仔和東街卅一號地下崇華印刷公司東主吳乾璋（以下簡稱出讓人）現將該公司照鏡印刷機兩架及其他傢私頂與孔憲榕（以下簡稱承讓人）准於一九六一年七月六日交易但在未交易前該出讓人如有一切貨賬未清及葛藤轇轕等情由出讓人負責一經交易後與承讓人無涉特此通告

出讓人吳乾璋 承讓人孔憲榕

一九六一年七月三日

承二號銀主命 貴重物業出投

啓者拍賣人㩒勿拍賣行定期於一九六一年七月六日（星期四）下午三時起在香港域多利城鼎打行大廈七樓拍賣房內將下列物業作一單當衆出投

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第四八九號G段之餘部之六份之一連同上蓋屋宇即奧松街一百五十三號六樓及天台此物業係遵一九二二年十一月十七日由已故英皇佐治第五殿給與洪竹平（譯音）之官批當業該官批批期爲七十五年由一九〇四年十二月十九日起計期滿可再續批七十五年同時該物業之責任和益照一千九百六十年六月卅日之合約登記於田土廳登記號碼三一八五一七號出得者此項拍賣之物業係承受一九六〇年六月卅日由按主黃明德馬賈珍簽立與銀主永亨銀行有限公司之按揭在田土廳登記爲登記第三一九四六六號及滿還該按揭所欠之餘款資萬三千八百二十四元正每年繳納地稅十五元五毫正之六份一而積約佔地8430平方英尺

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所及拍賣人㩒勿兄弟行詢問可也 香港雪廠街四號至八號聚山大廈八樓

二號銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人 㩒勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十一年六月二十九日

聘請冷氣電器修理技術人員

某大公司誠聘冷氣雪櫃及電器用品修理技術人員各數名應徵者須具下列條件

一、中學畢業以上

一、年齡二十至叁拾

一、三年以上經驗

一、品行端正無不良嗜好

一、身體健康正常

應徵者請於本月十號前投函香港郵政信箱二四六四號並附二寸半身照片

HK$4950.-

均輝公司 國泰航空公司 合辦

澳洲遊覽團

八月三日起程

及參觀雪梨商展會

即日起辦理手續。參加者從速報名

萬宜大廈地下L18 電話 28061 28062 28063 21938

香港政府公告

㊀警務處現擬招聘女警長若干名，可享受長俸。

㊁每月薪金由三四〇元起按年遞增二十元至四〇〇元，再按年遞增廿五元至五〇〇元。

㊂資格：年齡由二十至卅五歲；有充足之中英文知識，且識講此兩種語言，須經警務處考試；香港英文中學會考英文一科合格或同等學歷；未婚而曾任電話接線工作者將獲優先錄用。

㊃職責：接聽警察電話總機，需輪值日夜班。

申請書須用英文書寫，連同文憑及證件之副本，須在一九六一年七月十一日下午五時前送達香港軍器廠街警務處處長收。凡在七月廿五日前未獲約見者可作落選論。又曾於本年五月申請同類職位者亦無須再申請。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㊀助理建築師一名（市政事務署房屋處）

㊁二級建築繪圖員一名（市政事務署房屋處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㊀（甲）檢察官一名及（乙）政府律師一名（律政司署）

㊁二級聯絡官（男性）數名（新界民政署）

㊂二級社會福利官（男性及女性）數名（社會福利署）

㊃二級助理無綫電督察一名（郵政局）

㊄二級醫務社會工作員（女性）數名（醫務衛生署）

㊅三級社會福利官（男性）一名（監獄署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港工務局公告

本局擬聘請「三級管工」數名，有關詳情希查閱英文報紙爲要，此告。

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲石澳內地段第六十九號座落石澳定於一九六一年七月十一日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計七千三百平方呎限建築私人住宅用如規定在二十四個月內須建有價值二萬元之上蓋物批期七十五年每年地租一百二十四元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價四萬五千元正

下槌後投得者即須交現款或開列九千元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲九龍內地段第八〇四六號座落九龍馬頭涌道定於一九六一年七月十日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計九千二百三十平方呎限作工業用途規定在二十四個月內須建有價值三十萬元之上蓋物批期七十五年每年地租三百四十元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價七十萬元正

下槌後投得者即須交現款或開列十四萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港稅務局

報稅表格

香港人士，不論個人，合夥營業或公司如應繳納物業稅，薪俸稅，利得稅，而在該課稅年度之課稅基本期間之末日起，四個月內尚未收到稅務局之報稅表格者，則按照稅務條例第五十一款第二段之規定，須自動通知稅務局長，一九六一至一九六二年課稅年度之課稅基本期間，通常在一九六一年三月三十一日或以前終止，而該四個月期限，亦即在一九六一年七月一日期滿。凡有納稅資格人士而尚未接獲報稅表格者，應即通知稅務局。倘不遵辦理，可受嚴重處罰。

香港稅務局代理局長羅理士

申請入英籍啓事

龍誠又名則明（LUNG SING ALIAS KENNETH LUNG）住香港北角七姊妹道一百八十號八樓七二九室現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙定期一九六一年七月六日（星期四）下午三時起在香港域多利城[illegible]銀行大廈[illegible]將下列物業作一單當衆出投。

此物業坐落香港域多利城在田土廳註冊爲內地段……號即……門牌第卅一號三號E此物業係……由一千八百四十二年六月廿六日起計官批批期九百九十九年……二女皇伊莉沙伯二世……每年地稅……元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙便知

賣主律師黃建勳律師行 拍賣人 蘇沙 同啓

香港一千九百六十一年六月卅日

社論
劉少奇給美國人一課
——請美國人耐心一讀

有兩個極明顯的指出：一個是美國對中共態度是糅雜的，矛盾的，不够堅決的；而且帶有若干幻想的；一個是中共對美國態度是單純的，沒有一絲保留的，他們一直就是反美仇美到底。——這兩個是事實，恰恰是相反對照的事實。

且看劉少奇在「七一」中共四十週年「慶祝會」中所說的話吧：「我們必須繼續保持警惕，同美帝國主義進行針鋒相對的鬥爭。我國人民解放我國的神聖領土台灣，是一定要實現的！」「美帝國主義處處做壞事，充份表現了壟斷資本主義的腐朽性。它的所作所為，使得越來越多的人認識到，美帝國主義是全世界反動勢力的主要堡壘，是全世界人民的頭號敵人。以美國為首的帝國主義戰爭勢力，挑起新的世界戰爭的危險，仍然威脅着世界各國人民。」如同他們一貫的反美宣傳一般，把美國說得那樣大惡極，勢不兩立，也如同去年十一月莫斯科八十一國共黨會議的宣言一般，把美國描擬為全世界人類的禍根，而其本身則是腐朽的。不但如此，劉少奇更指名辱罵甘迺迪：「美國肯尼迪政府上台以後，極力推行反革命的『兩面』政策，一面狡猾地使用「和平」手段，一面加緊推行戰爭政策。鬥爭中的各國人民懂得，肯尼迪比艾森豪威爾更具有危險性。」這就是說，他們仇視甘迺迪更大於艾森豪，甘迺迪是他們更大的敵人。也就是說，他們不但不會放鬆反美，而且將要更加反美。

劉少奇這些話，不必註釋，不容曲解，百分之百表示了中共對美的真正態度，這是美國人常識的一課，我們甚願美國人一句一字的弄清楚，更願美國決策者作為「知彼」的最好根據。

劉少奇說甘迺迪推行「反革命的兩面政策」，意即要甘氏改過為向共黨「一面倒」政策。他說甘迺迪「一面狡猾地使用和平手段」，意即指甘氏接受日內瓦的寮國問題談判，和接受與克魯的維也納會談。那麼，甘氏兩談想想，除非甘氏向共黨「一面倒」，向共黨俯伏稱臣，否則就要被指為「加緊推行戰爭政策」，甚至甘氏謀求妥協，接受談判，也要被指為「狡猾地使用和平手段」，可謂動輒得咎，無一是處。在共黨觀念中，無論美國如何向他們客氣討好，都是有罪的，都不會改變他們的反美仇美觀念的。美國真要把「和平手段」視為必要嗎？在共黨看來，這不過是美國的「兩面政策」而已；一面是「反革命」，再一面也是「反革命」。

劉少奇說：「同美帝國主義進行針鋒相對的鬥爭」，他這話是事實，他們過去這樣做，現在這樣做，將來也這樣做。誰會想着中共會有一天放棄他們的反美仇美和美國握起手來嗎？也許有人以為，美國承認了中共的傀儡政權，准許中共進入聯合國，把金門馬祖甚至把台澎送給中共，中共就會轉變對美國的態度了，然而劉少奇却如是說：「美帝國主義……在我國附近的許多地方繼續保持着軍事基地，配備着龐大的軍事力量，推行侵略政策和戰爭政策，威脅東方和世界和平」，那麼，美國顯然是僅僅退出台灣地區是不够的，必須退出整個遠東。也不够，劉少奇又說：「美帝國主義是全世界反動勢力的主要堡壘，是全世界人民的頭號敵人，以美國為首的帝國主義戰爭勢力，挑起新的世界戰爭的危險，仍然威脅着世界各國人民」，即是說，要中共轉變反美仇美的態度，唯一的是在美國徹底消滅以後，亦即美國變了赤化以後。明白嗎？這是中共的對美基本觀念，是共黨對美的不變謀略，美國人應該首先認識最顯淺的一課。

劉少奇嘲笑美國是一個「腐朽」的國家，「專做壞事」的國家，嘲笑美國的時代「早已一去不復返」，這和克魯雪夫的「埋葬美國」同樣看法，同樣說法。他認為美國的一切已到了無能為的境地，否定了美國現有的一切，否定了甘迺迪之所謂「新境界」，他們把甘迺迪看成為一個「比艾森豪更壞、更狡猾」而又更不足畏的美國總統。事實的確是，在過去八年的艾森豪時代中，對韓戰以至對許多遠東問題上，特別是在韓戰的所謂「光榮停火」，和一九五五年八月一日起至今的與中共代表「坐下來談」——美毛談判，不但使中共能為不足畏，而且助長了中共的氣勢，給了中共不少僥倖的機會，因此，劉少奇他們也以這樣來看甘迺迪。甘迺迪如何呢？對寮國問題始硬繼軟，對美毛談判一樣繼續下來，而且最近華府方面，又騰起了一股「兩個中國」的邪氣，這麼一來，毛澤東、劉少奇就有膽量對甘氏公開指名辱罵了。我們記得，去年五月十六日克魯雪夫在巴黎當面辱罵艾森豪，艾森豪報以超人的容忍，然則甘氏對於中共頭子的辱罵，是否也如艾氏的唾面自乾呢？有了一個挨罵總統，再來一個挨罵總統，這是否就是甘迺迪最近說的「革命大國的精神」呢？也是否就是他所想像的「新境界」呢？

劉少奇，這位為中共二號頭子的話，不同於共黨嘍囉的話，我們且看美國如何答覆吧，這是重要的常識試題，美國是不能不答覆的。

甘迺迪可能準備宣佈
美國軍力部份動員
顯示無意退出柏林
將請求國會批准經費龐大防衛計劃
加緊製造氫彈並建造輻射塵防避洞

【華盛頓二日美聯社電】有勢力之美國參議員查維茲，今日在甘迺迪總統面對柏林危機之際，可能準備宣佈美國軍力部份動員。該位民主黨參議員領袖在接見電台訪問時說：甘迺迪可能準備宣佈或請求國會宣佈「美國軍力部份動員」，俾對蘇俄證明「吾人無意退出柏林」。共和黨另一位參議員傑丁則謂：總統必須「增加吾人在柏林及西德之軍力」。

【華盛頓一日美新社電】當甘迺迪總統在海安尼斯渡過七月四日獨立節週末，于星期三返回華盛頓時，渠將再度發現兩個最嚴重而又未解決之問題，此即爲裁軍及柏林問題。美國政府現正面臨日在增加中之要求恢復核子試驗之壓力，但其顯然不願再行承担此種嚴重之責任。甘迺迪現正試圖以各種策略擺脫來自各方面之強大壓力。該等策略包括由科學家組成之特別團體調查蘇聯是否能瞞着西方進行核子武器秘密試驗。同時，令人失望之事實，乃美蘇兩國爲全面裁軍會議而舉行之談判，經過兩個星期後，未能產生任何協議。此談判之缺乏進展，已使總統之顧問認爲與蘇俄舉行有關冷戰問題之談判，成功之機會甚少。同時，甘迺迪政府現仍試圖擬出其對柏林問題所持之政策，應付克魯雪夫慣于使用之戰術，繼而減少來自蘇俄集團之壓力。在軍事行動甚囂塵上之際，英、法及西德三國之代表，已舉行一連串會議，以期完成西方對六月四日在維也納與甘迺迪總統之蘇俄備忘錄之覆文。一般相信：該項覆文不但將拒絕蘇方所提之要求，而且將提出若干解決柏林問題之有建設性建議。美政府現正準備採取數項軍事措施，俾增強其駐歐洲之軍力，且將本土之民防置於準備狀態中。傳甘迺迪總統將要求國會迅速批准經費浩大之防衛計劃，加緊製造氫彈及興建輻射塵防避洞。渠之建議採取一項五年計劃之形式，其與目前柏林問題可能攤牌具有相連性者。此計劃將需耗資三億五千萬元，以及在今後五年間，將耗費三十億至百億美元。此乃上週五在白宮舉行之國家安全委員會會議所討論之問題之一。此外，另有計劃指定國防部對部份動員，以及增強在西歐軍力等問題，從事研究。

吳廷琰對菲記者談話
料國軍可能發動反攻
中共不敢南侵原因係受國軍牽制

【馬尼剌一日路透社電】據南越總統吳廷琰本日被引述其談話稱：「阻止中共進攻東南亞之唯一事情，係彼等對台灣懷有恐懼心理。」渠係在西貢接見菲律賓前鋒報記者發表該項談話。該報引述吳廷琰總統之談話，謂蔣總統麾下之陸軍，可能對中國大陸發動一次成功的反攻，因此該枝陸軍會成爲對付中共之「吾人最佳賭注」。

麥美倫重申西方強硬政策
對老克提出警告
勿威脅柏林居民
塔斯社反駁謂英揆歪曲蘇立場

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇聯「塔斯社」今晚攻訐英國首相麥美倫對柏林問題發表「實力政策立場」之無價值論調」。該社評論麥氏今日在英國波武德之政治大會演說稱：此首相「歪曲蘇聯對柏林問題之立場」。「塔斯社」謂：麥美倫強指蘇聯之改柏林爲自由市建議，可能使西方在柏林之權利。

【倫敦一日美新社電】據英國首相麥美倫本日宣稱：西方盟國尚曾常準備商討德國之前途（柏林係德國之一部份），但「吾人有權留駐於柏林此一項事實，實不能有」，謂「吾人雖不欲與蘇聯對此項問題引起一項爭論，但吾人與吾人之盟國，實不能容許干涉盟國在柏林之權利，此係非常明顯」。麥美倫并謂：「受到威脅者，殆係二百萬西柏林人民之自由。余希望蘇聯總理克魯雪夫能重行考慮此事。吾人固曾常願意商討德國之前途，柏林係德國之一部份。但吾人有權留在柏林一事，實不能有若何疑問。吾人未有忘懷在一九三〇年代所獲得之痛苦教訓，吾人并不準備接納各項武力行動。此事不容有若何錯誤。此係西方世界人民甚爲……

熱浪襲倫敦
地下火車車軌彎曲
游泳池外大擺長龍

【倫敦一日路透社電】英倫東南部，今日十四年來最熱的天氣。紀錄倫敦氣溫的天文台即在陰處亦達華氏九十二度。倫敦居民在游泳池外排長龍候池入，或在交通擠塞中駕車往海岸。汽車會所接電話數以萬計，都是因機器過熱汽車中途停頓。倫敦是英國最熱的地點，但諾福克的密爾頓賀爾，及根德郡的赫爾灘，則要表高至九十一度。英倫東南部雖熱迫人，但英國他部則氣溫僅七十餘度。不列顛群島最涼的地方是蘇格蘭極北尖端的拉斯角，其最高氣溫僅……

東西裁軍談判
延至今秋舉行

【日內瓦一日合衆國際社電】本日共黨方面人士說：東西裁軍談判將被展遲，大概要延至秋季（原擬于本月卅一日舉行）。本年九月下旬聯合國大會對裁軍問題辯論後，若干跡象表示克魯雪夫在與西方充分談判裁軍之前，欲將裁軍問題提出聯合國大會討論。蘇方似不急於開始此項新談判。據悉：蘇聯的一部分，他欲在聯大再辯論裁軍問題一次，以爭取中立國家支持他的將加五個中立國家參加裁軍會議（原爲十國，東西各五國）之建議，西方對該建議，因其有使國際機構「三分天下」，使不能作任何決定之虞，美建議增加十國參加（共二十國），但蘇方不同意。

颶風襲菲
損失慘重
廿九人喪生三千人無家可歸

【馬尼剌二日美聯社電】熱帶暴風「桃麗斯」（風心時速四十五哩）次襲菲律賓北部，至少會使廿九人喪生，及在今日期中國大陸方向前進時，約使三千菲人無家可歸，物與財物損失，估計有數百萬美元。

美名記者愛森撰文指出
鮑爾斯與史蒂文生等
對於中共立場很軟弱

【紐約一日中央社專電】「紐約世界電訊太陽報」刊出愛森有關中共進入聯合國問題的兩篇論文，愛森是斯克利浦斯霍華德系的「報業聯合供應社」駐華盛頓特派員。根據愛森的說法：「有組織的反對」，例如是共和黨青年團體最近的決議，美國安全協會的報告，「百萬人委員會」的簽名運動，以及若干二百八十三名衆議員和五十五名參議員所同意的在國會中待決的議案，是由一項信念或恐懼所發生，即在甘迺迪政府中有幾個重要人物，對於這個問題的立場很軟弱，」愛森報導說：鮑爾斯、駐聯合國代表史蒂文生、甘迺迪和白宮顧問斯勒辛格等人的名字。愛森接着說：「但是，甘迺迪總統已明白表示：美國將堅守其對在台灣的中華民國政府的承諾」。

甘迺迪已準備
下月赴烏拉圭出席
美洲經濟社會會議
經援拉丁美洲計劃將開始

【華盛頓二日路透社電】國務院今日稱：甘迺迪之拉丁美洲經濟援助計劃，將快開始，先給阿根廷、瓜地馬拉及巴拿馬之計劃，撥款三百七十八萬美元。該項計劃之施行，總數將爲五億。

【華盛頓一日美聯社電】據稱：甘迺迪總統計劃於下月五日在烏拉圭舉行的美洲經濟社會會議，會上講話。消息人士稱：甘氏想出席該會議，不大介意，其推展他的新「爭取進步聯盟」計劃所推行之在拉丁美洲的經濟與社會改革之計劃以作演說。此間認爲：如果甘迺迪前往，則夫人亦將偕行。美官員們說：甘氏上次訪歐，其夫人起了頗大作用。如訪問拉丁美洲，亦將如此。「華盛頓郵報」一說：「甘氏已決定前往，並將挑選定世界咖啡價格的確切建議。該建議將使咖啡在美國的價格更高，大概將約爲一美元一磅。但甘氏又相信：拉丁美洲國家欲能穩當應付其長期社會改革和對共產主義作戰，則須將咖啡價值抑平。」

波共提醒中共
應循共存路綫
謂今秋共黨大會極具重要性

【華沙一日美聯社電】本日波蘭共產黨尖銳地提醒中共，謂去年十一月莫斯科世界共黨大會關于依循蘇聯避免戰爭與「和平共存」的路綫，仍然有效。波蘭共產黨機關報在「中國共產黨成立四十週年紀念」發表一社評，作上述提醒，並謂：蘇聯共產黨將在今年十月在莫斯科舉行的第二十二屆大會，將爲整個共產陣營的一大事件。據稱去年十一月八十一國共黨在莫斯科舉行的大會中，波蘭共產黨領袖哥穆爾加爲克魯雪夫最強有力支持者之一。當時中共力迫克氏採取對西方較堅硬的路綫。該社評憶起中共曾在去年十一月世界共黨大會宣言簽字。「該宣言指出國際共產運動的指南，並表現世界新均勢的基本特質。社會主義陣營的力量已增長到世界大戰有避免可能，並有與資本主……

共黨眞是作何居心
寄返大陸 糧包竟全變了質
食物發酵菜油變臭水

【馬德里六月廿四日中央社航訊】一位旅居西班牙的華僑，最近接獲一封來自浙江寧波的家書，在這一封家書中，我們可了解大陸一般人民的悲慘生活，從其字裏行間，及中共的殘暴，茲將其原函抄錄如下——

父親大人：您托香港親友轉來的兩大包食物，今天終于收到了，這是我們全家老少等待了兩個月的包。「救命」，總希望能解決一個時期的飢餓，結果將郵包拆開一看，麵粉變成五彩的塊狀粉團，其他食物均已發霉，實在使人傷心。我們想：這可能被共幹中途掉換了，不然，不可能如此。上次收到的一大罐菜油，全變成一罐臭水，就這點都不讓。共產黨眞是作何居心，難道硬要將我們活活地餓死嗎？收到信後，希望暫時「禁寄」寄來，這是在沒有保的時候，放在飯裏吃的。 兒ＸＸ叩 五月廿五日

戴高樂將軍指出
柏林危機
年內爆發
北約地面部隊人數將增加

【法國麥次二日路透社電】戴高樂總統今日稱：法國必須增加其對北大西洋公約部隊之貢獻。渠在此間與當地官員、市長、法官及其他知名人士舉行秘密會議時謂：「在本年結束前，柏林問題勢將成爲一個國際危機。法國部隊在北約地面部隊中之人數，應予增加，此乃必需之事。此說明余爲何把一師法軍從阿爾及利亞調回。至于其他法軍，亦將從該處調回。」

一顆巨型鑽石
由英郵寄蘇黎世
傳已在途中遺失
有人出價十四萬鎊但未沽出

【倫敦二日美聯社電】一顆價值一十四萬鎊以上之鑽石，今日被傳於由倫敦郵寄蘇黎世之途中遺失。郵政局調查員在手偵查此寶石於離開倫敦之英王愛德華大廈郵政局後之下落。此石重七十八卡拉五，乃世界七大鑽石之一，曾一度爲奧國國王約瑟夫所有。此鑽石之現時主人爲蘇黎世巨富，據報前曾有人出價一十四萬鎊購此鑽石，當此鑽石拍賣時，在十日中曾有人出價一十四萬鎊，但物主因其價低，將此鑽石收回。郵局發言人稱：「吾人現不過份憂慮。此時而言，吾人不以爲此寶石已被竊。」

巴密特號昨日下水

【加州瓦里佐二日美聯社電】美國海軍第五艘核子動力潛艇「巴密特」號，經已在麻島附近之海軍船塢下水。該潛艇之命名，由前原子能委員會主席麥孔尼之夫人主持。

美海員工潮 談判達成初步協議

【紐約二日美聯社電】總統之事實調查委員會宣佈：可能結束美國海員罷工之初步協議，經已達成。兩個海員工會及兩個資方集團，經于今晨達成協議。

南韓頒佈新法例
官員貪污舞弊 可能判處死刑

【漢城二日美聯社電】南韓軍政府於昨日公佈一項特別法例，其中明定：政府官員犯有侵吞政府財物，毀壞公共設備，接受賄賂及走私罪，而此四罪任何一項所涉之金額超過一百萬圜（合美元七百七十元）時，最高處以死刑。涉案金額不及七十美元者，則判處三年有期徒刑至無期徒刑不等。

蘇斯洛夫 率代表團 抵達外蒙

【莫斯科二日路透社電】蘇共中委會書記蘇斯洛夫率領之蘇聯共黨代表團，今日抵達外蒙之庫倫。「塔斯社」稱：此代表團將在庫倫參加外蒙人民革命黨之第十四屆大會。

老克曾罵毛澤東不忠
謂其破壞莫斯科協議
倫敦星期時報報導
蘇向數個外國共黨總部發出秘密文件

【倫敦二日路透社電】一位作家今天在「星期時報」撰文聲稱：蘇聯與中共已發生一種「極其嚴重之新爭端」。據說有若干部關於蘇聯情報之該伊齊明斯文稱：克魯雪夫已「猛烈抨擊毛澤東」。該氏稱：克氏指摘此位中共領袖「不忠」、「陰謀性之煽動」及「鼓動世界大戰」。據此位作家稱：渠曾同時威脅毛氏謂：渠可能最後揭露彼等「長期而迄今仍屬秘密或半秘密之爭端」。該氏稱：此等抨擊及威脅，載於一項對毛氏政策之控狀之內。該項控狀，則由莫斯科克氏之辦公室送交數個外國共黨之總部，該項控狀指毛氏及其同志破壞去年十一月在莫斯科所達成之八十一國共黨之協議。

【美聯社綜合報導】最近之跡象顯示：莫斯科已說服中共對克姆林宮完全掌握共黨爭取世界領導運動一事之反抗。果如是，則蘇聯總理克魯雪夫可於採取行動時，深信莫斯科對擴大「和平（由共黨控制）地帶」展望之估計，將不致爲任何他國共黨所過問，此將爲克魯雪夫之重大之勝利，并使渠於與甘迺迪總統進行一次意志及勇氣之考驗時，力量大爲加強。此項勝利將使渠得以隨意爲所欲爲，以緩和國際危機爲例，渠甚且可以利用此一危機爲柏林等地區採取行動之幌子。此項勝利，亦可在十月十七日俄共第廿二屆大會（世界各地共黨領袖聚首之另一次時機）揭幕之前，呈現一個一致支持克姆林宮外交政策之外貌。

……要角色」。北平電台今日報導：宋此項談話，載於昨日北平各報之中國共黨四十週年紀念之一篇文章內。宋氏稱：中國共產黨時時強調……集團領袖，並謂本年十月蘇聯共產黨大會，將「指明爭取勝利的戰鬥的新綱領」。

【巴黎二日法新社電】……「毛澤東」，使「中國人民能在整個世界當前……」與西方和平共存是不可能的。該報……中支持蘇聯爲共產……

日準備與南韓
恢復締交談判

【東京二日美聯社電】據今日報導：日本政府準備與南韓軍人政權恢復談判，使兩國之外交關係正常化。日本與南韓之談判，因南韓於今年五月發生軍人政變而告中斷。此後，日本政府對此一談判之復開，一直採取「觀望」態度。此種態度之改變，據報爲首相池田勇人近在美國與美總統甘迺迪會商之結果。「朝日新聞」引日外務省人士之說法稱：池田在華盛頓時，甘氏贊成日本與南韓軍政府重開談判。日外務省人士稱：談判何時復開，可由南韓方面決定，南韓提出之時間，日本政府準備加以同意。

麥帥昨抵馬尼剌
非總統加西亞親赴機場歡迎
「百老滙」區菲人熱烈投擲紙帶

【馬尼剌三日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍一行人今日下午四時卅分（香港時間八月三日下午五時卅分）降落馬尼剌國際機場，菲律賓總統加西亞夫婦將不理迎賓規定，而親赴機場迎接麥氏夫婦。麥氏之車隊將經過馬尼剌市中之「百老滙」伊斯柯達區，麥克阿瑟伉儷將會受到菲人的熱烈歡迎。七月四日，麥氏將開始遊行……

曼斯菲爾等建議
承認東德共黨
解決柏林危機

【華盛頓二日合衆國際社電】美國人民已收到有關給予共黨控制之東德以外交上承認之一連串建議。該等建議中，有些係由社會知名之士，如參議員曼斯菲爾及名作家李普曼等所提出者。政府對此曾予注意，但在白宮及國務院之政策擬訂者，並不認爲該等建議會是可能解決柏林危機之辦法。曼斯菲爾則表示堅持政府若應承認東德共黨政府，予以默許。曼斯菲爾曾提議承認東德，乃解決柏林危機之一個可能方法。

各地通訊

泰南匪徒洗刧巴士
擊斃男女客三人
兩匪偽裝乘客另兩匪在途中接應
搭客財物被刧一空然後行兇殺人

【本報曼谷航訊】泰國南部宋卡府至合艾府公路，於六月三十日發生一宗武裝匪徒刧劫巴士及殺死男女搭客三人另傷一女搭客的驚人刧殺案。

這宗刧殺案發生於六月三十日上午十時許，地點在曹里合艾公路叻打叢縣轄屬地方。被殺死的三男女客為泰人，另一名女客身受重傷，送往合艾市立醫院救治後，性命堪虞，卅多名乘客的財物全部估計五萬以上，均被洗刧一空。

據悉，是日上午六時許，一列曹里○四三九號的巴士，由邊田向合艾開行，全車男女乘客卅餘人多人，多數是商人，十時左右，當該車開抵上述地點時，車中的兩名偽裝乘客的匪徒突然持槍命令司機將車開進山邊，由另外兩名匪徒在路邊等候，車中乘客被令不得張聲，車在山林中停下，徒匪命令全部乘客下車，任由洗刧，洗刧完畢後，並開槍擊斃二女一男，然後匪徒命令司機將車開出，最後司機與全部脫險的乘客到叻打叢縣府報案。

南越建和等省團隊
掃蕩越共捷訊頻傳
天主教永隆教區神父阮文素
被越共擄去數月杳無音訊

【本報西貢航訊】據南越軍方公佈：六月廿一日凌晨六時，建和省富足社實成邑之保安及民衛團人員，曾與越共第二二六營正規軍，發生一場大戰。經半小時激戰後，越共引發一枚地雷，作爆炸掩護，然後退至富足河邊，即遭成隊郡所派出的民衛與保安人員截擊。越共處在這前後夾攻情勢下，陸續逃竄大亂，有等乘機投降，有等逃往附近民房中，有等跳下小艇，企圖划至對岸逃生，但均遭保安部隊人員擊沉。是役，越共被擊斃廿七名，被捕者廿八名，其中一名嗣逃去；同時，鹵獲步槍四枝，卡賓槍一枝，八一公厘彈砲一門，廿把大刀及七首，一架收音機及許多軍服與重要文件。

又廣義省保安部隊人員，曾於六月十七日，在巴絲郡巴羅村，展開一次掃蕩行動，擊斃六名越共，另生擒五名。

同時，福綏省之保安部隊人員，曾在川木郡福實社，與一隊越共發生戰鬥。保安部隊曾擊斃兩名越共。翌日，六名越共分子，在諒山地方行刧時，又被當局捕獲。

駐建和省政府軍的一個單位，在公安人員的指引下，曾於十六日在平大郡，進行一大掃蕩行動，在途中遇上一股越共游擊隊，雙方即展開激烈的搶戰。經歷半小時之戰鬥後，越共不支退去，其中之三名被生擒，被擊斃者共四名。同時又搗毀四個越共巢穴。

又據越文言論報載：六月二十日上午六時許，有一股武裝越共，截刧所有來往於平陽驛路上的貨車和客車，在兩個鐘頭內，有三十輛客、貨車被截停，車上客人，皆被越共威脅入林中，然後施行洗刧。

另據越新社消息：永隆區主教院文書，最近曾函知其教區中之各位神父，稱阮文素神父被越共擄去至今，已有數月，但始終音訊杳然。本縣本年四月卅日，阮文素神父，自乾隆郡前往安長郡途中，遭越共擄去。阮文素神父之失蹤事，已使安長郡四千餘名天主教信徒，無限憤慨。

饑民偷割之風大盛
粵共動員搶收搶割

【中央社訊】由於饑民充斥，集體偷竊糧米之風大盛，粵共連日調動城鄉百分之八十的勞動力全面進行搶收早稻，甚至連尚未成熟的也在搶割之列。因爲粵共發現有不少地區已熟的禾稻被偷割。

粵共又爲了防範農民在收割時消極怠工，和游擊破壞，同時共幹組成。食，特在各「公社」訂定「勞動公約」，既要提高勞動率加快收割進度，又要精收細打，做到顆粒歸倉。此外，又成立無數「檢查小組」，號稱「檢查小組」、「公社」對早稻的收割進行檢查，此項「檢查小組」，係由省、專區、縣、「公社」和生產隊及當地駐軍派共幹組成。

大陸西北區各地
畜牧業發生危機

【中聯社訊】在中共農業生產不振之危機中，大陸西北地區之畜牧業，亦同樣發現有在中共因管理不善而造成之不景氣狀態。要聯與中共之畜牧區，現所發現之危機計有：㊀牲畜普遍營養不良；㊁牲畜之疾病與死亡率日漸增加；㊂照管牲畜之勞動力不足；㊃共幹不能認眞控制，生活與牧民脫節等。故中共現已提出七項補救收區的危機辦法：㊀加強牧業職務勞動力；㊁安排牧民生活；㊂適當的出勤勞力加強照管；㊃從新分配收業區；㊄建立收業機構；㊅加強保健措施；㊆迫令各級幹部深入牧區蹲點。此似均爲中共之空原則，能否決定，對中共牧區目前正在之危機能否解除？仍爲一大疑問。

粵中共疏散城市人口
將移徙一百六十萬人

【中央社訊】粵共近在各城市作一次相當大疏散，被迫疏散的人，分別移往他處開荒，據「南方日報」六月廿日的消息，這稱在粵共計劃中，各城市的人民，在今年內將移徙約五十萬人，至西北、西南、包括新疆、青海、雲南、貴州及廣西等邊區開荒；另有至少一百一十萬的偏民，將被迫離開各城市，回鄉務農，以充實各「公社」的勞動力，挽救因災荒而造成的糧食歉收危機。

據悉，除遠距離移民須執行中共所規定的任務外，二者均具有以下作用：㊀減少城鎮人口，減輕城市生活資料供應的負擔；㊁減少各城市所存在的問題發生之搶食現象；㊂增加耕地面積，彌補天災人禍所造成的損失。

發掘日軍藏寶有驚人發現
傳所藏黃金逾三百噸
國有財產局計劃接管直接監督發掘

【台北航訊】自南投山地信義鄉挖掘日本人在第二次大戰時埋藏寶藏有驚人發現——發現藏金三百噸——的消息傳出後，已引起全台灣各方人士的注意，其熱勵程度，不下於台北的分屍案。據說，挖掘的人已在開鑿坑道洞口地下深五十公尺處發現當年藏寶時的爆炸痕跡。財政部國有財產局重視此一新發現，正計劃由該局接管，直接監督發掘事宜。

這批藏寶，據說約有黃金三百噸，價說若以這批藏金時價在新台幣一百億元左右。

按此項掘寶工作，已進行三年之久，已耗資三十餘萬元。

據有關方面透露：在第二次世界大戰將近尾聲時，有一批從南洋撤來台灣的日本軍隊，見戰況不妙，乃僱了山胞多人，在南投信義鄉地利村附近一座深山中工作，祕密用炸藥爆炸山洞，並且將水泥坑道往地利村道一道路封鎖，整天用卡車運輸物資，一個多月後，將這些物資及包括黃金等物，均埋藏於山洞中，後來這些參加工作的山胞如何被處置則不知道。至於這件事如何被傳出來，因爲當時有一山胞曾在日軍中工作，知道此事，等到第二次世界大戰結束後，這個山胞轉將此事洩露出來，最初未被人深信，後來此事被許平卿獲悉，與窩與人合作挖掘，在此時期，請人，他是投資人之一，在民國四十七年開始挖掘，經過七、八個月的工作，毫無所獲，此時所訂立契約期滿，經續約後，四十八年秋季再開始挖掘，曾挖了四個坑道，從因「八七」水災停止，投資的商人許平卿，對挖寶工作仍灰心，由他出面再向政府申請，于四十九年春季開始挖掘，到了本年初，台灣省政府奉令將打撈物資辦法廢止。

斯時許平卿的第三期挖掘契約已告屆滿，但已投資卅餘萬元，不過，許等仍不願放棄此項挖寶工作，再向行政院直接申請延期，復獲政院核准延長一百八十個工作週，期至踐勘查，據許平卿與承辦處所訂之約取消，由該局與許某重定契約直接監督管理，原由警務處負責監督作業現場，將改由憲兵警察擔任保護，此項決定可能於日內實施。

【又訊】據南投縣信義鄉山地挖寶事件於一週前的曝光後，政府當局對此事極重視，行政院陳院長曾對財政部國有財產局嚴局長及楊長通同憲兵司令部尹司令，於上週四（六月廿二日）親往現場勘查，他們認爲挖寶事很有希望，在現場工作的工人充滿了信心，此事經商人數年來的努力，由於此次的新發現，才找到了門路，短期內即可見分曉。

聞國有財產局已與商人許平卿等訂約，將掘寶事接過管理，一旦有了發現，即報政府，小部份給商人作爲獎金。

據有關方面稱，國有財產局直接監督此一挖掘深山寶藏之最大目的，在避免一切努力增進國有財產，並給有所不提的發掘商人帶來發財美夢。據聞楊局長、孔局長、憲兵司令尹俊中將及行政院朱科長等詳細勘查現場後，認爲商人許平卿僱工所掘之坑道，再經改進設備，又有碳坑危險，且憑電流反應探測器，國有財產局爲了功點一資，將以足夠的資本，完備的器材，來加速發展此一掘寶事。對該寶藏來源之正確性，亦經初步研判認爲很有可能，惟是否全是黃金，或有別的寶藏，尚不能肯定。至於傳說中的黃金數量，有人說三百五十噸，也有人說千餘噸，折算新台幣約有一百億至三百億之多，按政府目前新台幣發行額才只有十六億元。但上述傳說，可能都是揣測之詞，是否如此，要等將來事實證明。

官商雙方，對掘寶事均充滿新希望，如且掘出寶藏，在官商訂契約中，規將以百分之九十歸交國庫，百分之十作爲供給正確消息及發掘商人的獎金。

另有部份有關人士認爲這事仍有值得存疑之處，因爲自信義鄉至掘寶現場，事屬前往戰時一二小時多，該地區在戰時代必須步行上山，能否使用人力將大批黃金搬運入山埋藏，值得研究。

據有關方面透露：目前正在南投從事挖掘寶藏的商人許平卿，他持有挖掘日人埋藏的物資申請許可證，係由警務處代爲發給的，日期係由五十年一月一日起至五十年九月六日止，挖掘地點在南投縣地利村山地保留地，自從上月中旬挖掘工作有了新的發現後，則由國有財產局接辦理，並於日前正式命令通知警務處。

國際剪影

英中等階級醞釀革命

有修養的社會中堅份子

這些保守的、謹慎的、溫良的、知命的人，生活卻迄無改善，因此他們現已放棄舊觀念，步勞工後塵，運用工會力量，把生活改善。

•古原• 著。

英國有一個新革命在醞釀中，你如果看見這些革命分子，大約不會相信有這樣一個革命，可是你切勿作這樣的誤解。

你見過一列又一列的火車，從尼開入倫敦郊區的火車站嗎？你見過一大群的人，在月台上耐心地等待着嗎？他們就是這些革命分子。他們的服裝像軍隊一般整齊，都身穿一套樸素的衣裳，手持一把捲細了的雨傘，頭戴一件低頂的禮帽。他們是向來沒有怨言，舉止文雅，但還是一貧如洗的中等階級。醞釀革命的就是這一階級。

你可以隨便揀選其中任何一個人作爲研究的對象。讓我們揀選一個手換公事袋，身穿一套灰色衣裳的人來研究一下。這是一個中等身裁的人，唇上長飾修剪整齊的鬍髭。他是一個天性愛潔和小心謹慎的人。他喚做詹姆斯，年已四十七歲，是倫敦一家銀行的書記。

詹姆斯說：「我的生活像煞一個電影的佈景，從前面看去，確是堂皇大觀，可是後面空無一物。」

在從事銀行事業三十一年之後，他每年的薪金是二、七五八元。他的運氣如果好，他在退休前的年薪還可以增至三、〇〇〇元。他的年紀太老了，沒有實際的希望，也沒有另謀高就的可能。

他是英國的中等階級先生。屬於這一階級的人都有溫良的風度，有優美的兒女，卻沒有金錢。他已厭倦這種生活了。全英國的中等階級現在已經激動了。他們過慣了委心任運的生活，現在已開始認識，有組織的工會的權威了。

英國的採礦工人、碼頭工人、機器工人和其他的勞力工人，各自設立工會，已有很多年代了。詹姆斯說：「像我一樣的人，所以給人遺忘的唯一原因，皆由我們一向沒有申訴我們的痛苦。現在已是我們站立起來，開始大聲疾呼來申訴痛苦的時候了。」他因此加入了全國銀行僱員工會。

像詹姆斯這樣一個人，竟然做出這件事情，本來是很可怪的。因爲他畢生保持中等階級的傳統思想，對工會制度抱懷疑態度，他祇視組織工會是下等的人的所爲，而且帶一點「赤色」的。

像詹姆斯一樣的人，現在已有很多了。英國白領工會的會員，在過去幾年的增加很急劇。在三十五個白領階級工會中，現在一共有白領工人一、一五〇、〇〇〇名，這三十五個工會已一律加入工聯大會。這些白領階級工會的會員，平均每年增多百分之十，至於勞力工人的工會，每年祇增多百分之四。

會員增加最速的是由中央和地方政府工人組織的中央和地方政府職員工會。這工會現在已成爲英國第七個最大的工會。在一九四六年以來，它的會員已增多百分之八十有多。

至現在止，勞力工會和勞心工會的最大差別，是前者以爲罷工這件兵器應該使用，後者卻以爲不應該使用。據銀行僱員工會秘書長說：「有很多白領工人祇視加入工會，已經是一件難事了，如果要他們接納罷工的思想，更是難上加難。這些人，現在仍堅持一個永遠不應罷工的見解，以爲一個稱職人不應罷工。」

然而，這祇不願使用工會這件最後和合法武器的心情，現在已開始消失了。德貝城有少數銀行書記和經理部實行過六週的罷工，一個大汽車公司的一些書記也罷過工，有一些公務員，雖然不是拒絕工作，卻也執行抗議的職務，在倫敦的政府機關所在地巡行示威。最近還有一件震驚整個英國的事，有一班久受痛苦的教員，擧行象徵式的罷工。

這當然是一個小的開端，卻能指示未來的趨勢。人數更多的教員罷工已在計劃中了，中央政府公務員、銀行僱員、地方政府職員和其他的白領階級，也紛紛作不平之鳴了。

詹姆斯十五年來如一日，每夜都是由火車站步回家的。他悲慣地說：「假如我步行的街道不是用三合土構成而是草地的話，我印下的足跡現在已有九呎深了。」

他回到家中，向他的太太面龐一吻。她說：「打令，你今晚回來得早啊。」他不必看一下時表，就回答說：「對呀，大約早了三十分鐘。」他就是這樣一個精密、謹慎和溫良的人。

在政治上，他是一個保守黨。他相信保守黨政府應該用嚴厲的辦法來對付近來突然增多的青年和兒童的罪犯，卻不知道應該怎樣嚴厲。他痛恨的是醜惡和喧譁，他愛的是家庭的溫暖和滿意。

他的太太沒有一份職業，他從來沒有一個假期，他的太太要做工作來補助家用，所穿的衣服是陳舊的，所用的傢具也是陳舊的，他已厭倦了撐持而卻無積蓄的生活。

在一個新近搬來的人家來的時候，他因爲相形見絀而大受刺戟。他形容他的感覺說：「他們都是好人，這一家的男主人比我年輕十二歲，他和我一樣，也有一個妻子、兩個孩子，他們又有一部汽車，他的太太毋須做工作，他們有一個電氣冰箱和一個電視機，還有一部洗衣機，他們每年都到外國去度假一次。差異的地方，是他是一個熟練而有組織的建築工人。」

詹姆斯說下去：「我絕不是妒忌我的鄰人享受這些東西。可是我看不出有些什麼理由，使我不能讓我的家人得到同等享受。」

詹姆斯就是受了這一刺戟，才加入銀行僱員工會，今日在英國提倡中等階級革命的人，就是詹姆斯一類的人。

這一革命完成之後，據韓比說：「在英國的白領工人和整個中等階級，都不復會受人譏笑了。他們在英國也成爲一種勢力。」

英研究織紡機及其他

劍橋大學學生一組，最近由倫敦乘坐一艘一百三十噸的遊艇，前往地中海，作爲期三月的科學考察。彼等的考察，計分三種：調查水面下之海岸線、考古、紀錄與搜集植物及生物標本，包括英國博物院所需的海狗。

×　×　×

紐克郡威爾遜朗博頓織紡機製造廠，即將建立一幢大型研究所，研究製造特種織機的問題，包括五百餘吋濶籽機的問題在內。該廠除供應一般織機之外，並製造特別織機。

×　×　×

英國勒比地方的全球無線電通訊中心，正在加以現代化，採用新短波設備及兩用技術。

該電台設於一九二六年，使英國與世界各地作無線電聯絡。該台於一九二七年首次開辦英國與美國間的第一次國際公用無線電話業務。

×　×　×

里爾斯汽車廠，本年最初五個月的外銷汽車生產量，比去年同期增加百分之四十七左右。其中運貨車的增加比數佔一倍。同期內，輸往中非、南非、阿根廷、錫蘭、迦納、烏拉圭、澳洲、英屬西印度群島、東非、秘魯、葡萄牙、西班牙及希臘的貨車與巴士，亦均有增加。

×　×　×

英、法、德、荷、丹及比五國的福特公司，將選派青年農民四十三人，於七月四日至七日劍橋皇家展覽會舉行期間，到英國訪問，參觀劍橋附近農場、兩立農業機械學院、伊賽斯的試驗農場、波爾咸的福特機械農業中心、與及達根咸的福特車廠。

除了世界的困難問題外 聯合國本身也有不少爭論

九月大會復會時，總部應否遷址，秘書長職權及秘書處組織應否改變等等，亦將提出，但都不易解決。

•呈•

太陽蒸炙的紐約東河岸邊的聯合國大廈，似乎遠離任何危機。它的玫瑰紅和鮮星一抹鮮艷的紫紅，它的大會堂被迎滑一隊一隊的旅行的大軍和小軍。在這龐大的建築物裏，去週唯一的正式辯論，是信託委員會研究太平洋的那些群島的礦工人生活條件。

然而，重大的新聞仍然有的。一個高級捷克代表指摘美國企圖在東區一間餐室拘捕他，而美國的對策是以間諜罪名驅逐他。那克萊拉克的問題很快解決了，但這使在第卅八樓忙於工作的秘書長韓馬紹，能夠把精神集中於一個更重要的問題。聯合國目前的機構，能夠應付那些陸續增加的困難問題嗎？它需要大事改革嗎？甚至它應該離開美國而在其他地方從頭做起嗎？

某些美國官員懷疑共產黨特別設計那克萊拉克事件，以促進他們要求把聯合國遷出紐約的運動。在本月較早些時，俄人曾詢問中立的奧地利，能否讓聯合國遷到維也納去，而去年九月，克魯曉夫本人曾告訴聯合國說，韓馬紹應該由一個包括共產黨、西方和中立國家人員的三人小組代替，以及聯合國應該遷往維也納或蘇聯。

克魯曉夫的遷移聯合國的要求，究竟獲得多少的支持呢？據一新聞週刊的調查測驗，三十個非共黨代表團中，只有三個公開贊成遷址。印尼大使想搬到一個中立國家去，以「消弭聯合國的冷戰空氣」。一位約但發言人贊成任何其他的城市，因爲「紐約是兩大主義運動的首腦」。一位東南亞人士認爲實際上已計劃了於一九六三年秋間遷址。

至於其他的代表，對這提案表示非官式的興趣。法國人贊成日內瓦，黎巴嫩認爲坦吉爾是好的，因爲美國在紐約「有太多的影響勢力」。索瑪利說在歐洲的任何城市都比較紐約適宜。而來地那喜歡維也納，如果聯合國獲得奧地利的話，奧地利將迎有做聯合國居停主人的體面。

在這沸騰的不滿的背後，有三個基本的伸訴：

一：紐約是冷戰的一個重要參戰者的都市，而佔聯合國幾達半數的亞非洲國家，卻不想參加冷戰。

二：紐約確實有些種族歧視，甚至一位英國代表也被拒絕租賃一間公寓，因爲「幾位業主說我或許會邀請有色外交人員參加招待會，這使我有機會告訴他們我將會這樣做，並非昂然的離開他們」。

三：紐約是世界上生活費用最昂的城市之一，一個代表住在紐約，每天費用最少美金三十元，幾乎等於那些國家如印度等的每人每年入息額的半數。

爲甚麼要遷址。」韓馬紹代表聯合國的職員講話，以開玩笑的方式發表意見說：「我提議你把這個問題向第五（預算）委員會提出。」

基本的事實是：由於洛克斐勒的慈善捐助，聯合國獲得它的價值美金七千萬元的建築物。那裏有

他說完了大笑不止。

然而，對於克魯曉夫所提的關於改組聯合國的其他提案，支持的意思來得多，但是，當討論到特殊細則時，辯論更劇。在過去十八個月內，八個專家組織的一個委員會已經進行研究改組秘書處的方法。去週，它提出了一份長凡一百五十頁的報告書。這委員會拒絕克魯曉夫的三人小組的計劃，相反的，它贊成三位前任聯合國大會主席（加拿大的皮爾遜、泰國的溫親王，和秘魯的貝倫第）所提議的在韓馬紹之下設置五個來自五個不同地區的特別政治助理的建議。它也提出了一個公程式以使幾乎每一個國家在秘書處都有更多的職位。

根據這公程式，聯合國的九十九個會員國中，每一國都在秘書處的一千二百個中級職位中獲得兩個職位，然後根據人口比率，分配更多的職位。每一千萬人口配給一個職位，以迄一億五千萬人口爲止；逾一億五千萬的，每三千萬人口增配一個職位。所餘的職位（約佔總數三分之二），將根據預算負擔比率分配。照例來說：印度的配額將從四十六增至五十一，東歐的將從三〇五跌至二四九，美國的將從四八三減至三六六。中華民國，將增加至八十八，幾三倍於義大利的配額。

這委員會的報告發表後，蘇俄委員立即表示不滿。蘇聯委員說，目前的制度是「不可忍受的」，而所建議的各項改革是「最不適合的」。美國代表古德烈治答道，某些改革是「大家想望的」，但蘇俄的計劃將「完全癱瘓行動」。

在辯爭的中心，是聯合國和它的職員的本質。他們必須是「只對這組織負責的國際公務員」，但俄人從不接納國際公務員那樣的一個理想，而克魯曉夫堅持「沒有中立的人」。韓馬紹說，或許沒有中立的國家，但「可以有的，如果你有完整的操行，由正當人選執行的中立行動」。

這麼一來，雖然在假期中，關於聯合國將來的每一方面——它的地址，它的結構，它的財政及它的存在，戰門經已在開始形成了。到本年九月聯合國大會復會的時候，所有世界困難問題（柏林問題引起的戰爭危險，非洲和亞洲的叛亂局面）都被提出討論。但是，聯合國在它本身的困難問題未獲解決之前，不能夠解決任何這些問題的。

多才多藝的政治家 高華達幼年不喜功課

在芝城的鳳凰城，高華達家族有極大的家園，而父親對年幼的孩子，包括巴里·高華達參議員及其年少十九個月的弟弟羅拔及妹妹嘉露露，都很放任。巴里的母親雖然是虔誠的教徒，但孩子們仍然肆其所好（現時參議員的收入每月以二千一百元捐給鳳凰城的三一堂）。幼年時代的高華達，是無所不好的。其妹嘉露露回憶說：「巴里從來不是一個壞孩子，但對大機械就一點也不放過。」他十二歲時，每期都能自裝無線電收音機，及在放假期間幫助家務，眼前有什麼東西，都必被他加上綫圈。他又愛玩槍（至今仍愛好射擊），當他母親生辰那天，小巴里在門閣上裝設「禮炮」，鳴炮慶祝母親的生辰，不料竟然一響，門楣倒了，而對面的教堂塔尖被轟去一大幅，行人辟易，其淘氣有如此者。

高華達不好讀書，在鳳城聯合高中只讀了一年，成績平平。他母親說：「大家都說巴里是好笑當學教士，因爲各科目中，只有拉丁文一科良好。」一年後，父親將他送到維珍尼亞的史丹頓軍校就讀。入學的第一年，校方曾多次要求高華達的家長領回其不受管教的兒子。但四年之後，巴里終於獲得了軍校證書，而且榮膺優秀學生獎章。

在學校的教育，實際止於史丹頓軍校。畢業後，高氏雖然曾到阿里桑那大學讀一年，但一九二九年其父去世，巴里便輟學返家，主持商店事務，現時，高華達參議說：「輟學是我一生最壞的決定。」不過在他以制服賤價格主持下的高華達商店，近來發展爲阿里桑那的第一流百貨公司，同時並自行設計出售由香水（名爲高華達之英文意即金水）至底衫等專供過路人士日用的日用品。現時他仍是公司的掛名董事長，年薪領一萬二千元。

在私生活上，高華達正如在政治事業上一樣，耐性是常帶來很好收穫的，因此在苦苦追求了三年之後，高華達終於獲得瑪嘉烈·約翰生小姐的答允，這位小姐，是波格拜納公司的豪富副總裁約翰生的千金，兩人於一九三四年成婚。

一九四一年八月，高華達參加陸軍航空隊服務，但雖然他身體有缺憾如膝傷及超齡等，他仍獲准在鳳凰城的陸軍基地擔任地勤工作，而他又利用公餘時間作試驗性之飛行，終於獲得空軍飛行員資格，從來且奉派擔任駕駛P四七型機橫渡大西洋，又曾參加地中海及中歐戰役。戰爭結束時，他已是一個中校，現時他是一個後備准將。高華達會飛過七十五種飛機，包括十六種噴射機。

解甲之後，高華達返到鳳城照料其商店，又以餘暇從事各種活動，例如與友好探險行駛科羅拉多河、賽馬、攝影等，並將其傑作選出，刊印爲兩冊阿里桑那美景攝影集。

高華達於一九三四年參加阿里桑那共和黨，且應選爲外圍委員。當年阿州是民主黨天下，共和黨與民主黨之比，爲一與四，自一九四五年以後，中西部人移民來的日多，但共和黨勢力仍屬四與一之比。一九四九年，高氏參加鳳凰市議員競選時，仍未有明確的政治立場，他只主張改革市政府，而獲得選票。他登場之後，致力於清除赤字，建立工商業的市政府制度。翌年他且爲共和黨老友派爾主持州長競選，完全成功，於是突然間共和黨及高華達都變成是阿里桑那州黨人眼中的政治力量。（中）

捷駐聯合國代表又是一名大間諜

美中央情報局運用反間計劃，經過三年偵查，掌握了鐵證，遂驅逐他出境。

托爾斯泰拉公寓晚上的寂靜，給一陣嘈吵的聲浪沖破了。拉斯尼，一個於一九五二年到達美國的捷克逃民，發現一個身材很高、膚色黝黑的陌生者站在門外。這陌生者說：「伊華給你問候信。」

這就是故事的開始——三年前，在加州。一幕冷戰中的間諜反間諜的戲劇，去週在紐約終場，美國第一次下令一位駐聯合國的外交官員離境——或者被驅逐出境。

這位外交官員是三十九歲的那克萊拉克，捷克駐聯合國代表團的顧問。據美國國務院說，那克萊拉克是那個晚間敲拉斯尼的托爾斯公寓門的陌生者，他的「問候信」，包括一張由一個名叫「伊華」的捷克女郎寫的便條。那個女郎，曾於一九四四年拉斯尼與一股「自由捷克」軍跳傘降落他故鄉的時候，收藏了他，使他不致被納粹捕獲，救了他的生命。伊華從布拉格寫信給他說：「請依照你被吩咐的去做。」

爲使伊華獲得到離境證，據這位捷克外交官員解釋，拉斯尼所要做的，祇是供給他所服務的蒙鐵利的美國陸軍外國語言學校的「一些詳細情形」。向中央情報局報告，而由中央情報局告訴他跟這個間諜玩下去後，拉斯尼答應了。

以後，據美國國務院說，那克萊拉克常到加州去收集「情報」（實際上是中央情報局供給的假資料）。經過三年之後，他付給拉斯尼美金一千七百元，並安排了給伊華一張出境證，讓她於一九五九年秋間到美國來。

這事件於六月初到達一個高潮，高潮出現的地點是曼克頓第五十七街的格里普斯酪餐室。華盛頓關於這次會晤的說法，那克萊拉克（在美國居留了三年）安排了這次與美國人員商談他反正的「興趣」的午餐會。據美國國務院說，他的興趣，結果「不是真的而是極可疑的」。

那克萊拉克有不同的說法。他去週在聯合國代表團告訴新聞記者說，他只在格里普斯的午餐室與一個美國人朋友吃午餐，突然有兩個美國特務人員「一名麥克」，另一名「傑克」的跑過來，勸他反正。他拒絕了，「他們變成了那般神經緊張，氣冲冲的跑了」。

這個「美國人朋友」，一個名巴爾敦的舊金山優厚的經濟學家，最低限度證實了一部份的這個捷克人的故事。巴爾敦是一個歸化的公民（在捷克出生而於一九四三年移居美國的），據他說：「那是一頓無邪的午餐。我們談的是音樂和歷史。」「麥克」和「傑克」卻又怎樣呢？「我不知道他們的事。他們中的一個，把一個麥克推向我一撞，叫我離開。因此我離去。」

當時，看來做得不對的，似乎是美國政府而不是那克萊拉克。但是，到了第二天，美國國務院提出證據，以支持最低限度它的故事的大部份：那克萊拉克否認曾經到過加州，現在美國發表一系列的照片，指示這個捷克人和他的「接觸者」拉斯尼一起在三藩市聯合廣場的米爾敦·克雷斯餐室。這些照片放大後，可以看見附近的一個招牌寫着「三藩市最美麗的報攤」。

美國沒有採取公開審訊的途徑（那是每一個被告代表在離境前應有的權利），而這一行動是取消他的外交官員身份，並命令他立即離境。初時，這個捷克人不予理會，指稱美國「干涉一位聯合國代表的活動」，並恐嚇要向聯合國秘書長韓馬紹申訴（他對於美國與聯合國代表發生糾紛有權委派一個三人調查委員會）。

結果，這個捷克人倒下來了。仍然堅持說他是清白的，那克萊拉克否認他曾經到過加州，他說那些照片是給「杜爾斯叔叔所編的神仙故事」。那克萊拉克和他的家屬乘飛機離美返國了。他們離開了美國，聯合國舒了口氣，而拉斯尼仍然在蒙鐵利的語言學校教書，伊華是他的妻子。

圖左爲那克萊拉克，右爲其活動時被反間人員攝得的照片。

周達文 四代 根治 風濕筋骨痛 外埠遠來詳細病狀 人來答問 症配丹四方 按 直透筋骨氣血 一服見功 數服除根
診症時間：上午十點至下午二點。旺角砵蘭街中二十號。十二點至六點：中環大道中一四二號二樓。香港九龍接聯。
手足酸腫痛無力，背胸腰脇痛，頸頭刺痛，心跳失眠，喘脹痰多
腫 軟 脚氣、濕毒、風濕、酸軟、筋抽
大衆化的西式唐樓 北角瑞士大樓 高貴洋房 太子道249號 新年度新設計 洽出過半 機會勿失
街漢銀灣瓜士 萬餘元唐樓 可分層出售
貨現則舊例舊地舊 大昌 中環大道中1701室 電話：30165 30502 20815
工商日報 分類廣告 每段大字四十個 小字四十個 每天式元 不上期收費 銷數廣 效力大 收費廉
洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部；九龍彌敦道五六號B地下；九龍旺角東興大廈
杉樹街 上海街 鉅昌建築公司
章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二
利成 九龍彌敦道 式二三號E二樓 電話 六四九五 旺角 碧街 一至十九號 戲院對面 利成大廈
佐敦道43號 新海灣樓 北角海灣街 大興企業公司
建煌新記建築公司 單邊新樓租售 旺角區 新填地街466號 電話：26033 36573
恆興建築公司新樓出售
工廠鋪位 平價租售
香港紗廠 招養成工
女推銷員
單邊新樓
金門麵飽公司 價廉貨售打什
聘請教師 招學塑膠 西藥櫃面 招請店伴 福音職工 遺失圖章 遺失聲明 啟事 聲明啟事 老珠婆 相命批命
電話 適千客戶 香港內線電話工程公司
教會書籍 荃灣業主 鱷魚 肉乾 名哲學家 馬半緣 美加英澳學生機位 價廉快捷 定座從速 市民秘書 專制貓蝨 萬能角鋼 圓鐵 扁鐵 歡迎貴客
私家車廉讓 小學寄宿 補習 會話 暑期補習班 國際 尋人 何炳奎 張達環 誠徵學校 徵教師校工 贈醫哮喘 白花蛇舌草
風濕 梁耀文醫師 筋骨痺痛 四補精 Sipogen 病尿 廖榮華 婦女福音 上海 名醫何學興
靜林氏 體虧 咳喘 朱仁生 外皮 小便 何子一 白蝕 李冰妍醫專 婦科 方佑中醫師 婦兒專科 卅年經驗

「桃麗斯」在港外消散 三號風球昨晚已除下

汕尾惠陽曾陸起一股熱帶低氣壓

兩日來豪雨得水共達六·〇一吋

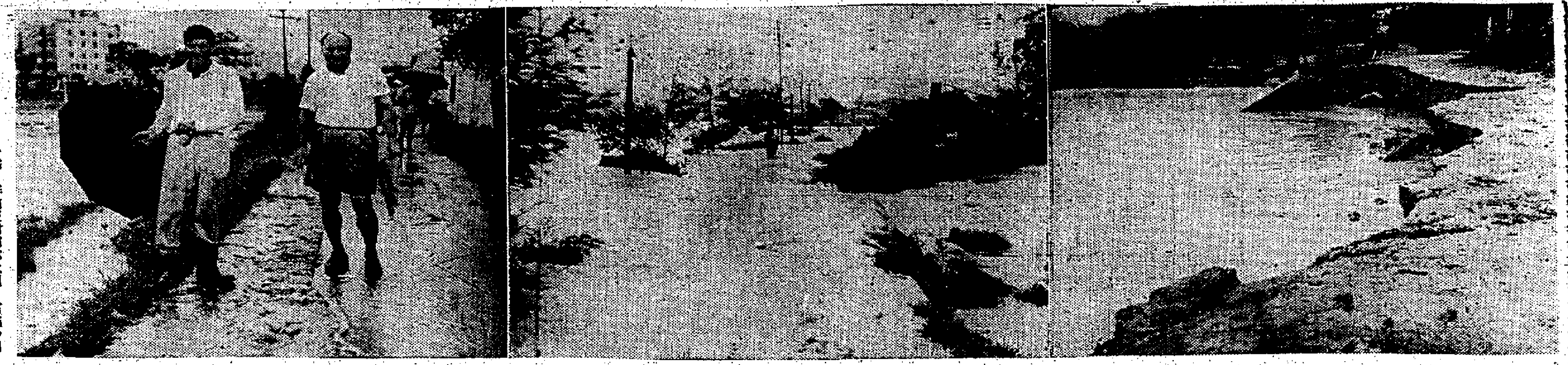
【本報訊】關迫本港東南偏南約八十哩海域之風姐「桃麗斯」，昨午經漸次低降，於稅慢姍姍西移途中，頓告玉殞香消，無由肆虐。但同時另一股熱帶低氣壓暴影響性烈風，陡起於距港東北約百哩之東江內陸間（即汕尾及惠陽，海豐一帶之汕尾以北一，以時速八海浬勢態，向西北偏西移動，因影響港海可能性仍然存在，故天文合由前夜七時卅分高懸之風球，昨天仍覺日高懸，繼續警戒。直至入夜十時四十分，因該股熱帶低氣壓對港威脅已解除，天文合始將三號風球除下。

天文合午後發出有關暴風警耗：截至昨午十二時（港夏季時間以下同）前止，據「桃麗斯」而陡起之熱帶低氣壓，中心位在北緯二三·五度與東經一一五·八度間週圍六十哩內，向西北偏西移動，時速約達八海浬。下午五時前止，該股熱帶低氣壓烈風，關吾已距港東北約一百哩，即北緯二三·七度與東經一一五·二度間附近，仍向西北偏西移動，時速約每小時七海浬，箭頭指向廣州。截至昨夜七時前止，該股熱帶低氣壓中心，移至北緯二四·〇度與東經一一五·〇度間一帶，距港東北偏北約一百一十哩，繼向西北偏西移，時速約達十海浬，似已經低降中，昨晚十時，該熱帶低氣壓集結在北緯線二四·三度，東經線一一四·三度，約在本港之北一百二十哩，向西北偏西移動，風速十海浬。深夜十一時，天文合再發出報告謂，該熱帶低氣壓已低降趨處，成為一低氣壓區域，約在本港之北一百二十哩。

昨日天文合紀錄得最高風速為四十二海浬，橫瀾站最高風速紀錄達五十六海浬，昨日廿四小時內，天文合雨量紀錄為三·二二吋。連同前日得水二·七九吋，兩日來共得六·〇一吋。

復據天文合發出海外航行氣流形勢指出：在中國海風姐一再與風作浪下，太平洋中部洋面活躍反旋風，廣泛擴展，大陸華中華北氣壓亦高，連帶影響所及，致華南沿海（包括港海）間天色惡劣幻變，較量湧遍，間降陣雨，有時雨勢頗大，大部時間吹風力六——七級前後之西南風，掀起風雨漫天長象，飛時雨週之迫人熱浪，完全消逝。

港海昨由晨迄暮，覓日初吹東風，後轉西至西南風，風力達五——六級外，雲層籠罩，天色陰晦，驟雨間歇淋漓，有時風狂雨暴，海面波濤洶湧，氣氛清涼而潮濕，氣溫徘徊於八字關前後。



圖片說明：（右）屏山厦村兩鄉之間，石埔沙洲之防水堤壆被冲毀一大缺口。（中）擊壤村前田基被洪水冲崩，水勢直向該村淹浸。（左）元朗理民府符禮修，副官傅金等，昨在災場巡視情形。（本報記者攝）

暴風雨後山洪又成災 低窪地帶成澤國 元朗海壆被冲斷

農作物損失慘重交通受影響

藍地水淹木屋英軍出動救人

【本報訊】由颶風桃麗斯帶來之暴風雨，雖然使持續十餘天之酷暑全消，但因暴風雨灑成之山洪，激發於新界各地區，到處低窪田畝均遭流浸，成為水災。新界地區，以元朗各村最嚴重，緊靡村被洪水冲毀路基，瓦湧入村，情勢岌岌可危，屏山與厦村之間一度防洪海壆被冲斷，情況嚴重。元朗理民府符禮修昨午據報，即會同副官傅金、聯絡官蔣英武、田土督察余濟根等分赴各現場觀察，並即採取防洪工作，希望積水及時宣洩，不致釀成巨災。

元朗區自前晚至昨晚，均下滂沱大雨，十八鄉、大旗嶺一帶山麓之洪水，急激而下，大旗嶺、西魚涌、大陂頭一帶低窪地區遭洪水淹浸，水深至腰，該處不少木屋居民，昨早已開始撤離居處，出元朗或其他地方投靠親友避災。

位於屏山與厦村兩鄉交界之石埔、沙洲一度防洪海壆，因洪水橋方面湧來之激流猛烈，昨早已被冲塌，洪水猛向四週田舍侵襲，甦成澤國，洪水曾一度淹浸厦村公路。查該處堤壆，原已腐蝕甚久，官方正撥款重修擴築為百餘尺之堅固石壆，工程係由正興公司投得，且已於日前在舊壆之上面，搭下木樁興工，不意昨日之洪水，竟將舊壆及木樁冲塌，全座木樁被冲出大海無蹤，估計該兩鄉一帶田園之農作物損失頗重，因當地農民多是耕種瓜菜、養魚及雞鵝鴨等家畜。

至於擊壤村方面，因與其房側之排水河道接通，該河道昨因山洪下瀉，而元朗河之潮水高漲，頓時泛濫，而湧淹荒堤壆及若干田畝，於是水勢即奔瀉向擊壤村，全村房宇已開始淹浸，傍晚時份，居民已有戒心，一部份婦孺，且已往元朗城暫避。

又昨晚深夜，據悉藍地村有十餘木屋被淹沒，駐新界英軍及消防救護人員已前往現場拯救居民出險。

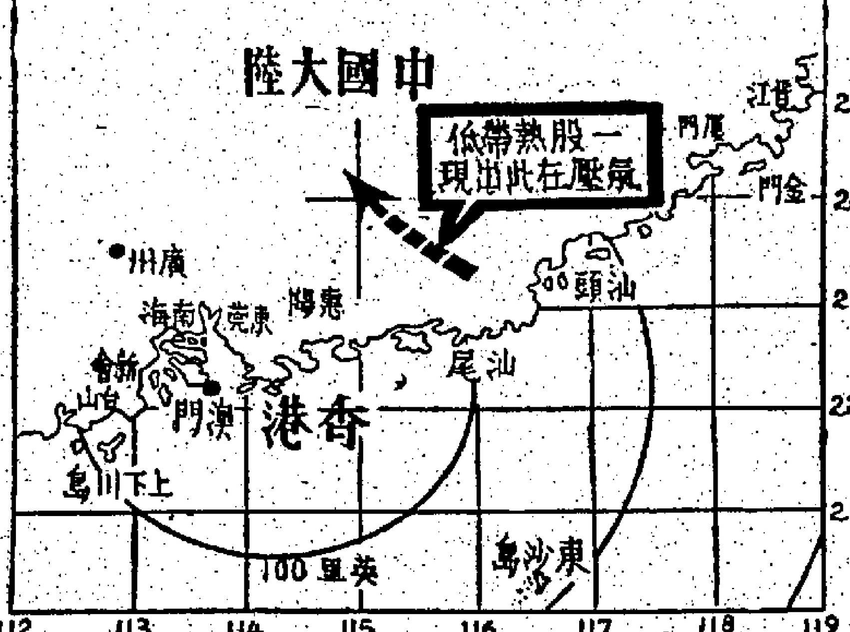
理民官巡視災區 已緊急派員搶救

昨日在暴風雨影響下，新界青山道九咪半、十三咪半青龍頭、十七咪半小欖、十八咪掃管笏、十九咪半青山灣各處，均有山泥瀉下公路，幸該時無人車經過，故無損傷事件發生，而整條公路上有十餘輛大小汽車，均因豪雨而告「死火」，停擺路上，但新界內外各線巴士均如常行駛，交通未受影響，惟乘客則寥寥可數，各城鎮一片蕭條。昨日下午十二時半左右，一輛貨車「利合興」號，在天雨路滑行駛中，衝落十九咪半青龍頭對開之路旁，車上僱員後始停止，車上一乘客受輕傷，幸無大礙。

元朗理民府符禮修昨午巡視各水災現場後，定今日派出人員將以沙包及防洪材料，將被冲塌之田基臨時築架，並請各該村之村民協助。曾有大橋村村民陳蘇桂向符禮修報告，謂彼有十二坵西洋菜、塘魚田被淹殆盡，請求救濟。

輔政司白嘉時 假滿由英返港

【本報訊】輔政司白嘉時，昨日下午由倫敦乘英國海外航空公司班機返抵港。白氏係在英休假完畢後回港復行視事者。昨天副輔政司戴斯德及機場總監督成美頓親到機場迎接。（杜）



坪洲山坭傾卸 壓塌木屋三間

三人被生葬幸獲救生還

【本報訊】昨日下午一時許，正在大風雨之際，本港離島坪洲水麓丁桂街山邊，突有山坭約五噸之多卸下，適該處有木屋三間首當其衝，被壓傾塌，屋中有住客三人走避不及，慘被生葬。坪洲消防分處據報，即出動機車到場，由消防員率同該處坊眾發掘，搶救凡一小時之久，卒將三人救出，先昇入坪洲消防處予以急救，然後由水警輪載來港送院救治。傷者男子：㈠林有，五十歲，住坪洲永興街四號；㈡譚元，四十二歲，住丁桂街木屋；㈢黎鑛，廿八歲，住長洲興隆式六號木屋。據說三傷者俱是本港新光酒家夥伴，前日三人適逢休假，於是林有及黎鑛乃聯同到坪洲譚元家處消遣，不料竟遭此意外。（璋）

澳門豪雨 熱浪頓消

前日室外氣溫逾百度

【本報澳門訊】澳門經過十天熱浪襲擊，市民苦熱之際，自前（一）日晚十時起，至昨（二）日之整日豪雨，始使熱氣全消，市民為之鬆一口氣。前（一）日天文台紀錄：該日下午四時，熱度之高，破今年入夏以來紀錄，溫度表直向上昇，為九十六度八，室外議事亭前之路上寒暑表，達一百零二度。如此炎熱天氣，為澳門每一年中不可多見之現象。前晚十時起，雷雨交作，大雨滂沱，至昨日整天霪雨下，澳門不少低窪地區，如新填地、青洲、馬場、黑沙環、台山、南灣新口岸等區，有等地區被水淹。中區如新馬路十月初五街之繁盛地區中區街窄巷，因積水沒脛，新口岸黑沙環、馬場等地菜田水深不大，去水不易，在此場豪雨下，積水一片「汪洋」。

中山醫生林正明逃抵澳 縷述共區慘況

農民因欠營養常倒斃田野間

中共治病妙方是「吃得少病快好」

【本報特稿】林正明是在中山石岐執業的醫生，他和最近由廣東省逃出來的難民情形不同。這位四十歲的醫生，祇想憑良心執醫業，常他覺察難以接受共黨的教條，不能成為一位救人濟世的醫生時，他決定逃亡。林醫生逃抵香港，揭露了中共的醫院與農村公社醫務站的實情和公社的農民慘況，農民平日吃不飽，多患營養不足疾病，在田野間昏倒及倒斃者，比比皆是。下述是林醫生發表的談話：

一九四九年八月廿日中共軍佔據石岐後，我的父親因過去是個鄉鎮領袖，而遭拘捕，他被控的原因，我從未獲悉。一九五三年他在獄中死亡。母親去年亦因長期營養缺乏患水腫病去世。我身為醫生，竟不能挽救母親，令我十分震駭。一九五三年，所有醫生都要加入聯療組，成為公私合營的企業，診病所得，自己佔百分之七十，其餘百分卅，繳交公家，起初每月還可以賺二百元「人民幣」。一九五六年加入「石岐人民醫院」，改為受薪，那時公私合營的醫務告一段落，所有醫生「一般爭國有」，我曾決定用此機會，對黨顯示支持政策的熱心，在共黨內，如不是進步，即被視為退步份子。入石岐人民醫院後，起初任二級醫生，月薪「人民幣」一百廿元，赴廣州受過訓練返石岐，擢升為助理指導員，月薪增至一百五十元，負責行政工作，購買中西藥品，升級的主因，當然是由于受過六個月的訓練。

後來我調到一個農村的醫院，自動減薪，由一百五十元減至一百廿元，那時全國每個人必須協助國家推進節儉計劃，不過高級頭目——院長歐漢生，月薪三百元，分文未減，我不知原因何在。醫院的醫務人員，薪俸分六級，由第一級月支一百五十元至六級支五十五元，五級以下的是護士及什工。

這設備簡陋的醫院，門診部每天要接待來自附近市鎮鄉村湧來的患者約一千人診病，要臨時入院者，病床每天五角，但患者必須要携同米票或食米入院，否則祇好餓肚子。這醫院祇得八十張病床，每天要入院者約三百至四百人，無法容納，病人祇好在市鎮的親戚家裏、民居或酒店，暫時寄住。醫院附屬一間分所，有三百張床，登記了的病人，安置在這裏，床位每天收費二角，通常是容納病況嚴重或等候施手術的患者。

醫務人員每天工作八小時，暇餘去茶館喝茶，僅可吃清茶，和用虬碎番薯與蕉根做的點心，而且每次光顧，不准超過四角錢，醫生有證每月放假兩天，但要在每月一日與十五日額外多做工作兩個小時扣回。

留醫的病人，每天祇供給稀粥，而且不准吃超過兩小碗，最多還供給一小碟扁豆，他們告訴病人，吃得越少，病越快好。重病患者，索性不給他們吃。病房分為六等，頭等每天一元，六等每天二角，其分別在頭等房病床不過是略為潤些而已，食物甚本上是一樣的，但高等房病人，則多些蔬菜。（未完，明日續）

昨晚通州街發生 大厦玻璃跌下 過路婦人慘死

【本報訊】昨晚七時許，深水埗通州街一八二號富安大厦門前，發生一宗意外死人事件。當時有一個年約卅歲，身穿花布衫褲之婦人，途經該處，似來是往深水埗碼頭者，當行至上述地點門前時，忽然有一大塊面積方尺之玻璃，從高處墜下，跌跌玻璃適擊中該婦人之腹部，當堂腹穿倒地，血流如注，時該處有一間木店伴親睹狀，一方面將傷者扶起施救，同時並報警，當救護車到場時，該婦人已告氣絕斃命。據悉：死者名鄭英笑，卅歲，寓荷理活道二×四號四樓，為園島大角嘴一手袋廠女工云。（錦）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹強勁西南風，後轉和緩，密雲，間有狂風驟雨。

昨日最高氣溫為華氏表八二·六度，最低為七六·六度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八〇度。

潮漲　上午零時四十九分　上午十一時廿八分

潮退　上午五時正　下午七時卅四分

鄭天祥昨抵港 新任高雄主教

【本報訊】新由教宗若望指派駐高雄主教鄭天祥，昨日由羅馬乘英國海外航空公司班機抵港，在此間作兩天逗留，然後赴高雄就任。（杜）

美副國務卿波爾抵港

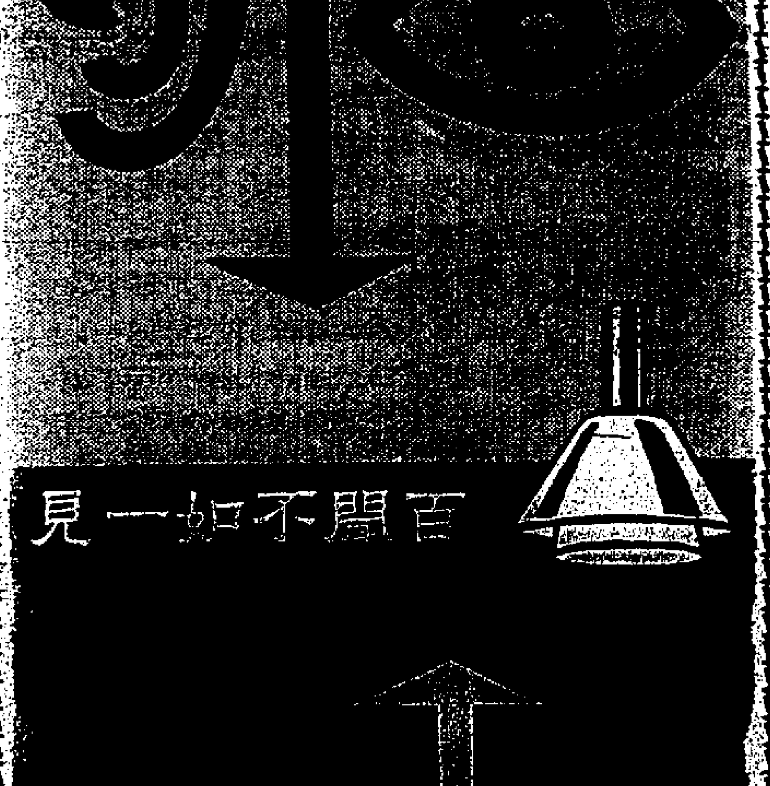
今午招待記者報告任務

主持一次經濟會議

【本報訊】美國副國務卿波爾，昨日偕同夫人及隨行官員等一行七人，乘美軍用專機抵達本港。波爾將主持七月四日至六日在美總領事舉行之遠東區美國使領館經濟官員會議。

波爾昨天在機場未有對記者發表談話。定今（三）日正午十二時，在花園道美領事館舉行記者招待會，對此行任務，將有宣佈。（杜）

圖為昨日抵港之美國副國務卿波爾。



薈萃歐美卅餘名廠精選

款式之多　製作之美　來源之廣

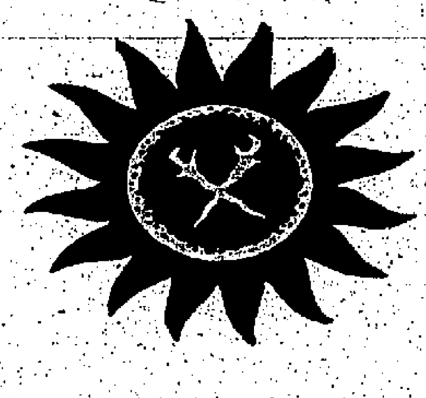
敢稱全港第一

歡迎參觀比較

巧華洋行有限公司

香港德輔道中廿六號四樓

電話：二三三二九·二三〇一〇



聯馬保險有限公司 香港分公司開幕啓事

本公司謹訂於一九六一年七月三日（星期一）起開始營業專營水、火及意外保險如蒙指教無任歡迎為幸

香港分公司地址：德輔道中東亞銀行大厦八零一室

電話：二五六九三

總公司：馬來亞聯邦吉隆坡李延年大厦

大道中余道生行　大道中娛樂行　德輔道中參核行

龍子·龍光·龍華

TERYLENE SHIRT
(IMPORTED FROM CANADA)

ARROW

名廠出品·正牌貨色

加拿大 箭牌 TERYLENE 恤

美國 箭牌 DECTOLENE 恤

種類：雪白，純色，各款花式……

尺碼：14" 至 17"

·保証絕對正貨·

本港新聞

棉業團體今日集會 應付英美所施壓力
一工會領袖請美勿對港施限額 否則工人將因失業而趨向左傾

【本報訊】自當局發表英女皇陛下政府正式要求棉織業延續自動限額後，有關方面團體已紛紛定期開會討論，徵求各同業之大衆意見。據悉：棉紡織業三大團體中，香港棉紡業公會定於今日召開會議，香港織布廠商會及香港棉織業同業公會則定於明（星期二）日開會討論。在前日及昨日，此三大團體之巨頭曾作正式之交換意見，一致認爲英政府既然下此決策，且由女皇頒旨，則根本無須要求港商繼續自動限額，不如直接立例施以限制。在第一次自動限額，乃港商鑒於英國開夏之紡織情形而予以同情，故無條件自動限額，此乃香港商人對英國已予以極大恩惠。今英政府如此突然其來一個「殺手鐧」，所有原意已失，不如不用向港商徵求同意，要如何決定便如何決定，港商亦無法不一樣同意云。同時，在如此情形下，美國不難跟隨英國又來要求，因爲英方要求既已接納，美方要求當然亦要接納。此爲該三大團體互相交換之意見。至於各業本身會員大衆意見如何，須俟開會討論後，始行應有結果云。（東）

【本報訊】前日雖然爲假期，惟是紡織業包括紡織、製衣及漂染業人士，仍竟日作非正式接觸，以討論英國及美國對本港紡織品輸出問題之最新發展。

英國及美國之建議，均由政府官員致與工商業領袖之函中提出。英國要求本港將一九六二年二月到期之港英自動限額協定延期有效期間至一九六二年底。該建議雖然將每年限額提高到一億八千五百萬方碼，惟是要求將製成品亦列入限額之內，同時，對於輸英棉紗，英國亦希望能夠同時也以管制。

美國的建議則表示較早時之接觸緊張，惟現已推翻，美國要求本港將布匹及製成品輸美數量，照一九六〇年之數額，削減百分之三十。

關於英國的要求，據說是「無可修改之餘地」者，而且在英國政府之壓力之下，相信已是定局。至於美國的要求，待美國國務院助卿威爾來港後，可望能瞭解美國官方之態度究竟堅決至如何程度。威爾已於昨日來港，主持美國遠東區經濟官員會議，及就本港棉業製品輸美問題，與本港有關人士會商。

一個紡織業之工會領袖，昨日向美國呼籲，不要強迫削減香港棉製品輸美，因爲這樣是迫使香港工人走向共產主義的。

該工會領袖下之會員，其發言人說：最近因英國製衣訂單減少之故，四萬製衣工人已有一半失業，如果美國實行要香港削減對美輸出百分之三十，則只會使更多的自由工人被中共之「統戰」份子所引誘。

事實上，左派工會現已利用這種局勢，向他們發表之言論主題，是「不論政治意識，所有的工人都團結起來，去反對影響工人生活的美國壓迫而爭」。

棉紡業權威人士表示 英對港施限額 實有政治作用
助美限制港貨亦爲討好美國

棉紡界人士之反應，則以爲對英貿易部之聲明尚有矛盾之處甚多：第一、英國開開夏棉紡工廠所進行更改全部新機器，須於一九六四年底始能全部完成，如開開夏方面要求香港棉產品自動限額協定，祇展延十一個月至一九六二年底止，則距離開夏機器完成更換以前，港貨可以回復自由輸英抑於展期屆滿後，又再復提出延期，此點本港棉紡業中人仍表示懷疑。如一延再延，事實上須一九六四年始可恢復自由貿易，則黃台之瓜，一摘何堪再摘，而瀕於全面衰退之本港棉紡業，大有「索於枯魚之肆」矣。

又據本港棉紡界權威人士表示：本港棉產品之輸出迭遭外力橫加限額者，並不是經濟問題，證之英關開夏之以全力要求港棉產品限額輸英，咄咄迫人，其實關開夏所出產之排布，並不能自給，而須向歐洲國家大量訂購，此舉無形中即抑壓本身英聯邦之屬土，而討好歐洲其他國家，其所以有如此措施者，或者關開夏之各大廠商乃英國工黨（政府反對黨）勢力範圍下，在執政之保守黨對開開夏之抑抑無理要求，亦僅順其意者，實亦間接討好工黨人士，藉此以減輕反對黨對政府之壓力而已。至於英國政府亦協助美國要求香港棉產品限額輸出之舉，仍不外討好美國之手法。照本港棉紡業一般人士意見，港棉產品限額輸出，乃本港棉紡業之生死關頭，本港實不願再作待罪羔羊，任由他人宰割，假如政府對本港棉紡產品輸出實施壓力，則不如由港府另行訂立法例，將本港之所有產品輸往英聯邦之特惠稅予以取銷，或另立法例，限制本港廠商輸出數額之爲愈。果爾，則本港廠商實不宜再作任何反對云。

五幅公地定期開投

【本報訊】有五幅公地定期公開拍賣，其中兩幅爲住屋地，三幅乃新蒲崗工廠地，各公地均定在政府合署東座測量辦事處公開拍賣，價高者得。該五幅公地之地點面積及用途如下，有意投標者請參考：

㊀本月十七日下午三時開投，座落紅磡蕪湖街，編號爲紅磡內地段第四一二三號，面積約九百方呎，底價六萬三千元，地租每年四十二元，凡投得該地者，祇限興建住屋之用，並於廿四個月內興建價值四萬五千元之上蓋。

㊁本月十七日下午三時半開投，座落紅磡差館里，編號爲紅磡內地段第四一一四號，面積約八百一十方呎，底價五萬七千元，每年地租三十八元，凡投得該地者，限期廿四個月興建住屋，其價值不得少過四萬二千元，又上述兩地年期均爲七十五年，期滿後可續約七十五年。

㊂本月卅一日下午三時開投，新九龍內地段四四四七號，座落九龍新蒲崗，該地段面積約計五千四百平方呎，限作工業用途，惟是該廠不得營造任何有礙衛生物品，並在廿四個月內，須耗有價值十六萬元之上蓋物，批期九十九年少三日，由一八九八年七月一日起計，每年地租一百二十四元，現定底價十八萬九千元正。

㊃本月卅一日下午三時半開投，新九龍內地段四四四六號，座落九龍新蒲崗，該地段面積約計五千七百平方呎，限作工業用途，惟是該廠不得營造任何有礙衛生物品，須建有價值十二萬四千元之上蓋物，批期九十九年少三日，由一八九八年七月一日起計，每年地租一百二十元，現定底價十七萬一千元正。

㊄八月一日下午三時開投，新九龍內地段四四四一號，座落九龍新蒲崗，該地段面積約計四萬七千四百平方呎，以供小型工業之用，規定在二十四個月內，須建有價值二百三十萬元之上蓋物，批期九十九年少三日，由一八九八年七月一日起計，每年地租一千〇八十八元，現定底價一百四十二萬元正。

民安隊及醫療隊定期在九龍演習
醫療輔助隊各班成績評定

【本報訊】醫療輔助隊昨發出通告如后：一、救傷站七月份操練，香港區——各隊由督導員領導操練。九龍區——七月九日及廿三日上午九時至下午一時，在荔枝角洪師範科學校會操。晚間操練，由督導員領導進行。

二、民安隊及醫療隊，定於七月十九日下午七時半在九龍油麻地區舉行演習，參加隊伍，計有救傷站Y915「甲」「乙」兩隊。

三、各救傷站在八月、九月及十月份內，除於八月十六日舉行民安隊及醫療隊聯合演習外，其他操練，一律暫停。

四、在十月份內，各隊將選派二級、三級及四級隊員參加集訓。

五、本隊制服貨倉，現已遷往紅磡巴貨倉，在香港工業學校近鄰，該倉逢星期一至五上午九時至下午五時，又逢每月第一個星期日下午二時至四時辦理發出及交換制服等物。

六、訓練，下列隊員須照下開日期、地點報到：

（甲）病房複習班，九龍醫院F1病房——第五二二班——七月三日至七日上午七時至下午二時卅分，容淑潤、黃英蓮。上午九時至下午五時，李惠森、劉沛林。下午二時卅分至十時，林明滿、徐慰年。第五二三班——七月七日至十一日上午七時至下午二時卅分，梁健、呂國濂。上午九時至下午五時，梁諮山、蔡松焜。下午二時卅分至十時，蔡克強、馮有福。第五二四班——七月十一日至十五日上午七時至下午二時卅分，周興光、劉錫章。上午九時至下午五時，黃耀、劉忠。下午二時卅分至十時，梁潤開、梁總明。第五二五班——七月十五日至十九日上午七時至下午二時卅分，劉永年、顧楨機。上午九時至下午五時，馮貽高、姚總聯。下午二時卅分至十時，何澤焚、賀偉民。

（乙）輔助護士醫院見習班——七月三日至十五日。㊀九龍醫院——麥湘霞、麥碧、盧佩貞。㊁嘉諾撒醫院——黃鳳儀、譚麗貞。㊂瑪麗醫院——何瑞瓊、楊淑霞。

七、各班成績：（甲）病房複習班——成績優：林仕冠。成績良：梁共發、盧紹基、梁植成、陳伯榮、呂桂康、葉耀邦、劉秋榮、李煜。成績好：李運麟、何仕原、陳滋全、李沛錫、劉鄒常、曾憲昌、王煥、何錫、羅鉅銘、馬培、李國宗。成績當：黃超衛、溫汝棟、錦官來。（乙）輔助護士醫院見習班——成績好：李潤好、徐潔英、黃陳思霖、梁麗娥。

隊員登記：黎健海、陳錦和、陳岳、何德標、周振佳、何復根、何相、鄺煌、黎啟鈺、林文波、李炳泰、梁錦林、李江、伍鼎森、伍飛洪、吳瑞彥、彭校、彭漢輝、羅明、羅旺、鄧漢、杜弘毅、尹雪揚、黃家和、黃惠寧、王潤、邱大輝、袁光、楊偉池、李錫華、陳羅博、鍾灼偉、張雯仔、林國材、陸良、吳松炎、謝錦漢、徐兆安、李國傑、羅增潮、郝熊、梁佳、陳松茂、蔡耀光、林錚鈞、梁湛忠、劉明、黎若齊、余雲生、黎龍、黃洪輔、黃蓮、黃國鏞、張北、何新標、林士洪、陽大光。

㊄升級：晉升第五級——張毓棠，由本年七月一日生效。晉升第四級——余榮光、林旺，由本年六月一日生效。林大衛，由本年六月卅日生效。凌其年，由本年七月一日生效。晉升第三級——林健雄、陳錫根、吳永昌，由本年六月一日生效。馮潮年，由本年七月一日生效。古紹昌，由本年七月一日生效。晉升第二級——黃兆強、鍾球，由本年六月一日生效。曾潤挺，由本年七月一日生效。

㊅調職：由本年六月一日生效——楊康悅，由救傷站H361乙隊調往D153乙隊爲担架員。李錫源，由救傷站K421乙隊調往CSW1100甲隊爲傳訊員。謝介煖，由救傷站H361乙隊調往D153甲隊爲担架員。黃山，由救傷站H361乙隊調往D153甲隊爲輔助男護士。袁煥彬，由D155CCH調往救傷站KT1600甲隊爲電話通訊員。姚一帆，由救傷站KT161乙隊調往KT1600甲隊爲輔助男護士。區東，由救傷站M484乙隊調往KT1600甲隊爲輔助男護士。阮國培，由救傷站H361乙隊爲傳訊員。馮田，由WT1200調往KT1600甲隊爲傳訊員。李才，由救傷站Y916甲隊調往KT100甲隊爲輔助男護士。潘銀傑，由救傷站M484乙隊調往WTS‧1500甲隊爲高級輔助男護士。劉煜文，由救傷站K421甲隊調往WTS‧1500甲隊爲担架員。鄧耀發，由救傷站YP16甲隊調往WTS‧1500甲隊爲担架員。葉國華，由救傷站K421乙隊調往WTS‧1500甲隊爲担架員。曾馬南，由救傷站D153乙隊調往WTS‧1500甲隊爲担架員。梁平，由救傷站G1000甲隊調往M484甲隊爲担架員。郭安，由救傷站G1000（乙）隊調往（乙）隊爲電話通訊員。姚潤霖，由救傷站H361（乙）隊調往M484（甲）隊爲担架員。黎伯良，由救傷站M484（甲）隊調往A.U.（甲）隊爲司機。何錫光、李球司徒，由救傷站Y915（乙）隊調往CSW1100（甲）隊爲担架員。翁健，曾北超，由救傷站Y915（乙）隊調往CSW1100（甲）隊爲駕駛員。歐東，由救傷站D153（甲）隊調往CSW1100（甲）隊爲担架員。伍福，由救傷站M484（甲）調往CSW1100（甲）隊爲傳訊員。由本年六月五日生效——何民鴻，由救傷站TP1400調往TW1200爲担架員。由本年六月廿三日生效——郭泉林，由救傷站K421（乙）隊調往CSW1100（甲）隊爲駕駛員。由本年六月三十日生效——林雨晉，由救傷站Y915（乙）隊調往物資管理運輸組爲副督導員。

⑭請假：高維祐醫生，由本年六月一日至明年六月三十日。黎家駒，由本年六月一日至八月三十一日。李裕章醫生，由本年六月一日至一九六三年五月卅一日。文煥蓮，由本年六月五日至九月十二日。鍾貴熙醫生，由本年六月八日至八月卅一日。

貨車急煞掣 塑膠機墮下
兩名苦力被壓傷

【本報訊】昨日下午三時半，有一輛貨車，車上載有塑膠機一具，沿干諾道中向西行駛，當駛至干諾道西三角碼頭十字路口，該處設有交通燈，在該車正欲駛過時，突然轉亮紅燈，該車司機乃急煞掣停車，因猛然煞掣，全車受震動，放於車後之塑膠機，適同坐其旁之苦力兩人，俱被拋下車中，結果兩人均被該機壓斷足，後由警駛至查究，並將傷者送院救治。傷者苦力爲：㊀陳秋，四十四歲，左足斷折。㊁袁韻，四十一歲，左腿折斷。兩人均住在西環域多利道山邊未編門牌木屋。

又昨晨一時十五分，有夫婦兩人駕車駛至銅鑼灣軒尼詩道，突然與另一私家汽車相撞，幸當時兩車已慢駛，故損壞不重，但坐在汽車者則其夫身旁之女子，右腳受傷，送由醫院，傷

華登大廈華麗住宅 破獲冷氣設備骰寶檔
七名男女開賭聚賭均判罰欵

【新聞社】百德新街華登大廈×座第×號十四樓內，發現一間具有冷氣設備之骰寶賭檔。上星期五日晚上九時五十分，東區偵探部主任梁辦鄉家祥，率探長黎民佑，探目馬克成，探員黎旭等突擊該址，破獲此賭檔，拘獲賭徒四男三女，前日在銅鑼灣裁判署應訊，分別判罰。

該賭檔之設置係乃利用麻雀牌砌成，以圖掩飾提查耳目，賭檯擺於一個特製之扁紙盒，利便携帶。

被控開賭者乃四十歲蘇崎羅心，住荷李活道。被控協助開賭者乃男子李才，四十六歲，無職業，住亞洲酒店。兩人皆認罪，每人罰五百元。主控指出：首被告乃經營者，次被告乃受僱爲「庄家」者。

其餘五男女，被控聚賭，每人罰二十元，計有：㊀男子何培，四十八歲，無職業。㊁梁漢坤，卅四歲，鐵匠。㊂蘇芸，廿六歲，酒店工役。㊃婦人張梅芳，卅三歲。㊄婦人黃女，四十歲。

警方當場檢獲現款一百三十二元七角，骰子三顆，運盅，籌碼，紀錄，麻雀牌一副及認池等，昨判沒收，檯一張，及椅九張則判發還。

截斷三房客電流官司 法官令在外調處
雙方各執一詞押候續訊

【新聞社】上海街一八九號二樓「黑暗世界」糾紛案，該處住客於「黑暗」後，上週已在九龍裁判署仙逸納第法官處調處，或能重見「光明」。

此乃一宗罕見之包租人與住客糾紛案，包租人以住客不肯與電表分表爲藉口，將住客之電流截斷，不予供應，四住客代表不堪此待遇，乃於六月九日聯名向法庭投訴，要控包租人。

四原告人爲：余啓（男）、黎鴻雯、胡劉英、陳惠（女），住上海街一八九號二樓，彼等聯合控告包租人謝士振，住上海街一九一號地下。

原告申訴案情之經過謂：本年五月四日前，原告人等所住房屋，乃由謝耀包租，至五月四日，包租權轉讓與被告謝士振。原告人等原住之房屋，水電費用均由住客分攤，但於五月八日被告竟將電源總掣關閉，不供應電流與住客，原告人等認爲此可能因被告欲彼等遷出。

爲此原告人等曾到油蔴地警署請求調處，被告亦曾被傳出，結果被告當面答應晚間即將總掣開放，繼續供應電源，但當晚並未如此，且於五月廿三日，更進一步將街外通入屋內電線截斷，使原告等全陷黑暗中，住客要以洋燭火水照明。原告人等向九龍裁判署入稟控告包租人非法不供應電流，該案上週正式在九龍裁判署審訊。

仙逸納第法官對被告人謂：汝截斷別人之電流乃不合者，汝身爲包租人，當然要供應住客用電。

被告自辯謂：彼乃該處之包租人，由前任包租人轉讓彼者，彼因感電線殘舊，商請原告等修理，但原告等拒絕修理，且不肯將修理費用攤派，彼欲原告等裝置分表云。

原告等堅斥被告，謂彼等均願攤分，但被告仍不供給電流，彼等均願裝置分表者。

法官聆悉後，乃命令原被告雙方先行出外取得協議，再於七月七日到庭以視彼等是否已將案情妥協。

黃泥涌道舊警官宿舍拆竣
定下月八日開投
面積二萬五千呎可建酒店

【新聞社】港府當局，先後在港九半山區建築新型設備宿舍，以爲各官員居住之用，同時爲配合城市繁榮發展，對于以前建築在市中心區之宿舍，陸續拆卸，各人員則轉遷入新大廈居住。據悉：原位於跑馬地黃泥涌道之兩層高建築警官宿舍，現已拆卸完竣，當局已決定將此幅地段公開拍賣，定下（八）月八日公開拍賣，該地段編號爲內地段第七四九二號，面積約計二萬五千四百方呎，規定凡投得者必須建築新型住宅或興建新型酒店之用，以配合旅遊事業之發展。該地段附近有小型花園及跑馬地大球場，環境優美，交通便利，宜於建築高級住宅或酒店，將引起各大財團熱烈競投云。

車主注意
私家車電單車今天起換牌照

【本報訊】本年七月期滿而需轉換之汽車牌照，由×××一號起至×××九九九號，及電單車B一號起至B八九九號，由今（三）日起辦理轉領牌照。

轉換牌照之申請書，可向下列各地點領取：㊀干諾道中華士古道新填地香港交通總部。㊁香港荷理活道中央警署交通部。㊂九龍英皇子道警察總部交通部。㊃新界荃灣警察總部交通部。填妥之表格，通同車輛登記證、第三保險證書及應繳之牌費，交往香港霖士街新填地交通總部。

汽車牌照，去年曾繳納一年牌費者，現應轉換牌照，車主請注意駕駛或准許他人駕駛無牌之汽車是犯法者，車主及司機應注意細察其牌照內之轉換期間。

一九六〇年七月一日轉換一年牌照之車輛，由××一號起至××九九九號，及B一號起至B八九九號，須用申請書轉換一年或三年。

各車主請携申請書在下列轉換牌照期間將牌照轉換：七月三日（星期一），私家車由××一號至××二〇〇〇號。七月四日（星期二），私家車由××二〇〇一號起至××四〇〇〇號。七月五日（星期三），私家車由××四〇〇一號起至××四九九九號。七月六日（星期四），私家車由××五〇〇〇號起至××九九九九號。電單車由B一號起至B八九九號。又爲利便集體轉換起見，轉換日期祇許由本月七日起至本月十四日止。

荔枝角街坊會診所
定期揭幕先行診症

【本報訊】荔枝角街坊福利會自設九龍元洲街四二〇號（即渣打銀行）三樓CD兩座爲該會診所，經已聘請註冊西醫主理內外全科，國醫主理奇難雜症及跌打骨科，醫藥設備，經已完備，已先行開始接受診症，凡會員祇收醫藥費式元，坊衆收三元，貧者減免，訂於七月十三日舉行開幕典禮，敬請九龍助理警務處長盧樂夫先生主持揭幕，揭幕後由十四日至十六日止，凡會員到診，一概免費三天，坊衆祇收掛號費一元，實貧者豁免。

社團動態

四邑商工總會加速償還置業公債
昨經抽簽揭曉

【國際社】香港四邑商工總會，昨召開理監事聯席會議，出席者有理事長陳南昌（主席）、副理事長鄧瑞錦、岑才生、理監事等。會議首由交際主任張榮光、財務主任羅佩時先後報告經辦工作，並謂該會會址之拓展地盤工程，業已招商承投，上蓋不久即可動工。繼即通過會址之小組委員會所擬辦法，提付討論，經修訂後，即獲順利通過。該會在三年前，曾購置會址，發行置業公債，每六個月攤還一次本息，至本期已清償六期，今決定由本（第七）期起仍照上期辦法，但爲縮短償還期限，並決定凡持有小額債券者，均優先償還，除已清償六期外，所餘十期（即由第七期至第十六期）之償款本息，統在本期一次償還。昨並在會議席中當衆抽簽，由中環廣東銀行代派債款本息，週內即可將本息派發，未中簽號碼之債券，亦可同時領取利息，一俟籌妥後，即可公佈開派日期。中簽號碼債券如下：〇〇弍，〇〇六，〇〇八，〇二九，〇三〇，〇三五，〇四五，〇四九，〇六二，〇六三，〇六五，〇七〇，〇七六，〇七七，〇八八，〇九五，一〇七，一一三，一二七，一三四，一三七，一四二，一六四，一六五，一六七，一六八，一七六，一七七，一七九，二〇一，弍一三，弍一五，二一二，二五一，二六八，二七四，三〇八，三弍三，三四二，三四三，三四八，三五六，三六五，三八一，三八弍，三九五，三九八，四一一，四弍六，四五弍，四五三，四六六，四七弍，四九〇，四九五，五〇二，五〇六，五二一，五五弍，五五四，五五七，五六五，[illegible]，五七五，五九七，五九九，六七八，六八〇，六八六。

元朗午夜攔途截劫
兩疑犯明日解地院

【新聞社】去月中旬元朗發生午夜攔途截劫案，警方追蹤，先後拘兩男子，疑與劫案有關。偵查之下，更懷疑該兩男子乃去年十月五日在落馬洲海面劫漁艇者，警方乃檢控兩項罪名，此案定明日（七月三日）移交九龍地方法院提堂，以訂定審訊日期。

被告兩男子：㊀潘唐光，廿七歲。㊁李水，廿八歲。同被控：甲、本年六月十一日晚上十一時，在元朗大堂道料紫行，劫去男子鄺國光手錶一個，值二百元。乙、一九六〇年十月五日，在落馬洲大生圍涌口，海面料紫行劫一漁艇，劫去三妹金戒指兩枚，耳環一對，現款十五元，總值一百二十元。

舞廳工會改選職員

【本報訊】港九舞廳工會，上月二十八日在勞工大廈禮堂舉行會員週年大會，改選第十屆新理事，選舉結果：理事長杜松齡，副理事長祁守行，會務組溫玉一，財務組陳華，福利組朱倖，組織組邱秉權，教育組李基，調查組廖季凱，康樂組劉明，核數組席路明，婦女組勞瑞年，組伍志峯，候補理事：監志和、莫榮、黃

大坑坊衆福利會 出發徵求新會員
並登記貧苦坊衆

【本報訊】大坑坊衆福利會，成立十五年餘，今年以會務日趨進展，特擴大徵求會員，現已將坊內各街道及山區木屋編列次序，由理事長鄭子傑暨全體理事及熱心人士分組十大隊，於昨（二日）晨十時，在該會會所內舉行徵求隊員座談會，以定進行程序，同時登記區內貧苦坊衆，以便分批救濟。徵求隊員名表列下：第一隊隊長朱榮基，隊員梁映忠、何鑑長、李允順；第二隊隊長林洲，隊員黃楓榮、李蓄光、黃榮漢、張榮盛；第三隊隊長區發，隊員葉達成、潘錦添、李酒棠、王照生；第四隊隊長鄧娛庭，隊員鐵紹裘；第五隊隊長陳秀中，隊員林錫根、曾守潤；第六隊隊長彭獨，隊員吳克楫、陳忠、梁家、譚錦、張漢瑤；第七隊隊長李水旺，隊員林宋儒、何光、王、鄧科、黃佑、陳水蓮；第八隊隊長陳光，隊員文尚蓮、黃坤、張桂英、黃榮；第九隊隊長陳家添，隊員林國光、張林、孫輝、顯濤；第十隊隊長甄子傑，隊員梁潤江、謝永燦、馮仁、梅、陳樹芬、張永師、黃寶雲、蔡聰輝、陳志榮、盧國家、沈國斌、張觀興、張穎、梁、林燕霖、羅鄧嫻等。

本港新聞

港府九個行政機關 聘男女公務員

計有檢察官、福利官、督察、管工、助理建築師、繪圖員及女警長等。

【本報訊】香港政府所屬九個行政機關，均同時聘請公務人員，其中有男有女，有志者如具有相當技能與知識，均可向各該有關當局投考應聘，亦一良好出路之機會。各機關所聘缺額詳錄如下：

㈠律政司署：聘請檢察官一名，政府律師一名。
㈡新界民政署：聘請二級聯絡官（男性）數名。
㈢社會福利署：聘請二級社會福利官（男及女）數名。
㈣郵政局：聘請二級無線電督察一名。
㈤醫務衛生署：聘二級醫務社會工作員（女性）數名。
㈥監獄署：聘請三級社會福利官（男性）一名。
㈦工務局：聘請三級管工數名。
㈧市政事務署屬處：聘請助理建築師一名，又二級建築繪圖員一名。
㈨警務處：招聘女警長若干名，條件如下：一、可享受年俸二每月薪金由三四〇元起，按年遞增廿元，至四〇〇元，再按年遞增廿五元至五〇〇元。二、資格：年齡由二十至卅五歲，有充足之中英文知識，且識講此兩種語言，須經警務處考試，香港英文中學會考英文一科合格，或同等學歷，未婚而曾任電話接線工作者，將獲優先錄用。四、職責：需輪值日夜班。申請者須用英文填寫，連同文憑及証件之副本，於本（七）月十一日下午五時前，送達警務處總部警務處長。

印大師明離港赴日 學員設宴歡送盛況

香港瑜伽學會同人，以印度實哲譜難陀大師，來港隱修經月，定明（四）日離港赴日本，闡揚瑜伽術，該會正副會長馮公夏、李世華及同人等，於上週末晚八時假座州酒家舉行歡送大會，備設齋筵款待大師。會長馮公夏在大會致詞中，以大師此次來港，學會同人得其傳授精湛之瑜伽術，又為港方各導師深造班，及靜坐氣功，實為同人大放異彩，並表示歡迎香港人士各式姿勢助興，計到有嘉賓數百人，情況至為熱烈，組織訪問印度旅行團，得以介紹更高深之瑜伽術。詞畢，並有印度駐港專員羅瑪演講，及印度大師演講後，由實哲譜難陀代表瑜伽總會頒發獎狀，演說節目有羅秋師傅、女公子黃英英小姐劍舞，黃庚世、歐陽浩民、張標準師傅等分別領導南華第一二三各班、女學員表演瑜伽術。

鑽石山將獲自來水供應 每戶自裝水表暫難實現

【本報訊】九龍鑽石山將可獲自來水供應，歷年來居民飽嘗苦於缺乏食水現象，將可能解除。據悉：有關當局已通知該區街坊會，將在該區內先行建立公共水喉供應食水，由此水喉，並非政府設立之公眾免費水喉，元額街坊會除負責管理外，並須按季繳納水費，將來可能分別向在此水喉取水之居民分別負担。至於每一用戶裝設水表等，目前仍在商議中，日內即可決定。

查鑽石山居民過去食水，全賴井泉供應，惟在過去十年來，新建之屋宇，七九未有開井，一般由承接挑水者按日供給，一担者通常每月收費四元至四元五角間，但零售每担則需價兩毫，如遇多旱時間，每担竟索價高至五毫以上，有時雖付出高價，亦難求滿水，因此居民多次向水務局申請裝置水喉供水，現在該區居民願意總算成功，惟所要求每戶自設水表事，因鑽石山區正在發展中，目前已無實現可能云。

教育與文化

崇恩英文書院 取錄新生放榜 考取新生六百餘人

【本報訊】九龍崇恩英文書院首次新生入學考試，經於前（一）日上午九時起正分校同時舉行，查該校現有九龍塘界限街一〇七號及一〇九號，太子道二九〇號，旺角砵蘭街一二七號及佐頓道吳淞街一一三至一二九號共五間，參加入學試男女新生一千二百餘人，茲將取錄名單列下：

（一）英文部 P.3（第十班）……

官小一年級新生 入選者約萬人 月底可獲通知

【新新社】本年官立小學招收新生，申請就讀學生近五萬人，但初步入選名單，則約一萬人之譜，僅及申請總額五分之一而已。據悉：官立小學一年級新生初步入選名單，可於本月底決定，屆時將由各該校分別發出通知書，凡接到通知書者，可依照信內指定之日期、地點面見各該校校長，倘未接獲通知書者，概作落選論。

關於下年度（本年九月開始計算）官校之小二至小六年級申請插班手續，可能於下月間辦理，該項申請辦法，屆時將由教育司署公佈週知。至於就讀官校小二至小六年級之學生，須注意規定之年齡，倘屬超齡者，當難得入選希望。

元朗六校聯合招生 開始報名十七截止

【新新社】新界元朗區之鐘聲、光明、光大、崇德、元朗商會、東莞同鄉會等六間津貼學校，為應付區內學童申請投考入學之便利，現特聯合招考新生，班次由初小一年級至高小二年級，即日開始報名，定本月十七日截止，至於入學試日期，一俟截止報名後始行公佈。

珠海書院舉行畢業禮 李揚敬授憑及頒獎品 師生聯歡遊藝節目豐富

【本報訊】珠海書院昨（二）日假座九龍華仁書院大禮堂，舉行第十一屆畢業典禮，觀禮嘉賓及全體師生、家長約千人，濟濟一堂，由監督林翼中主席，頒發畢業生証書，訓勉一番，由董事長李揚敬教授、胡建人教授致詞，繼由院長……

東亞書院開始招生 各系學生組同學會

【本報訊】獨行篤茂里東亞書院各學系學生日來，為聯絡感情特發起組織全校性同學會，昨在該校禮堂舉行全體大會，出席學生二百餘人，公推楊鏡垣為臨時主席，……即日成立「香港東亞書院同學會」，俾在學學生聯誼，及增進學術之團體。又訊：該院日夜學系開始招生，辦公時間由七月十日起，可在大道東豐業大廈五樓B座該校報名云（詠）

盧冠芹之公子 盧景昭在英考獲審定會計師資格

【本報訊】香港政府船塢監督理處盧冠芹之公子景昭君，幼時畢業於香港拔萃男校。一九五六年考獲香港大學入學試，復於是年前往英國攻讀會計學，今年五月，考獲英國審定會計師（CHARTERED ACCOUNTANT）資格。據聞能在五年內考獲英國審定會計師資格者，盧君是其中之一人，而本港華人會計師擁有此種資格者，僅有數人而已。

籌募金禧大露營經費 童軍總會一元獎券 首獎汽車購者甚踴躍

【本報訊】香港童軍總會籌募本年金禧大露營經費，已定期於本（七）月廿九日在童軍總會大禮堂舉行盛大遊藝舞會，除安排精彩節目表演，增加娛樂氣氛外，並發行一元幸運獎券，當晚在大會中抽獎揭曉，該會已預備大批名貴獎品，首獎為簇新汽車一輛，以次獎品包括有電單車，由港至曼谷旅行來回機票，手提打字機，威士忌酒一箱，一加侖裝香檳酒，七彩玻璃，半加侖裝香檳酒，原子粒收音機，攝影測光錶等，異常豐富。一元幸運獎券週前已在天星碼頭開售，各界人士購買者異常踴躍，大會為便利各界起見，將由今（三）日起至十五日止，在中區告羅士打之北面走廊設站推銷，同時並將首名幸運獎之嘉隆門汽車，放置該處，歡迎各界參觀。

澳僑生輔導會代辦 回國升學報名手續

【中央社澳門訊】澳門僑生升學輔導委員會，昨（二）日起至四日止，一連三天，代僑生辦理赴台升學報名手續。據悉：本年度港澳應屆高中畢業生回國升學辦法，經由有關方面宣佈，仍照過去方式，如參加香港私立中文專上學校聯合招生成績及格者，准予回國升學。

WINSTON COLLEGE

允成英文中學暨附屬小學 招男女生

允成書院向辦大學預科，會考英文，英國必文學院英文及其他考試，歷來成績優異，早為本港教育權威所推許，茲以循舊生與家長之敦促，及適應社會對英文中小學之需求，在北角另辦本校，班次由小學一年起至大學預科，各級俱全，由校長親自主持，認真辦理，務求達到高度水準。

招考班級：中學部：由F.1—F.4（今年F.4學生，明年升讀F.5參加會考）小學部：由P.1—P.6（今年小六學生明年直升F.1）
報名日期：七月一日開始（星期日休息）詢問處電話四三八四三
報名手續：携帶二吋照片兩張，報名費三元，上午九時至十二時，下午二時至五時到巴丙頓道7A號允成書院或北角本校辦理。
考試日期：七月十日 考試科目：英文、中文、數學。（小一免筆試小二小三免英文）
章程：函索即寄或逕向下列地址索取㈠娛樂戲院側雪廠街中國書店㈡北角都城戲院燕子道工商會附近㈢尖沙咀彌敦道良友書店㈣巴丙頓道7A號允成書院
校址：北角繼園台——由英皇道北角街坊福利會對正，電照街直上。
本校特點：㈠校舍標準新型，環境幽靜，設備完全㈡慎擇師生，管教嚴格，注重培養優良學風，以造就品學兼優之青年㈢學科英、中、數理並重，全部課程，務求達到最高水準。㈣特設職業輔導部，協助本校畢業生求取良好職位。

校長葉達卿博士 香港大學文學士 哈佛大學哲學博士 巴黎政治學院院士

附啓：一本校此次收到各科中西教師應徵函近千件，高材碩學，不勝欽佩，惟以限於校務繁忙，未遑一一致覆，至深歉仄，謹附數言，敬表謝意。

啓明學校擴校招生

班級：幼稚園 全日班廿二元 上午班十七元 下午班十四元；小學各級 全日班十八元 下午班七元
新型校舍，管教嚴密。

班級	P.1	P.2	P.3	P.4	P.5	P.6	F.1
學費	八元	九元	九元	九元	十元	十元	十二元

英專夜校 繼續聽至會考班
校址：㈠新校：元州街四二〇至四二四號（渣打銀行右鄰）㈡分校：元州街四九一號 ㈢福榮街五四二號 電話：八〇三八七九
報名：即日開始 試期：七月十六日上午十時
校長 盧春慶 副校長 夏彥

校名	招收上午下午班級	校址
旺角幼稚園	1初級新生 2高級轉學生	九龍旺角西洋菜街2A至2C號 電話：五五四八三
瑞芳幼稚園	1中文部—高初級 2英文部—高初級 3幼兒院—兩歲半至三歲半	九龍太子道二七三號 電話：八二三五八九
鐵崗幼稚園	1初級新生 2高級轉學生	香港中環鐵崗九號 電話：二四八二九

簡章索備 園長 岑鄭寶珍

天主教聖安當學校

中華無原罪女修會主辦
新購校舍．增加班額招生
班額：小學各年級上下午班 幼稚園高初級（中文上下午班 英文下午班）
試期：小學、幼稚園——七月廿一日上午九時
校址：銅鑼灣天后廟道倉龍台一號 電話：七七三五六二
即日開始報名派發申請書 簡章備索

創興書院招上下午班男女生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
班級：英文部上午班P.5—F.5 下午班P.5—F.2；中文部上午班小一至小六 下午班初級 高級；幼稚園 夜學部 字母班至F.4
報名：即日開始 考期：一九六一年七月九日上午九時
校址：香港北角繼園街道西四〇四號 電話四〇三六八
（英文部高年級設有成績良好家境清寒優異學額接受申請）
監督 廖寶珊

妙妮裁剪女學校 正校 分校 暨夜校

暑假速成班招生兩個月畢業
開課日期——第一次新班七月四日 第二次新班七月十五日
名額——每校四十名
時間——上午班，下午班，夜班任選
報名——即日起領章備索
校址——正校：九龍彌敦道二二九號（近佐頓道口）分校：香港銅鑼灣邊寧頓道十六號（恩平道口）
電話——正校：六〇七九七 分校：七七二五九七
本校出版「妙妮縫紉」新書請到德付道中東南書局購買

陶秀中學招生

學級：初中一二年級小學及幼稚園各級男女生
報名：即日起至試前止
試期：七月十一日（星期二）上午九時
校址：何文田太平道四號（近火車橋）
特點：全日上課，管教嚴密，學風純樸，環境優美，交通方便，（窩打老道與亞皆老街之間）電話：八二六六九
監督：盧業文 校長：蘇若蕙

東方中學招生

學級：高中初中小學幼稚園
試期：七月廿四日上午九時（報名即日開始）
附設英文夜學．隨時入學．簡章備索
特點：㈠提高學生程度配合將來實施新制中學會考 ㈡中小學會考班，增加授課時間 ㈢中小學全日上課，幼稚園每月收費十八元
校址：九龍界限街44—50號 電話五六五二七 五六二三九
董事長李東昌 代校長陸子麟

九龍英文書院招生

英文中學：中一至會考班即F.1—F.5
英文小學：由小四至小六即P.4—P.6
下午小學：由小一至小六 本下午班中英文並重學費廉
報名即日起 試驗七月十六日上午九時
校址油麻地吳松街139—141 144—148 電話62906
夜英文中小學每月有字母班開設

孔聖堂中學招生

班級：初中高小及初小特別班各級。㈠學費：初中廿四元，高小廿元，初小特別班三元。㈡考期：七月廿二日上午九時（特別班下午四時）
校址：銅鑼灣加路連山道（南華體育會對面）電話：七一九五三
監督許讓成 校長林仁超

培貞日夜英專擴校招生 冷氣設備

即招字母班及各級新生
上課時間：分上下午班及夜班 另加設九時廿分夜班
校址：彌敦道七〇七號—七〇九號（即邵氏大廈斜對面）電話：八〇二〇七二
中文部小學招各級新生

救恩英文夜校招生

班級：㈠F.IV及各班插班生 ㈡明年增辦F.V會考班 ㈢字母班新生
校址：西營盤高街九十七號 電話：四六九三九
監督王新民

協同中學

班級：高初中及小學各級，高中增加班額。
報名：自即日起至七月廿二日止。
考期：七月廿六日上午九時起
學費：可分十期繳交，高中每期四十一元，初中三十一元，小學二十一元，每級設有獎助學金名額。（詳校規內）
校址：九龍仔大坑東道。巴士4A、2D直達校門。2B、6D、12A可達界限街、大坑東道口（詳章備取）
監督兼校長 祁士德

嶺英中學招生

試期：七月廿二日（星期六）上午九時起
（校址：銅鑼灣恩平道。電話：七〇五八三。簡章備索：代派處：灣仔軒尼詩道東方書局）
本校招考一九六一年度上學期高中、初三暨附小、幼稚園各級男女新生，及一二年級男女生（新制中學小學畢業投考中一，可投考中二）
報名即日開始
校長洪高煌

中正中學 招寄宿走讀生

班級：高初中小學各級男女生
報名：即日開始
考期：七月十六日（星期日）上午九時
校址：中學部：扶林道九十六號 校門：4、3A巴士直達 電話：四〇二八六 小學部：赤柱道五七號 電話：四〇九〇七
本校地處郊區環境幽靜以花園樓房為宿舍限招男寄宿生三十人派有專任舍監管理。章程備索
校長韓文溥

滑不留手

瑞典良質鋼 美國出品 鋒利耐用

「永利牌」双面刀片
各種双面刀刨均適用

EVERSHARP

總代理：炳運行 電話：二五三一一
各大公司及藥房均有代售

美觀！慳油！舒適！耐用！

PEUGEOT PRONOUNCED "Purr-jo"

無論閣下在任何路上駕駛403房車都會感覺輕鬆愉快

四汽缸．1468C.C.

法國寶獅牌403房車

總代理：華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42—46號 電話：773911
分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

港華師次西貢 決定九日回港

李添等昨歸來 黃文偉未隨行

【本報訊】昨天雖然掛起三號風球，但港華領隊李添，仍然搭乘國泰航機，於二時四十分，由西貢返抵港。同機返港的，有軍隊恩保、劉光陳、羅健雲、麥英才、吳耀常、張綱、杜衛強、馬永源等，一行八衆，黃文偉則沒有隨機返港。

從李領隊口中獲悉，港華在西貢首仗，以三比四負與公安警察隊，次仗則以三比〇勝雷年隊。昨天與港華在西貢第三仗，對西貢選手隊，六日對警察隊，這一仗是經港華表示，八日對軍選甲隊，九日則全隊班師返港。

港華隊在西貢兩仗中，都沒有踢出在港之七成水準，其中最大原因，是傷將過多。事實上，劉添、劉志榮、劉儉滑、馮彭年、梁偉雄，這幾員球將，在風馬稱已受傷，所以在西貢第一仗，便已帶傷上陣，而在首仗踢來不久，姚卓然又受傷，所以遇到踢法強辣的西貢球將，便踢不出水準。其次，西貢的球証，多少有點對主隊格外開恩，有時港隊射入亦不算，非越位而判越位，這似乎已成了西貢球證的特色。而且西貢共和球場的綠草過長，加上皮球又輕，以致港華最擅長之短傳進攻，演出困難。

第二仗勝雷年隊三比〇，最大原因，乃係雷年隊的幾員好手，均被越足總判罰，仍在半波監期中，以致實力受影響，否則，其戰鬥力可能較強。

李領隊表示，西貢足球水準，與他年前率領南華前往比賽時，相差不遠，有速度，踢法過辣，乃其特色。不過，倘若球證不偏的話，港華是有贏波的本錢的。

最後，李領隊透露，黃文偉決定於九日隨大軍一齊返港。（滄）

足總屬會申請入會 今日召開財務會議

香港足球總會，本來每年都在七月底即召開週年會員大會，但今屆情形特殊，故週年大會日期，將延遲到八月底舉行。其主要原因，是往屆足總在週年大會之後，才辦各屬會申請入會手續，但由於今屆試辦手續，照所規定，須由本屆先行辦理屬會申請入會之辦理妥當，然後再交給週年大會，使到大家知道參加的隊伍多少，所以今屆先把這些工作辦理妥當，然後才召開週年大會。

本月份足總召開一連串的會議，今日先行召開財務小組會議，討論日來的財政，和通過及省覽司庫所提交的全年財政報告。同時各屬會重新申請加入爲會員，亦於七月十日召開會議來討論，屬會入會通過後，各球隊申請參加聯賽，定於七月廿四日召開，排編聯賽賽程，定於七月廿日比賽，最後一次執委會，則定於七月卅一日召開，決定召開週年大會日期。

今明日乒賽 改六七日舉行
昨日風雨球賽照常舉行

【本報訊】昨天風雨交加，露天球場無戰事，獨全港公開乒乓賽，抱火通天。修頓場雖然座位淹水，但球賽亦可勉強舉行，打得頗爲激烈，予人好感。

賽會鑑於風雨未息，特將原定今明日比賽，改在本月六、七兩日舉行。原定各比賽項次，按照順延。是因此賽入於決賽階段，賽會爲求戰鬥緊張，以資限制每位六次。

昨日比賽計有男子雙打，男子初級賽，女子單打比賽，所有比賽，賽會採用分組複式淘汰制進行。他方有標榜新制度，似此制度未深蒙，故有個別選手勝敗差異，自方人士稍嫌，打到最後，仍有決賽資格，何樂不爲？昨日比賽，以女子單打鄧鴻拔、陳棠組…

法，昨和鄭詠琴賽，如鄭女以其打慣球那般起勁，高女確非敵手，昨鄭女以九比十八，第三局平局勢，竟能迅速追到十九平手，竟能追先失一分，而至此一局，一蹶不振，其成績二十一比十六，比廿一比廿一，廿一比十九、十八比廿一、廿一比廿三，至敗在高女手上。

初賽，劉錫晃組，內薛緒馳港往日，張得來組，與陳國海、徐祥麟兩組，因被禁賽，而降入負方。

昨賽演出男子組最精彩者，爲鄧鴻拔、張得延、陳燕、傅錦培組，四人均循板攻守球員，對陳傅兩人合作較熟，在決賽中以三比二取得勝利，獲得B段與李萍、蕭寶組，爭決賽權。A段則錄鄧鴻拔、陳棠組，及陳賜球、陳棠組，爭決冠軍階段。女子單打，勝方組成績最高爲伍玉瓊、黃碧瑤、劉惠麗、倩君，則在本月六日才有比賽。負方成績最高爲高寶珍。昨女子賽成績如下：趙燕貞勝鄭詠琴三比〇，伍玉瓊勝何麗潔三比二，劉惠麗勝高寶珍三比〇，蔡燕勝陳五妹三比〇，高寶珍勝何方成績：鄭詠琴勝陳五妹三比〇，高寶珍勝初級團體賽成績：乙勝瑞英A五比…

體育

談乒乓絕技的訓練（十六）
·霹靂火·

張永鴻是攻球能手，得不宜攻勢，必變成挨打。張永鴻生平最攻勢極取勝利，一旦難得攻勢，必然變成挨打。張永鴻採球夫並不高明，會不是池田敵手了。

張永鴻能維新上海球壇多年而未遇敵手，自有其長處：長處何在，待作者解釋。

張永鴻和任何人對敵，均採攻勢，對手也要拒打，力強者有力施抽，他是用第一板抽開球，他抽球方法起板快，回擊球他是用推擋練板推彈方法，爭球行得快，先把此板，張永鴻即用抽球展開猛烈攻勢。張永鴻的抽球時間，正如現在的薛緒初，球一落即彈起數寸，即起板抽，起板既快，攻勢更銳，張永鴻明抽球挑花板法，花板一拱，明見向右，球則朝左，由於球板與球接觸時，推左拂右隨心所欲，及至判明方向，球已飛了過來。起板既快，球出更快，能抽者因其來球既快，就被抵倒在先，失了主動，不由不捱打矣。

張永鴻能用板板彈的方法，來配合其抽球，但有致祥則祗會用板板彈而不會抽球，這起不了作用。張永鴻更將他此一板彈球改善，迎網合手彈球，改用實力方法彈F，變成後來有陳兆文的彈球。陳兆文彈球，手法雖不同，但是曲同工。但是陳兆文的彈球，是黃祥發所傳下，彈法比張永鴻實用，快速力度比張永鴻犀利，至於彈球的姿勢，陳兆文瀟灑得多。

除張陳兩種正宗彈球之外，上海也有彈球，滿街滿巷均有，不過那些彈法姿勢不同，其名無其實，動作完全與入彈法不同。

張陳彈球是垂直板彈，其他的入彈球，就用放橫板方式，用手腕力作頂出時一伸之力彈出，這祗一打之力，並無若何勁度，表面是彈的方法，實際用不到彈力。

我見到平擋有兩項絕技，第一是上海防守男華隊黃安邦一板抵禦殺球的平擋法，另一板是在第三屆亞運在日本舉行這一屆的伊朗，用海棉板來擋日本球員的殺板，結果日本隊打到無可奈何，後，惟有改用搓球，伺機出擊，才制服伊朗。現在我先談黃安邦那一板用平擋救攻手殺球，這一板球，相傳是黃祥發發明者，黃安邦爲上海廣東隊乙組球員，常和黃祥發一起練球，學得黃祥發這一板妙技，後來黃安邦在澳門陶英兆乒乓隊効力，其陶英兆致電，勁如澳門協鉛那一板波，不少人領教過，也渭黃安邦那一板叫整板硬擋，救間。

華人水球聯賽
今午…出戰南華

【本報訊】華泳聯會主辦的華人公開水球聯賽，今午六時半，戰火重燃，有一場精彩戰，假政府泳池舉行，由鐘聲對南華。南華兩隊在港人聯賽中相遇時，鐘聲以十一比四擊敗，今番再度相遇，恐仍難逃一敗。南華陣容比在中西人聯賽更爲強勁，以射手黃錫勝、鍾譽強、陳祥、黃勤、彭新光等，均有作戰實力，前後衛照舊，勁頭又起，今後預料南華仍可勝出。雙方陣容如下：

（鐘聲）黃勝、梁富生、黃漢滿、崔玉錫、鄭澤、林志滿、誠（南華）陳祥、黃忠勤、彭興國、吳瑞新、黃祺光、照明、譚兆柏、軍力（軍、守）黃。

足總會長雷瑞德

主席競選秘密進行

【本報訊】昨據接近雷瑞德的人士表示：足總會長雷瑞德決定下屆不再蟬聯。雷瑞德將介紹副會長羅理基承其缺，傳現任副會長賴榮勳，也有意作爲事實，則將在張錦添、鍾錦泉兩人中，推薦其一。

近傳巴脫離了九巴的球員，有擬再爲九巴効力。據九巴職員表示：除非九巴改變作風，否則，是絕無可能的。儘管是身手傑出的球員，九巴卻是滿不在乎的。試看十多年來，脫離九巴的球員，就未曾有過一個回頭。九巴喜歡用自己訓練出來的人，如不脫離，就算技術還未到家，也可能大膽起用，但脫離了的，就不會再任用，這是九巴一向的作風，作風未變，則外傳一切，均是得個謠言而已。

（又訊）足球總會快要改選，主席競選，正在秘密中進行。目前的對手仍是莫慶與李文傑。現在看來，雙方均在患得患失中，沒有多大把握。助選團正在細密調查，及估計對方可能應得的選票。據有關人士表示：李文傑與莫慶兩人，均要提防有第三者中途殺出，因爲這是認爲很難應付的事，如果是已知道的一個對手，則應付比較容易有信心（大天家都認爲）。

各場成績

是日各場成績如下：

〇，永明勝港大B五比三，太古B勝港華A五比一，華英勝港華保五比三，瑞華B勝志青A五比三，庚B勝港大A五比〇，港華C勝健全五比二，瑞英勝柯信B五比〇，朱有關B勝志雷B五比〇，志仁B勝高港五比〇，愛司W勝瑞英C五比〇，凌風B勝志青C五比三。（火）

（男子單打負方賽）陳棠勝李樹三比〇，黎北帶勝褚觀波（棄權），會榮恭勝李志毅三比〇，鄧榮發勝何洪三比一，余潤興勝馮敵平三比〇，陳盛勝坤三比一，鄧鴻城勝劉長春三比一，陳光依勝呂賜球勝徐祥麟三比〇。

（男子雙打賽）（A組）陳德材、歐朗山勝鄭榮發、張乃堯三比〇，羅漢坤、陳賀錫勝根初、張祚初三比〇，陳賜球、賀錫泉勝梅雄、劉三比〇，梁平均、潘榮勝林對余超平、郭鴻昇（棄權），趙義謙勝歐朗山、陳德材三比〇，陳賜球、陳棠勝鄭國榮、尹山三比〇。

（B組）鄧鴻城、黃錫勝江安安、李秀傑三比〇，邱瑞、黎滿勝何倚勳三比〇，梁潤林、岑成就勝陳光俠三比〇，郭鴻、何敬勝陳燕、傅錦培三比一，邱瑞勝黎滿、李萍、黃宥三比二，羅延信、黃定楷勝鄧榮、李杰三比二，梁沛樑、陳光俠勝劉錫晃（棄權），薛緒初、陳錦培、李萍勝光俠三比〇，梁沛樑勝李萍、陳燕三比二，延信、鄧錦棠三比二。

（B組負方）黃錫、梁文勝何敬、江安安三比〇，何倚勳、岑成就勝潤林、郭鴻城三比〇，黃定楷勝李傑、黎滿、邱瑞強三比〇，薛緒初、梁潤林勝劉錫晃（棄權），江安安勝…三比〇。（A組負方）鄭榮、張祚初勝陳乃堯、張根初三比〇，趙振強勝陳德材、朗山，羅漢坤三比一，尹山勝梁平、劉國榮（棄權），鄭榮、陳乃堯勝梅雄三比〇，賀錫泉、鄧榮、劉…勝…〇。

默迪卡盃足球賽
已有九隊允參加
每晚舉行兩場共賽十一天

【吉隆坡航訊】馬足總會爲舉辦第五屆默迪卡杯國際足球邀請賽事，特於六月卅日下午五時半假默迪卡體育場議事室，舉行第一次籌備會議，主席林朝祥。席間由秘書郭見珍報告：目前除巴基斯坦尚未示覆，其他如日本、南韓、香港、印尼、泰國、印度、星加坡、南越，及馬來亞共有九個單位。

此外，林主席又報告說：今屆球賽，定於八月二日下午六時舉行開幕大典，六時半請警察銅樂隊演奏助慶，七時則舉行一場女子足球表演賽，七時半始正式舉行足球賽，第二場則在九時繼續舉行。

此外並暫定，全部球賽共十一天，除八月七日舉行宴會歡迎各隊而休息一天外，八月十一日則在下午八時半開賽，除此外每日共作兩場比賽，上場七時半開鑼，下場則在九時半舉行。

關于參加默迪卡杯賽之馬來亞隊代表人選，已經選出十六名，至于還有兩名，要等待下週始可公佈，馬來亞隊定由七月十日起集中在本坡默迪卡球場，由教練朱成貴負責指導訓練，一直到開賽爲止。茲將馬來亞隊當選十六名球員名表錄下：

門將：友梁岩加（雪）、後衛：余成才（吡）、森沙里（吡）、阿都拉諾丁（雪）、中衛：何潤明（雪）、甘馬路丁（吡）、巩頓（雪）、梅洪勝（雪）、前鋒：許明關（霹）、羅斯（雪）、千尼（雪）、哥羅拔（甲）、馬日（吡）、古板（吡）、馬赫阿布（吡）、哥永打拉雁（雪）。

昨風球掛起 足球賽停止

華人公開足球聯賽，昨天原有兩場決賽，在嘉山球場舉行，五一七對肉行，港東對海事。但因昨天懸出三號風球，整日風雨交作，賽會在午間便正式宣佈改期，並擇定本月七日（星期五）舉行補賽，仍假嘉山球場，開賽時間照舊云。

又原定在港九各球場舉行的小型足球賽，均因風雨改期。

又華戰足球隊，原定於昨天上午十時半訪問元朗，並在下午作兩場足球友誼賽，但因風雨影響不能成行，將另定日期前往云。

本年校際游泳賽 定十六日預賽 廿二廿三決賽

華泳聯會舉辦之第十二屆全港校際邀請游泳比賽大會，定於七月十六日（星期日）下午三時預賽，七月廿二日（星期六）、廿三日（星期日）下午三時決賽，假西環鐘聲游泳場舉行，定於七月五日（星期三）下午五時截止報名，各參加者請依時辦理報名手續，決不展期。比賽分男子組（高級組十四歲以上，初級組十四歲以下），女子組（高級組十四歲以上，初級組十四歲以下）。凡被邀請之港九學校，能遵守賽會章則者，皆可參加爲一單位。各校代表，須爲該校正式學生，並在該校肄業三個月以上（夜校生及特別生不得參加）。每一單位只准派代表四名參加每組每項比賽，每項只准參加一隊接力賽，每代表不得參加超過三項比賽（接力賽不計在內）。

華員水藝會 圓滿結束

香港政府華員會，於前日正午十二時，在該校角該會泳場，舉行本年度第一次華員泳團水藝大會，十二時正開始比賽，有十三個項目，成績美滿，賽畢，由名譽團長李發主持頒獎，並由宋副主席關廷主持頒錦旗一面與李團長，直至下午三時完畢，隨舉行茶會後散會。聞是日全場獎品與茶會，均由該團熱心名譽團長李發個人報効。

生力啤酒
適宜任何場合之佳釀
香港生力啤酒廠有限公司出品
4A2

區宅住的想理最

多寶大樓
款付期分★分層出售
利便交通·美境幽環
索備說明書 照常辦公 假期例

調烹之可口味美
源之福幸庭家乃

新出之廿公分膠袋裝味の素可倒入味の素專用玻璃瓶中放置餐桌上隨時取用調味利便之至
味の素
品質純淨·調味珍品
總代理：祥泰行有限公司
港永樂西街一八七號二樓 電話：四九七〇七
日本味の素株式會社出品

三馬牌

神效甘活油
隨身第一 居家至寶 救急扶危 四時感冒 中風中痰 急慢驚風
驅風救急 無名腫毒 猝然暈倒 山嵐瘴氣 頭痛肚痛 風濕骨痛 香港脚
總代理：寶基行

棉紗市況微露生機 但前途仍未許樂觀

這週間棉紗市場，雖有暹羅客幫及紐西蘭客落行，略呈生機，但展望大勢，仍非樂觀。廠家方面為着適應當前環境，對於品質與價錢已採取機動化辦法應付，不如過去之保守矣。

一週市場綜述 本報記者

一週來棉紗行市，表面看來，頹淡的態勢雖似已稍為遏抑，但在實質上，因為港紗積存未清出數量與日俱增，很多紗廠極力的設法，爭取本銷更多的散戶用家，而又爭取外銷更多的市場，甚此，紗廠與紗廠的同業競爭，港紗與進口紗的競爭，正是於今為烈吧！

在這一週間，可加驗證的新趨勢，有下列幾點：㈠目下香港棉紡業，仍然籠罩在淡風裏，業內人士預料七月份生意仍難樂觀，而可靠的估計，六月份全港各紗廠實際售出的棉紗，約為一萬五千包左右，僅及生產量三分之二強，換句話說，也就是六月份積存多了三萬餘包棉紗，因為現在全港開動的紗錠，共有五十三萬餘枚，每月生產棉紗五萬包左右，雖然六月份有一部份紗廠不能開足工，全港各紗廠實際開工的工時，平均約為正常開工的八成餘，故此六月份生產棉紗亦有四萬包以上。㈡基於本銷的生意落行，一般不但未有增加，且呈緩緩的退縮，故此眼光比較長遠的觀察，今年底港紗走銷的大勢，似仍未易有較大的轉向，現在國際棉花價錢仍高，紗廠紡成的棉紗，一部份品種已經沒有利潤了，倘若今年八月美國新棉上場，棉花價錢回落，又將影響棉紗的貨價，爭購大多數紗廠存有棉花很多，這是很值得入貨的，一旦國際棉花價錢滑跌，影響港紗的賣出價低過成本，也不是奇事，故此一般紗廠的主持人，除了對下半年生意爭取之外，還要關心棉花價錢起跌的問題。㈢紗廠為了爭取本銷和外銷更多顧客，在本銷方面，品質和價錢都是要適配合的，生產也趨於機動化，不復如從前的保守，例如布廠和針織廠對於接入定單紙可化算，向紗廠商批，紗廠亦可以把價錢和品質兩相配合，以遷就用家。外銷方面，除了暹羅客幫的不斷搜法外，紐西蘭昨又展開採購，初步採購的數額約四百包，對象為廿支針織紗和四十支精梳紗，雖說目前外客需求的數量並不大，對本港紗廠來說，生產力所能引起作用，實在有限，但卻足以顯示存紗紗廠對外銷市場的拓展積極。

台紗在本港市場銷量日增加

與台灣紗廠訂有合約的本港市場，近年銷量日增，因此，新的牌子也愈來愈多，同時品種亦比前為多，除了主要的廿支、卅二支以外，還有廿支中支紗、廿支和廿一支紗等，台灣紗新的牌子說，如果要在本港市場吃得開，首先要維持供應的正常，時斷時續是不會獲得廠家經常採用的，目前亦故憑那一牌子所以做得開，就是品質和供應都能維持正常水準，故價錢雖比其他牌子貴一些，織造廠家仍樂予採用。何況台灣紗比較巴基斯坦紗好開解，而價錢則比港紗便宜，有此條件，祇要台灣方面肯為適應市場，在本港市場，可以取從前的巴基斯坦紗地位而代之。況巴基斯坦紗現在因訂價仍高，一時尚難恢復向港大量供應，六月中旬，從巴基斯坦拒付來香港的棉紗，僅得六十包的少數，而這六十包還是一些特別品種的紗，計廿四支股的紗，四十包，廿八支雙股二十包，據略估統計，六月份上半月巴基斯坦紗用口外銷的數字，僅得二百九十三包而已，這說明了巴基斯坦紗不但輸港不受人注意，即撥做出口外銷，也是不絕如縷吧！巴基斯坦紗今年一至五月運來香港的數字，是連續作直線低降的，據報告：一月份運來六千三百零八包，二月份運來四千二百七十七包，三月份運來二千一百七十一包，四月份運來五百七十五包，五月份只運來一千包，六月份正確數字未有統計，但在今年一至五月份運來的總數為一萬四千三百三十一包，抵不上去年一月份運來一萬六千包的數字。

工商界

再把一週來棉紗市價略加檢視，港紗市況平淡，大紗價格仍微有軟，廿支金杯八五〇元，紅棉七五〇元，雙股廿支紅玫瑰一、〇四〇元，飛魚一、〇四〇元，雙獅九八〇元，熊貓九三〇元，卅二支紅玫瑰、飛魚一、三〇〇元，金杯一、二八〇元，四十支飛魚一、四〇〇元，金杯一、三八〇元，牛棉流紅玫瑰一、五四〇元，金杯一、五二〇元，全精梳飛魚紅玫瑰一、六三〇元，颶風一、六二〇元，台灣紗存貨漸見批，針織廠大力支持調。各紗價皆呈向低，雖說扳升稍差不大的紗市中，可算是一枝獨秀了。十支粗紗尚暴平穩，赤坎糧每包七六五元，阿里山七四〇元，廿支隊塔扳成八七五元，紅運延上八七〇元，新竹僧沾八八五元，黎明仍要八五五元，廿一支赤坎糧踏升八九五元，隊塔九〇〇元，新竹八九五元，紅運八九五元，日月踊成九〇〇元，潭明價八六五元，卅二支赤坎糧成一、一二〇元，隊塔成一、一二五元。巴基斯坦紗低盤仍有爆出，反映滿價格尚難站定，十支故啤八五五元，鱷魚八四〇元，玫瑰七九〇元，廿支太子叫低至九〇〇元，水牛成七八〇元，雙獅要九〇〇元，路駝成八二〇元，飛鷹要九〇〇元，廿一支電話機成九四五元，太子要九三〇元，卅二支月要八九〇元，馬波成一、一九五元，弓箭成一、一七五元，子仍高唱一、二六〇元。

布市仍難振

一週來布匹行市，局面仍然未可破，雖然市面標購布，白布、黃斜布共一百疋碼，本港紡廠已經採購，但布廠認為試單生意，最快亦要七月中旬始有貨，目前現時港布已沒有正貨，買家向布廠訂單，而且由買家出價，即可成交，布廠認為合意，就可放出，否則作為罷論，由此可以顯示當地新出布，外間知曉的存貨，故同一名稱的白布，用紗已經有好幾種，如八四×四八斜紋布來說，有的用廿支和卅支，有的用卅支○半綿紗織成，或廿支○半綿紗夾卅一支紗織成，有的甚至用十七支紗夾卅支紗，有的用十八支紗織成，故品質也各有不同，而色澤也各有不同，價格自然沒有標準，市場上貨價，一週來上落不大，日本二〇三扣布每匹卅三元二角，台灣七二×六九扣布每匹卅二元六角，六〇×六〇扣布每匹卅二元，大陸布每匹卅二元，雞牌扣布每匹卅三元六角，大鵬扣布每匹卅二元八角，寶貝扣布每匹卅八元八角，日本一萬號三桃金號斜每匹卅八元八角，白布每匹四十二元五角。白紡銷路暴為爽活，價格也堅企，日本三〇〇〇飛輪白紡每碼成一元五角，九〇五白紡成一元四角，三三分，白紡成一萬六千號三桃六分，F五千號富士龍白紡成一元三角七分，四〇四〇美人魚白紡成一元一角，五〇〇〇紅蝦仁脫二角八分，日本蝦一元○也有成盤，八號九紡每碼六角三分，九號每碼六角三分。

下半年開始 工商業動向

今年結假期過後，今日（七月三日）即為下半年度之開始，所有機關、銀行、洋行及公倉等一律照常辦公，商場一切交易與銀行收付款項均復常態。本港部份工業在過去半年來，影響部份商業，亦比去年同期為遜色，但仍有若干行工商業及銀行業尚能保持相當好，以工業而言，今年上半年首製衣，棉紗業，布匹業退縮最速，其他棉紡織工業亦非好景，由六月份起，塑膠花因接入美國、英國澳洲及歐洲各地大量訂單，業已復甦，不如一九五九年前之好景。他如：塑膠玩具、塑膠日用品、電器、收音機、電筒、搪瓷、罐頭、化妝品、水簸、影相機、藤器、皮鞋、針織等工業，各行中均有保持平穩，而獲得合理之利潤，不少廠家因南洋各地，亦有因本港利而盆減，爭海外市場，海銷現成趨增，而應利反微。

及英國加入歐洲共同市場，則本港工業前途，仍有無限隱憂，各行工業均趨向拓展新銷路，一方面並希望能維持東南亞各地銷路，擬求與亞各地銷路，能維持過去頗變，但如能改變策略，使出品符合標準，擴展南海外推廣市場，仍有復興希望。至於商業方面，一部份因受工業影響，及居民購買力減少而致比去年遜色，但大部份仍能保持平穩，如：物業、電器、飲食、娛樂、海味什貨、五金、進出口、疏菜、米糧、柴炭及家具等行，均維持好，股票市用特別活躍，每日成交數字，比較去年同期倍增，而在過去一年來，市價漲幅亦大。至南洋百貨及服裝公司，洋行則比去年遜色，洋紙行銷路亦因外銷縮，西藥行因外銷不振，平平無奇，布疋行較為勉強維持，布商行更非好景，紗、今後如能本府一經打破工業界紛擾，當不致發生倒風，轉入秋冬後，若干行商業且有好轉希望。至於銀行業務，今年上半年，本港工商業雖非好景，但銀行存放款額普遍增加，故一般業務，仍稱穩好，一部份外匯商銀行獲利，且行業務上半年穩增，押匯業務，則因部份工業不景，入口貨比去年上半年減少，出口貨亦減縮，自比去年上半年遜色，年來能維持原狀，但有零星銀行亦能保持原狀，以銀行業務情形尚非暗淡。

年來銀行辦理半年結算，而頭寸亦比前鬆，對於信用透支及各種抵押貨款，由今日（星期一）起，銀行同可全復常態，一般則降低利率，據週息五厘二五，其他各項存款放款利率，如倫敦方面無改變，則港方銀行提高利息，亦將隨之而調整，以防游資大量流失。關於下半年銀行業務，一般銀行鑒於經濟不景，則更趨於穩健。迨至今年上半年一九六〇年「怡和」發售新股，各界申請認購時，引起多資金之大吸收，各銀行目前為提高警覺，故今後必須增加流動準備金額，對於存款不敢作過量放出，同時，對於信用透支，亦可能緊縮，以策安全。至於部份銀行，已提出長期設立聯銀辦理票據清算所，並一建議，社會各界人士固然希望早日實現，即銀行界方面亦有此呼籲，對此項建議，表示贊同，以防止少數銀行業務過度發展，以致不穩定投機事業或冒險投資入工商業，而維木港之正航，繁榮。

糧情安定

上週間本港糧情，一致穩定，由於天氣炎熱影響，米市交投因此稍疏，各種副食品，如：雞、鴨、豬、牛、雞蛋、鮮魚及蔬菜等，市價亦平穩。據悉：本港目下所存米糧，統計仍有下所存萬包之多，在夏季中有此限目，市場難振作。

前米價，與來貨接近，已無利可圖。越各地訂購之米糧，已陸續運來，現呈穩定。港日前向泰國訂購之米糧，如：泰國百分之百米，每噸五十四元，大米來價每擔五十五元一錢，市價每擔五十五元，五斤碌來價每擔五十三元，市價每擔五十二元。百分之五新大米來價每擔五十三錢，市價每擔五十四元。五斤碌來價每擔五十一元，五十一元，四十九錢，市價每擔四十九元，上米碌來價每擔四十元，中米碌來價每擔卅九元，市價每擔卅八元。至於新界米市，亦無何變化，齊爽屑米每擔五十六元，新大粒每擔卅六元，絲苗每擔卅七元，則尚未上市。據米行中人云：近兩三年來，世界米產增加，東南亞若干國家米糧供應充裕，而今年早造，已見可望豐收，因此，今後對於米糧市場之競爭，勢必更烈，各地米糧，在香港之標之一，故一般認為今後本港糧情，更加穩定。

又傳星洲方面來電稱：泰國星洲商務專員，日前致函新加坡各米業商團，條例：以前泰國政府最近新訂立泰米外銷獎勵辦法，凡是馬香港各地進口商，每月在一萬噸以上者，准逐月向星貿易部，進口六千噸至七十二萬噸，每噸可獲獎勵一元，凡星泰一千噸至六十千噸，准扣四先令，一萬噸，則類推，對米，已有泰國入泰米，今後可望增加進口。

雜貨市穩

這一週之雜貨市，台灣萬頭近因產區價呈喊秀。暫停輸出，致使本港之存貨，所存之貨獲利頗佳，現下之甲級白蒜頭扳高至六十九元七角，乙級成至六十八元二角，貨式亦能維持，每擔成價亦達五十八元七角，丙級白蒜每擔成五十二元七角。百合現貨極為疏市，自然尤以上等靚貨為然，至於市面經過「造手」之中，貨式，售價亦告扳升，如上等現貨每擔成至五百六十元，其他一般價格尚見平穩。

手「沸澄」竹市遍較前之貨，可是目前市上所洛出之元朗鮑，原因竹皮成至一百七十元，每擔成一百七十元，所洛出之元朗鮑，每擔亦成至八十元，二竹皮亦成至六十元。

槐花米市道相當穩，本港存貨有限，每擔成價為四十元。猪蹄筋來存貨一，然其售價每擔高達千零五十元，以比，買家交投清淡。日本菇市，大勢雖堅，所沽出之天字新厚菇每擔成一千三百二十元，〇S赤印厚菇每擔成一千四百三十元，大洋紅印菇成一千二百二十元，青醫菇成一千一百八十元，宇菇成一千一百四十元。上週初間，台灣出產之大菇，也極其市況，而且存量有限，近日來由於天氣炎熱，涼粉草之銷途格外暢旺，新機涼粉草頗為合理，據雨傘扎，涼粉每擔成價為五十元。最近之草菇貨源又復趨行，流銷南草菇，當有數家開始向市道相當佳，色澤較佳者，每擔成價為一千六百元至一千七百元，普通貨每擔成一千元。

膠市轉靜 上落甚微

上週之膠市，波動微小，當週初開始之三日間，由於缺乏有利因素之支撐，市價呈虛弱，價格遞緩，作輕微滑落，又因在週中時馬來聯邦之樹膠需求告數量微增，市價收之形勢，至週中稍見回穩，惟市場中交易甚為沉寂，若干買家趨於行，情為方面落，遂乘低吸購，而呈保守勢，因此各號膠價漸次回，各號膠價漸

貿易趨勢，亦由此呈現不穩，市場市出，呈沉寂，故此，前週未能突破之低價，即於作週初開始，市時告一放低，此後經過在紐約方面已得解決，故此樹膠市場之價回國際樹膠及倫敦膠價因而受影響，因亦由影響，成交淡，星洲一號星膠由八角五仙挫至八角四仙，〈較前週尾市時跌一仙〉，二號星膠由八角四仙（漲一仙）；三號星膠由八角三仙五（漲一仙），二號星膠由八角三仙五升至八角三仙（漲一仙），但低價位之市場一號星膠由八角四仙微降至八角四仙，三號星膠則保持八角三仙之價位，二號膠由八角三仙跌至八角三仙二五；三號星膠由八角二仙五跌至八角二仙（跌〇‧五仙），至一號星膠則仍保持八角四仙之間，星洲一號星膠由八角四仙挫至八角四仙。

由八角四仙仲至八角四仙，二號星膠亦由八角三仙七五（漲〇‧二五仙），二號星膠由八角三仙二五，三號星膠由八角二仙八至八角三仙。

一號星膠之最高價為八角五仙，最低價為八角四仙一二五，上週之最高價八角三仙六二五，最低價為八角三仙二五，二號星膠最高價為八角三仙五，最低價為八角二仙八二五，三號星膠週之波幅為一仙，二號星膠之波幅為〇‧七五仙，三號星膠之波幅為一‧一二五仙。

去週紐約方面之膠市，據業內人士指出，今年世界市場上天然膠之需求，日益增加，但在世界上，除非共產國家能夠在世界上將進一步與天然膠作更激烈的競爭，至今年底，世界天然膠的消耗將達一萬一萬五至五萬噸之間，而世界人士與此，生產者都認為頗為安...

據國際樹膠研究組織研究小組指出，在一九六一年，人造膠的產量，為一百九十萬噸之七一。二萬噸，其他合成膠約...

五，較去年的一〇〇萬噸長一，七〇〇噸，消息估計今年世界樹膠產量，將達一萬一萬五千噸，預料今年樹膠供應生產與消費將平衡，但世界人造膠產量...

對外貿易

本港對外貿易，近來頗有受英國參加歐洲共同市場的影響，因英國擬參加歐洲共同市場，則本港之貿易地位及前途，將受影響，故本港工商界均密切注意本港對外貿易之前途，據最近消息，英國參加歐共市場之談判決定，將遲至明年才有結果，而港方面則要英國先行解決香港之問題，故影響本港對外貿易，仍有未決之困難。

據此間貿易商消息：日前向英國訂購各種工業器材、五金、電器、汽車、紡織品、化學品等貨品，如：工業器材、棉花、化學品、原定本月初運出者，因英國海員罷工而致延期付船，大部份已因英國海員罷工而致延期付船，此間有關方面已接到此項電報，多數表示，之「有船」之貨品，均有機會遭受損失，多幸英國方面已經運到，本港市面不致受影響。

美國方面，因美國海員罷工，使本港向美國訂購之貨品，如：衣料、塑膠花、玩具、鐘錶、食品、電池、電筒、各類罐頭、食品等，均受影響，至於由港付美之貨品，亦因美國海員罷工而提高，雖屬意外事件，但仍照常付貨，且多，倘若美國輪船能於短期內解決，則影響港美貿易，尚非嚴重。

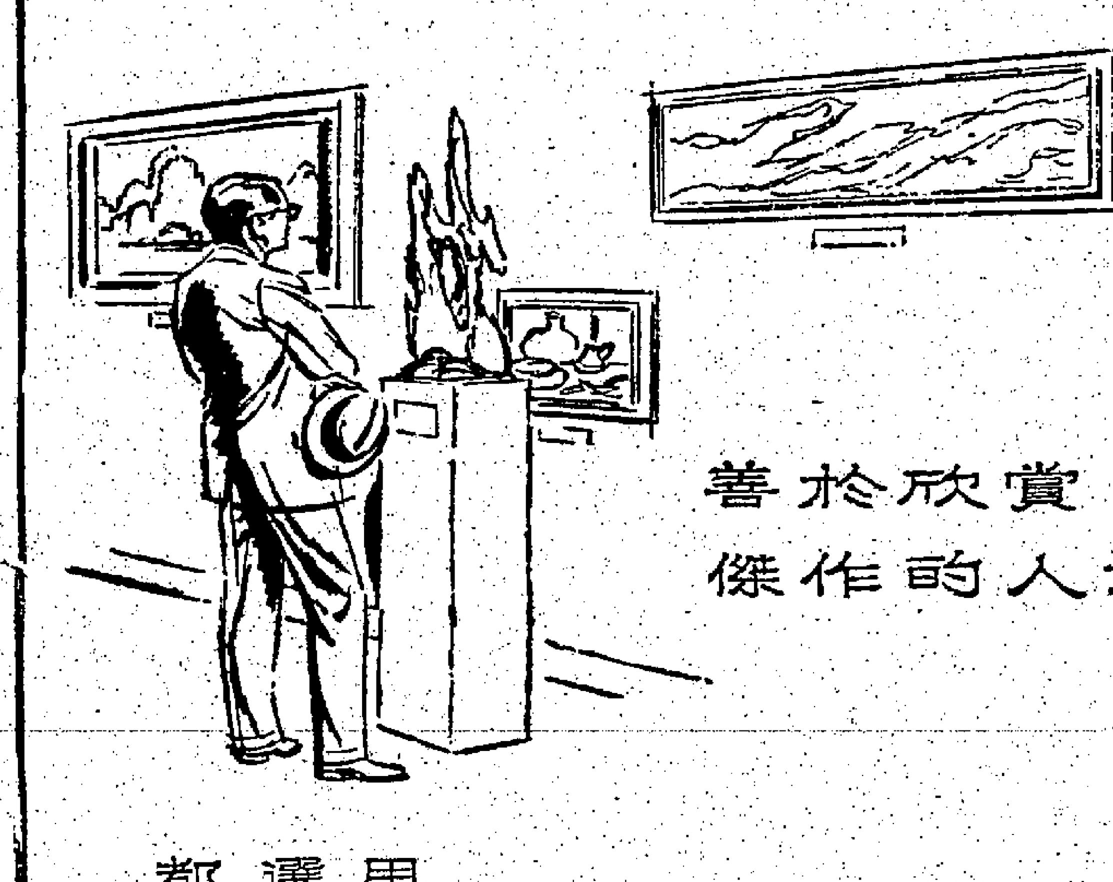
泰國方面因在雨季期間，泰國方面市場冷淡，貨物影響商場冷淡，特別暢銷，除防雨工具外，其他各種貨品去銷，多告淡減，惟泰國商場今年...

泰國方面，據悉：泰國財長乃訊稱：就目前國市場及市場資金週轉狀況方面，昨曾就目前商業觀察，目前市場資金週轉狀況之研究，尚未恢復正常狀態，一般商業之經營狀況不能樂觀。財長據說：一些資金凍結於存貨之商家，目前已有起色，盤家已能夠出手，且不敢隨便購入新貨，故滯積的存貨，能夠銷出，此可從銀行中商家資金週轉狀況暢達見之，目前貨幣流通額已達七十二億銖，收回的幾種紙幣值一億銖。目下市面貨幣總額自以前的六十餘億銖增至七十二億銖，當局擬設法調查，流入泰國的泰幣數額，究有若干，因據消息稱：寮國永珍城人民喜歡使用泰幣，相信此種現象不會影響泰幣的地位。

菲律賓方面，央行貨幣委員會可能於本週五決定，准許必需生產品及半必需生產品以自備外匯方式入口，俾加速受採根據之發展的工業建設，央行代總裁賈斯底解釋指出貨幣委員會面臨缺乏外匯及急需的因難，因此可能准外國供給商輸出生產品予非律賓用者，但須有一年後償還的擔保，美元貨款將於一年後償還，買斯底將來此交易的匯率，他說由於此種交易之用，目前所需要非常供外匯需即刻非常供...

菲律賓方面，菲律賓央行代總裁指出，可能將實施新的入口措施，當局可能會鼓勵在外國的一套工業發展，星馬方面在淡季中，港方工業製品尚能維持，其中尤以塑膠品及皮貨品最為活躍，據報稱：星加坡方面塑膠製品市場，競爭十分激烈，新加坡產品在香港及日本貨製品競爭下，去銷頗感困難，外銷亦甚難展開。在塑膠市場上，港產品之賣銷能力振強，港製塑膠品不但採用不碎膠，且貨類繁多，品質特佳，如日用品、小童奶罐、文件籃、衣盆、水桶、吊桶、洗：澡口冰盒、面盆、凳子、椅子、船子、肥皂盒、膠盆及其他日用品，同時花樣時時翻新，色澤鮮艷，尤其是香港工業之製品，外銷甚暢，故此，輸入貨量十分大宗。

日本塑膠製品銷途亦有擴展，但不過因為日商推銷相當積極，不少港產品之本比香港產品價格低，亦較少，輸入貨量少數，並不如港貨之多。由於價格激烈競爭的結果，本港製塑膠品銷途殊難展開，推銷商指出，因為新加坡之工資品，塑膠原料又無法降低，各貨之生產成本比香港約高出二、三成，十巴仙，故銷困之甚。

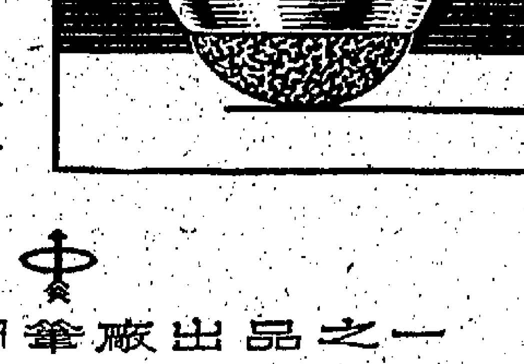


都選用

派克T波原子筆

因為派克T波原子筆
原料最佳・匠工精巧

善於欣賞傑作的人士都寧願付出稍高的代價以求獲得永久性的美好精品——此所以他們都選用派克T波原子筆！派克T波原子筆內外俱美由於製作的認真匠工的精湛充份顯出了品質的不凡此亦即是派克可以馳譽世界的理由從上端新型箭頭筆夾起直至下端的筆嘴派克T波原子筆確能給予用者享受多年的滑順書寫…這是由於品質優良而獲得完善效能的又一明證。



派克獨有的微孔筆珠能永保墨流均勻隨寫隨有。

美國派克鋼筆廠出品之一
派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室 墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

O-B242

請即詢問・不要躊躇！

每年這時候，我們要答覆投資者成千成萬的問題，從某種股票的最新行情以至「我手上的股票怎樣？」或「我們怎樣投資五百元，五千元或五萬元？」

我們竭誠答覆各種問題，當然，這是我們業務中的一項重要部份。

許多人初次與經紀人接觸，總不免有些難為情，以為麻煩了人家，其實我們很歡迎人家來詢問。閣下如果對於股票證券有任何問題，請不要躊躇，立即到我們辦公室，或用電話，或寫信來詢問吧！

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S. A.
香港分行
亞細亞行四樓 電話：38480，20374

（四）

英京 大酒店
訂座電話 六四八〇 七五〇
今天四場
路風原創傑作
蕭芳芳主演
天山猿女
機關打鬥場面
驚險女郎探險
好‧真‧刺
今天公餘場映
曜騎伏霸戰
祖孫搭利彩片
明天四場
時裝歌唱喜劇
歡喜夫妻
明天公餘場映
魔鬼尤物
天天四場映吸大打刀八

文塘王大海猿俠
李湄 張揚

都城 仙樂
今天 開映 冷氣足
鍾情 吳丹鳳 王鐵 林翼文
飛鏢 技神秘 劍神寶刀
最後一打 巨片

普慶
連日滿座 今續映
全部生別奇香肉滑刺招大片
羅馬藍鐘美女團
中文字幕
全部綜合體伊士曼彩色

金陵 國民 金華 新華 台
今天公映 西片 天外魔怪 花開並蒂 民間三國 戰地雙雄
明天公映 荒唐英雄 可憐駙馬 花開並蒂 驚魂逃獄

成功的演員・偉大的作家
彼得烏斯汀諾夫

「昨」一片中的彼得烏斯汀諾夫與狄波拉蔻及導演佛烈仙納曼。

身高六呎，體重二百三十九磅，褐髮綠眼，兒子的爸爸，彼得烏斯汀諾夫，自從「一風英一」會一片得男配角金像後，在影壇更是身價百倍，成爲頂尖兒的吃香人物。

他是英籍俄人，父親是個文化工作者，他本人的興趣，主要也在文學方面，電影祇成他的副業而已。他曾經對人說：「如果文學與電影兩項事業不能兼顧的話，我寧願選擇前者爲終身事業。」他有許多人的抱負，不但希望能成爲一位出色的性格演員，而且還希望成爲一位最偉大文學家，憑他的超人魄力，相信這兩項願望，終有一天會達到的。

在目前國際影壇中，能自編、自導、自製、自演的，除了卓別靈與奧信威爾斯外，就祇有他一人了。他最近與環球公司推出的一部「瓊霞艷史」，便是他一人兼任四職的代表作，合演的還有仙杜拉蒂與彝格溫。「牧野游民」一片裏，他扮演那風趣的敗人離歷克，正是片中的甘草，予人印象甚深。他在影壇的成就雖大，但主演的片子並不多，主要原因是他選擇劇本態度很嚴，寧缺毋濫，以保持自己在影壇的崇高地位。

邵氏三部新片 陸續推出

邵氏公司於最近期間內又來一次夏季攻勢，連續推出其新製片出品。首先發行的爲「盲目的愛情」、「金喇叭」、「夏日的玫瑰」等片，而這幾部新片都各有不同的風格。

「盲目的愛情」一片是由卜萬蒼導演，張仲文、杜娟、張冲、喬莊、莊西星主演，該片故事內容是敘述一位有夫之婦，丈夫非常愛她，可是她因一念之差，捨棄了丈夫和女兒，還挾帶了巨款與小白臉的姦夫逃往別處，等到知道他是個騙取財色的壞蛋後時，已後悔莫及，後來她回到故地，已無面再見丈夫及長得亭亭玉立的女兒，但是經過一位好心腸的朋友安排下，終於他們夫妻女兒團叙，這就是盲目愛情之害啊！

「金喇叭」又是別具風格的愛情喜劇片，由陶秦導演，李香君、張冲、范麗、丁甯主演，故事是描寫一個夜總會的喇叭手，由於生性不羈，沉迷賭博，將樂器典得一乾二淨，樂隊亦除光，在借貸無門的困境下，迫得把妻子的一些首飾私帶去醫院交付，不料在途中又遭賊人搶去此款，但是禍不單行，後來他在醫院門前發現那匪徒，原來他人亦是因兒子之病，才迫於挺而走險，他深受感，從此決心做個好丈夫，努力工作。

「夏日的玫瑰」是由羅臻導演，樂蒂與陳厚攜手主演的新作，這部影片原名「粗心記」，最近才改了新片名，故事是描寫一個粗心的愛情喜劇，妻子可以像物件房子那樣租貸，情節的風趣，格調的新奇，已可想見，同時主演的兩顆紅透…

娛樂

牧野游民故事

(四)柏代過慣了游牧生活，實在不願意在一個地方停留得太久，尤其是對牧羊毛的工作更覺淡然無味，因此終日鬱鬱不樂，離歷克爲着使他開心，特別發起舉辦剪羊毛比賽，一切準備妥當，柏代卻臨時不肯參加，還是亞辛有辦法，他想父親應勝，便可把二百塊錢獎金送給保威，解決了他的困難。柏代一向鄙視助人，怎料出盡九牛二虎之力，卻敗給對方，使他感到非常懊喪。

(五)比賽結束，工人們在宿夫人的酒吧裏舉行聯歡大會，有些人在彈琴唱歌，有些人跳舞飲酒作樂，也有些人在賭錢，亞辛鼓勵父親參加，竟然大殺三方，除贏了兩百塊錢外，還贏得了一匹名駒「夜客」的良駒，這是亞辛一向羨慕的東西。柏代決意拖着這匹馬遊各地，參加比賽，伊達心裏雖然不願意，也祗好勉強同行。（未完）

由張仲文、杜娟、張冲、喬莊雙生雙旦聯合主演之文藝愛情巨片「盲目的愛情」一幕。

影壇巡禮　行者

獨立性的連本戲

「文姊玉火海飛仇」是「女俠文姊玉」的姊妹作，但兩片的故事彼此獨立，而又互相貫串，上集有上集的脈，下集有下集的因果，這是連本戲的一個創格。

禮尚往來友誼洋溢

林翠昨天拍「紅顏青燈未了情」在休息進餐的時候，新星張燕嫻與李芝安坐在隔席的一條上，等林翠結了賬起身走了，張、李叫合作社侍役埋單，才知道林翠已經代付了，兩人連忙買了汽水啖到片場給林翠飲，禮尚往來，友誼洋溢。

丁皓之髮有彈性

丁皓昨日的長髮型，引起了人們的驚異，翁先生問：「一個月你是男裝短髮，怎麼一會兒就這樣長？」丁皓笑道：「這個魔術，不可教人，我的頭髮有彈性，要長就長，要短就短，可以自我操縱的。」翁先生說：「這不是你的魔術，恰是理髮師的法力吧？」丁皓一笑走了。

丁瑩今上電視 推薦聖夜怪談

片影壇的大明星樂蒂和陳厚，他們從影多年，都沒有拍攝過歌舞片，今合作這一部愛情喜劇片，當有磁性的成就。

一部喊世奇情電影「黑夜怪談」定期本月五號在太平線隆重獻映，本港鼠光公司爲紀念這一部恐怖巨片的獻映，特別在日本趕製十萬個照鬼鏡寄運抵港，以便隨票奉送與觀衆，一齊觀看鬼，特別刺激，這是粵語片的空前盛舉。

本港麗的映聲爲介紹「黑夜怪談」的主角丁瑩、朱江、羅蘭等與觀衆見面，並說明照鬼鏡的作用，特別邀請紅星丁瑩、朱江、羅蘭等於今（三）日下午八時訪問，在電視上與大家見面親自說明，當此悶熱天氣，看着女人刺激電影，都是可以驅發身心的一大快事，大家想看黑夜怪談的主角，和知道照鬼鏡的用途，請今晚八時留意開放麗的電視的答案，便可以得到滿意的答案了。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。三十分國語教授課文「初級國語」。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分名曲。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英報對華評論」。十五分「北調精華」。四十五分「艷曲晨歌」。十時十五分「恐歌猜意」。十一時港九各區街坊福利會婦女部聯合主辦——家庭幸福座談講「宝與俠」。十五分時代曲選唱。三十分兒童節目。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。一時報時，粵語新聞，特別報告，漁民天氣預告，歷史故事粵曲。十分諧趣粵曲。二十八分天氣報告。三十分京曲選唱。四十分「一日中情調」時代曲。二時廣播劇「一縱一捉」。三時十五分「下午南音」。四十五分潮語話劇「一張工作不忘娛樂」點唱節目。四時……五時故事演講「唐史通俗演義」。三十分兒童節目及歌曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分管樂。三十分成語新講「聞雞起舞」。四十五分諧談節目「數錢錢」。七時「繼續近安」，詩詞歌賦欣賞。三十分「農村一週」。八時報時，「詩詞」。十五分時代曲選唱。三十分「齊凡批人世界」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，名曲一闋。十時每週戲劇，歡迎歌曲揚琴。三十分國語長篇武俠小說「鐵騎銀瓶」。十一時「韓江晚唱」。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時開時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴。時代曲。三十分錄音粵曲。……九時三十分歷史傳奇。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「薄倖郎」。十二時祝壽點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。四十五分時代曲。三十分天空小說「斷魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「天下第一劍」。二時時代曲。三十分粵劇精選「關菊爭香」。四十五分粵曲。三時戲劇化倫理小說「古屋驚魂」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時錄音節目。三十分武俠小說「劍影俠蹤」。四十五分少年偵探小說「月夜兇殺案」。六時成語故事「小康之家」。三十分時代曲。七時「怪俠金絲貓」。三十分體育雜談。八時錄音節目，四十五分時代曲。九時「黑夜怪談」。三十分天氣報告，長篇文藝小說「河邊草」。十時香港政府新聞處消息。五分故事「玫瑰小說」。三十分明日節目預告，民間故事「沉冤得雪」。十一時天氣報告，「清宮妙韻」。十二時報時，完。

麗的呼聲：銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣報告，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日社會服務。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時兒童長篇小說「水仙子」。三十分倫理故事「夕陽無限好」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「水東流」。一時諧劇「風雲英雄會」。三十分錄音電影故事「天下第一劍」。二時點唱。二時錄音電影故事「黑夜怪談」。三時粵劇選播「金葉菊」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。五時家庭幸福運動「翁姑姊嫂之間」。三十分時代曲。六時社會現實小說「遲遲遲恨」，金價報告。三十分錄音電影故事「怪俠金絲貓」。六時「西遊記」。三十分時代曲。七時偵探小說「俏子手」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時戲劇化歌唱小說「海角紅樓」。八時新聞報導，天氣報告。十五分粵曲。四十五分時代曲。三十分歷史小說「世界遊泳十傑」。十時中篇文藝小說「父親的秘密」。三十分談天說地。醉酒鴛鴦「一縷柔情」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

呼聲麗的金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲。三十分轉播港台節目：國語教授。九時四十五分時代曲。八時各地雜曲（湘劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時半潮州曲。十時潮州曲。十一時今日客家山歌。三十分客家社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「一襟幽夢」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「宏碧緣」。二時南方雜曲。三十分寧波說書。三時長篇戲劇化小說「風雨幽蘭」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河蝶英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「奇妙的公主」。四十五分世界童話「灰姑娘」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分戲劇化中學文選「新興折劈翁」。七時夏威夷音樂。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「冰娘」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞「孟麗君」。十時國語戲劇化小說「紅粉驕客」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時預告片「森林阿占」。二十五分卡通片。三十分西部片「快馬運鏢隊」。五十五分卡通片。六時休息。三十分新聞及節目報告。三十五分流行歌曲演唱。八時世界新聞片（粵語）。三十分象棋講座。二十五分中國電影雜誌。五十分戲劇介紹。九時五分世界新聞片（英語）。十五分粵語長片「燕雙飛」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

貴高粹純質品

新出 普樂咖啡

郁馥濃香

普樂咖啡品質純潔香氣濃郁芬芳撲鼻爲香味最佳的咖啡普樂咖啡之所以具此特別鮮美濃郁香氣其秘訣在於採用最新自動機械設備於製造過程中溫度控制得宜並用三層防濕包裝常保鮮美購用時與即日新鮮焙製者無異.

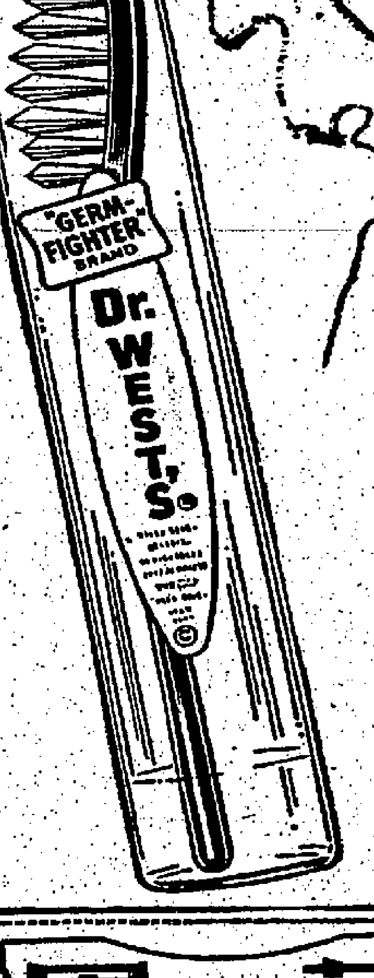
味風饒別

配製美味咖啡須賴專門知識及優良技術單憑一種最佳的咖啡豆並不能製成優良美味的咖啡普樂咖啡之特別醇馥美味乃由於選用多種最佳的咖啡豆由專家加以適量的配合製造是以普樂咖啡醇馥美味絕非凡品可及請即購用.

特別配製
貢獻香港人士！

康偉(國際)食品製造有限公司
香港皇室行二〇七室　電話：三四〇一四・二四四五一

尚有 普樂咖啡精 品質一樣優美



刷牙菌殺一唯・能效菌殺具獨

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮豔顏色任憑選擇.

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

中央 香港 光明 皇宮

麥炳榮　鳳凰女　林家聲　譚蘭卿　陳好逑　少新權　劉月峰（主演）

十年一覺揚州夢

導演：馮峰

大龍鳳公司出品

東樂

昨狂滿今請早

大映肉感搶戲大名片

中田康三村紺碧…合演…新藤綜合體中文

阿飛世界　森天地　肉慾橫陳

如蒙登本報廣告請電二式一六〇

荔園遊樂花園

慶祝十一週年紀念

第一劇場 七彩西片 南洋魔技團 表演驚人新節目！ 六點九點表演

八點正放映 珍莉維爾絲瑪麗蓮 主演七彩香艷驚情巨片 彩鸞綺夢

九點九放映 廸姆端納泰倫寶華 主演七彩驚情刺激巨片 浪子妖姬（全部免費）

第四劇場 粵語片 八點正放映 任劍輝鄧碧雲主演 局部七彩歌唱哀艷巨片 洛陽橋畔 姑嫂墳

九點九放映 馮寶寶梁醒波主演 奇情滑稽巨片 小寶寶七 戲鳥龍王（全部免費）

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 八點正演 哀情名劇 冤婦（上本）（後座免費）

第三劇場（舞蹈）環遊世界 四十分鐘 天下 …

第五劇場歌唱話劇 八點正演 母女淚（後座免費）

動物園 海灘 泳棚

京華・快樂

連今映滿續期多無

東寶歌慶大戰爭背景最豔情鉅片

艷姬・千姬・盲姬
軍馬・軍車・軍隊

東寶觀女總動員 片中上文字

紅顏爲城 貞操獻上 一段紅顏 士情壯 最佳彩色

三船敏郎 香川京子 星由里子 久我美子 … （演主）

大坂城龍虎會

京華早場 黑玫瑰
快樂早場 夜光杯 下集

後天 盛大 聯映

桃源公司 麗的天空小說改編 俠艷巨片

金絲貂 俠盜

任劍輝 羅艷卿 李香琴 任冰兒 劉克宣 許英秀 鄭君綿 主演

監製：羅舞華

分類廣告

國百藥

許彬 外科 新法改 精制

外皮

尿病

尹國良 專科皮膚 瘡科 皮膚

疑癬

梁鳳鳴 婦科

熊國輝 癬

洪洲 冠 腦耳 鼻喉 專科 大道中二三二號

市聲

發揮自己的才能
找出自己的成功因素

一個人如果想得到成功，必須發掘出自己的天才，從而把它發揮。職業顧問巴納哈爾登，在過去二十年中，曾會見過四萬男女。他從經驗所得，感到如果一個人忽略了從錯誤中尋求益處，成功的機會是有限，反之，如果一個人肯研究過去的成就，便可以決定未來的成功的。

一個人的成就，就是他感到最欣慰和自傲的事情。它可以使你心神振奮，希望常常有這樣的機會。你得到這項成功時的年齡，是無關宏旨的。你也無須計較他人深刻的印象。他人的感覺如何，也是無關重要的。最重要的是你自己對它的意見。依此原則做去，你便會發覺自己是相當有趣的陌生人物。

舉一個例：有一個四十三歲的男子，曾在百貨公司裏任職十年，担任樓面稽查職，週薪九十五元。他不知自己應否轉行，另尋新職，因而便走訪哈爾登求教。

在提到自己過去最欣賞的事情時，他回憶起童年時曾拆散過一枝來福槍；十歲時曾在父親的五金廠裏工作，從此便養成了對金屬製作的嗜好了。

哈爾登便叫他列舉了過去其他十項的成就，再去見他。原來，這男子在職時曾修理好一輛坦克車。最近他還在公司裏研究出一個保存貨品詳細清單紀錄的系統。

從這些情形表顯露出，他有機械的才能和尋求工作效率的毅力。哈爾登便應該他對他的長處集中起來，做搜制生產的工作。到了今天，他果然成為一位最佳的管理生產工作的經理，薪金達到他的舊職兩倍。

你想尋求用自己的成功之路，何不也從列索出從前的成就着手呢？你要記着，每一項的成就對於你都有不同的意義的，你必定要再次創造這樣的機會，從而慢慢地作體會的工夫。

你不要顧慮新的成就，那些記憶猶新的成就，却要像從前溯到以往的時間去。有一個男子在七歲時被馬弄傷，他不特不會害怕，反而愛好與馬匹在一起玩，由自己動手去伺候和訓練牠們。結果，他成為一個頗為成功的訓練師的人。如果他不會體會第一次的遭遇，對馬匹害怕起來，他是不會做現在的業務的。

一項成就是要由天才、本事和甚至天性配合而成的。如果你能夠從中分析，便可以發覺每一項的成就中，都有着想像力、領導力、表演能力、創造力和堅忍的因素存乎其間。這些形式就是叫做「動力的成功因素」。

如果你發覺你具有的成功因素是宇宙、設計藝術、意見和寫作，你便可以將這些因素集中起來，找一項可以發揮這些才能的工作。這一項工作要向何處尋呢？廣告、編輯、印刷、電視等，便是你最適合的部門了。

有時，一種超卓的才能，如果未能加以了解，會被視為一無弱點的。這就要分析用自己的成功因素，從而找出適當的機會去發揮這些才能了。

一個懂得自己的才能，從而加以利用的人，定能得到成功的。他每踏進一步，便多一步的成就。因此，養成了成功的習慣之後，便會發覺成功已成為他的習慣了。

游泳二三事

（洛山）

醫生們認為疾病是極少向健康的組織侵襲的。為要保持我們的身體健康，運動便極其需要——尤以對整天坐着工作的人們而言。沒有適當運動而又長期的坐着面對電算機、打字機來埋頭工作，是會招致心臟衰弱、血液循環欠妥、呼吸欠深或肌肉委縮。如果肺部吸收不足夠的氧氣，心臟更會變弱，不能正常地把血液輸送至腦部，於是，思想便變得遲鈍，緩慢，記憶消退，對事物的處理也缺乏正確的判斷了。

專家們都同意，游泳對健康是有極大貢獻，遠比其他的運動或社交活動為佳。這是什麼緣故呢？主要是由于運動的媒介，同時又因為游泳時肺部擴張，肌肉充份的活動，并和激起血液的循環。

現在，是夏天了，游泳是最適宜的，雖然，在其他的季節也一樣可以游泳。關于學習游泳是可以利用書本的，但最好還是有教練或富有游泳經驗的朋友來帮助，指導你正確的動作和姿勢。游泳是要具有良好的姿勢的，不然，你便覺不到充份的發展和活動。能夠和大夥兒一起游泳，是較為有情趣。如果你能在有教練指導下經常的游泳，你很快便獲得對身體健康顯著的進步，而且，你會使游泳成為一種愉快的活動。

飽食後立刻便下水游泳是不智的，而且，它事實上是一項危險。其理由是因為有大部份的血液是需要用於消化食物，而減少的血液供給肌肉用作移去因生理上的出力動作所產生出來的廢物。由於體內廢物不能完全被移去，於是便會有抽筋的現象了。試插抽筋，如果是嚴重的話，是很痛苦的。在飯後，最低限度要經過兩小時的休息才可以游泳。

成年人為求健康而游泳的，可以選擇以下的兩種泳式，一是胸泳，一是自由式，許多人們是較為喜歡後者，這式樣是六十年前由英國人傳入英國的。採取這種方式，游泳時是相當的快速。學習自由式時，是要一段一段的學習，先學足部，再學手部，然後學運氣——年青人學它是容易學，因為它比較沒有自由式那末複雜。

游泳的人最好是能懂得若干種泳法，像仰泳等，在救生的場合中，是用得着的。停留在水中的時間，并沒有規定，但須乎個人的經驗和耐力而已。最好在疲倦之前上岸，并用大毛巾把身體擦乾。不要逞強，撳山莫撳水，是一句不易的金句。現在是夏天了，要身體健康，游泳吧！（劉玲）

山川人物

一睡累月連年

陳摶喜睡，小則亘月，大則幾年方一覺。其身世不明，有傳爲一肉球伏水底，被漁人網得，欲烹食，而雷電繞室，球衣自退而生者，怪誕無稽如此。然有先知術，相人皆中。

詭軒

宋初有異人陳摶者，隱於華山，性嗜睡，一睡百日，或三年始覺，歷聞帝王，公卿顯士，多與往還，逸事奇跡，散於中原，蓋亦莊列之一流人物也。

摶字圖南，又號扶搖子，羽化後，宋太宗賜號希夷先生。其出生居里，所傳多歧，作市賈與亦稱其爲譙郡眞源人，與老聃同鄉里。但紫姑採餘所述則大異，還言其出處不明，文曰：「陳圖南，莫知所出。有漁人舉網得物甚巨，裹以紫衣如肉球狀，攜以返家，渴欲烹食之。忽雷電繞室大震，漁人惶駭，取出擲地，衣裂見兒，乃從漁人姓陳。」其說誕一如乎妖傳所述蛋子和尚之來歷無異，不免無稽。然邵氏聞見錄亦不言其里族，斯實可疑。文玉壺清話云：「陳摶四五歲時，戲於渦水側，一青衣媼抱置於懷內，乳之曰：令汝更無嗜慾，聰悟過人。」若然，則陳姓漁人居處，當不出渦河流域。

華山，如太華山，五岳之一，秦漢以來，山名久著。中多道觀，陳摶居之，隱然視爲己有。張忠定（詠）布衣時遊華山而愛之，嘗與陳摶夜話，至向摶乞地曰：「某欲分華山一半，不知佳得無？」玩其語意，似華山爲陳摶所佔有。摶以忠定當爲功名中人，不宜居是山，但溫慨之，分別時以宣紙十枚，白瓷盞罍一副，獨鑑一角，並詩一首贈之，詩曰：「征夫入獄是尋常，歌姬舞來欲救火忙，乞得江南佳麗地，都應多拜腦澆瘡。」張曰：「會得先生意，噤采入關處。」方下山。詩意初不得解，其後張詠一生經歷，則皆不出詩旨，事過方明，是摶果有先見之術也，他皆類此。

邵氏聞見錄述摶生平較詳，其言曰：「華山隱士陳摶，字圖南，唐長興進士，遊四方，有大志，隱武當山詩云「他年南面去，記得此山名」。本朝（按此宋朝）張鄧公士遜改南面爲南嶽，題其後云：「藝祖受詔赦何大，可憐今老華圖南」。摶嘗乘白騾，從惡少數百人，欲入汴州，在途聞藝祖登極，大笑墜騾曰：「天下於是定矣」。遂入華山爲道士，葺雲臺觀居之。藝祖召不至，太宗召，以羽服見於延英殿，顧問甚久。……賜號希夷先生。」因西祀汾陰，幸雲台觀，觀其圖禮爲」按聞見錄爲康節子邵伯溫著，邵氏世爲大儒，伯溫更親見元祐諸耆宿，所記趙宋開國以後事，多翔實可攷，其不涉陳氏里族，不爲無因。惟事實類亦云：「……嘗舉進士不第，隱武當山辟穀鍊氣。周世宗召至闕下，令於禁內扃戶以試之，月餘始開，摶熟寐如故……」東軒筆錄，傳其一睡三年。喬耳集稱其「隱於睡，小則亘月，大則幾年方一覺」殆以睡自全歟？范文正公嘗贈摶詩，並有「曾逐毛女話何事？」相詢者，而毛女峯之名亦由此更彰。摶卒於宋太宗端拱二年秋，都華山張超谷，其死期與葬處，皆生前自定云。

半靜窗地帶

丹尼

在本年最高氣溫紀錄九十三度易易也。六點鐘熱中，突然雷電縱橫，風雨交加，八小時內，氣溫高低相差達十三度之多。

爲氣候荒蕪，出街時非帶備雨衣、雨帽、水靴、毛衫、外套不可，女人的大手袋不必再用圍紙等物去抵擋了。

×

台灣中部，發現金穴，穴內礦有價值三億美元的黃金三百噸，傳係日軍侵華失敗退却時留下的。未知日方是有勇氣向華交涉取回否？

×

中區「電話大廈」，舊名「交易行」，原係通卡佛公司物業而售與電話公司的，最近，電話公司將該大廈出售，又由通卡佛購回。行名「交易」，宜其反覆交易。

×

中山、新會、台山及赤溪等縣，人民反共意志堅決，傳衆標語滿天飛，其中標語有句云「要活得像個人」。活着而不像一個人，直行屍走肉耳。

美伯石

南宮搏

第二個

「還是和晚上一樣，不過，她睜開眼睛來的時候，她很可怕，她向沒有人的地方看，她向燈光照不到的地方看。」小紅在恐懼中喘噓着低說：「那邊怎樣？我聽着，像是窺老窺過去了！」

姜白石沉沉地應了一聲，在床沿坐下來。但是，床上的霧文英，却未曾發覺，她驗着，張無反應。

直樂不斷地傳來，終於，霧文英似是聽到了，她又睜開眼睛，空泛地搜索着。

「文英！」姜白石的手掌加在她的肩膀上，淡近，低喚。

於是，她淚鈍與澳散的眼睛，凝定在丈夫身上，似看到，又似看不到！隔不多久，她的眼皮緩緩地垂下，她那平放着的雙臂，起了輕微的痙攣！她的手指，抖顫地彎曲着，抓着。小紅拉拉丈夫的指子，指向霧文英的痙攣給白石看！他明白這也是生命的最後掙扎！剛才，他見過一個人的死亡！現在，他又看到一個人瀕近於死亡！兩人的死亡景先不同的！但是，窒後却一樣。

祇有一個多時辰的間隔啊！兩個生命，都在他的眼前消失！他低叫着，以手掌撫着妻子的額上。

她的額頭似火一樣地炙手！

「文英，文英——」姜白石淡然叫着。

這時，小紅已淚流滿面……（四〇）

隱匿

社東極西集

南鑾

這社會一面是光的，一面是暗的，因爲一面是暗的，所以於公開分子之外，還有隱匿分子。

例如碼頭中的蝨子，黑暗裡的蚊蟲，圓房裡的油婆子，床底板縫的鼠子，都屬於隱匿分子，隱匿分子白天裡不敢出動，聽到什麼風聲，馬上便躲藏起來，因爲目標一露，禍患隨之，可不慎哉？

黑暗和隱匿是相連的，不可告人的勾當和隱匿分子是不可分的。一旦暴露了身分，也就成了被攻擊的目標，例如「過街老鼠」，人人追打，那就糟透了。

但也有一些聰明的老鼠，它會化裝變成一匹小哈吧，在光天化日之下，招搖過市。當然，它這化裝，是屬於隱匿技術之一。隱匿洞的隱匿，祇是一種投機的本能，把這本能發展爲偽裝，作爲擁護與欺騙，所謂「合法的公開」，那才是高明的隱匿。

據說黎邱之鬼是善於偽裝的，它就藉偽裝而使得不察者父子相殺，說來實在可怕之至。——「黎邱有奇鬼，善效人狀，邑丈人有之市而醉歸者，鬼效其子狀，扶而道苦之。丈人歸而誚其子，子曰：「無此事也」。丈人悟曰：「是必奇鬼也」明日復飲於市，欲遇而殺之。其子恐其父之不反，念遂而迎之，丈人望見其子，拔劍殺之。」鬼之害人，乃至於此！寄於偽裝的隱匿分子，正有他黎邱奇鬼那種高張偽幻的本領。

一位哲學家把這社會上的人類，分爲三種：人、鬼、神。人是一般的人，神是指人格神化了的，鬼，那就是在人羣中幹盡鬼鬼祟祟勾當的傢伙，他們雖然戴有人的外表，但其性格行徑，却是鬼一樣的。什麼是鬼？一個概念就是黑暗中活動的小東西，也就是所謂隱匿分子。這種鬼，或是躲在人所不見處去活動，或是偽裝當衆的外貌來騙人，祇是可厭，不過像是蟻蝨子且干之類，至於強盜扮成紳士、盜賊扮成道學先生，共產黨扮成反共鬥士，那就可怕了。

不過，也不必怕的，所謂秘密，並不是絕對的東西。例如多年前曾貼過紅背心的人，吃過東洋金銀湯的人，以爲神不知鬼不覺，甚而還以甚麼「地下分子」自稱，但祇管他們事後如何洗刷掩飾，還是給人發現得清清楚楚的。對於一切隱匿的東西，社會上有一種專門揭發的力量，那是因爲人們有一種探幽索秘的興趣，甚至隔年的，毛細的，祇要有其不可告人的內容，人們會原原本本發掘出來，而且搜到了確鑿十足的證據。所以隱匿分子，終是無所遁形的。一切偽裝，都是多餘。

一個笑話，有一天兩個孫行者到了如來佛祖面前，甲說乙是假孫行者，乙也說甲是假孫行者，連佛祖一時也分辨不出，後來佛祖運用法力，那假孫行者現出原形了，原來是六耳獼猴。連六耳獼猴也破了，隱匿甚麼呢？

這社會一面是光的，一面是暗的，因爲一面是暗的，所以於公開分子之外，還有隱匿分子。

美總統的信

年青有爲的美國總統甘迺迪，成了最受美國人民歡迎的大人物。這是由於他的個性和風度有以致之。舉例來說，據他的新聞官森林格所說，他所收到的捧場函件及其他信件，比美國歷史上的任何一位總統更多。

當他就職後不久，前任總統艾森豪的信件每週降至一萬五千封，但甘迺迪總統仍然一直保持每週三萬封之多，其中大約有五千封是來索取總統的簽名式，還有七百封左右則是求職申請書。

他的美麗太太積姬，也獲得函件不少，至於他們的女公子嘉洛蓮，每星期也收到一百封信，另外還有大約八十份禮物——這一切，當然送到白宮，並先經過X光檢查的。

美國人民對他們新總統的熱情，似乎是永無止境。而且，有時也發生很有趣的事，譬如，一個男子寄了兩元給甘迺迪總統，就是他本人的子女捐贈的，因爲「他們要盡棉力，幫忙總統！」（阿古）

凌波學士

汝發

三、校后搖身作美官

是夕乃宿於盧太之家。

越日，沈秀如又匆匆返澳，並囑盧太代爲物色花園洋房，以便購置。沈曰：「我將汝殺兩寓所時，再來港租屋也。」其日沈秀如與盧家各人一一辭別，乃出至碼頭散步，忽與張賈撫遇，彼此於無意之中，暗暗亦上，其容易如他鄉遇故知也。立談有頃，沈秀如乃招之入室以談，張賈撫從之，以兩月前在港諸人同游的談，途發出，此中秘事，實會知，蘇網宮情，圈腦共舞，不足爲外人道也。自是沈秀如當借故作香港之行，張賈撫輒暗爲招待，潘高佬又何從知其秘耶？

潘高佬昔年外遊頗多，惟用情專而不濫，自沈秀如與其同居後，君家以爲能在一身，絕未聞有移其愛也。日間，忽有一西日東京來，此為其留學數年情婦日下田菊子所贻者，菊子爲西京人，而畢業於東京高等家政學校，貌殊美，習解中國語文，服務於東京某舞廳，頗交際名流也。潘高佬前年亡命赴東京，彷某種商約之交，與菊子識，半月輒綿，以感情之重，而訂白頭之約。潘高佬返國後，菊子復逐縷寄之約，久已忘之矣。乃菊子性殊別，以中國男子能令女郎，好濫交，其情多不專也，乃菊子所以勝於日本男子之處，而深惜不深，因鄙而返回。以凡潘高佬可託，乃作新函，追述前事，並謂已辭職，其菊子溫至國後往日來日時，以待其將會見。乃菊子以已之女德，終身相託，可謂得所矣。

沈秀如答以俟有機會，當爲盧先生謀之。盧太曰：「此種機會，爲與洋行購買材料，時時皆有之，不必久待時日。今番先生已購下各機器，月月皆有材料之購置，汝又暗爲之助，倘稍爲留心關照阿盧，俾其月中得些佣錢，亦未非難事。汝自與潘先生同居後，便驕染官場口吻，輒以「聽候機會」四字，答復所求之人，我甚不願聞此官也。因我與汝之交情，並非泛泛者流，安能以不關痛癢之言以答我？是在汝有無熱心關照耳！」語時，容甚悲。沈秀如曰：「我自當留意。但俗語謂「熟飯不能熟食」，一切假以時日，我決能有以助汝。」盧太聞之，更囑以勿忘此言。（四九）

歷劫生還

六、苦差

丁凡

我要是想拯救兩個公主的性命，必須衝出暴動群衆的重圍。但是我不能夠把群衆驅散，因此汽車只有用蠻牛的速度前進，等待有機會然後增加速度。

前面飛來一塊大石，擊碎了車頭的擋風玻璃。碎玻璃片飛進我的頭部，我感覺到有血流到胸部，但我沒有辦法可以料理傷口。

一個勇敢的暴徒跳上車頭，由破碎的地方伸手進來抓住我的軚盤。我用短槍的槍柄狙擊他的手指，他忙不迭地縮手逃去。

驚恐的情緒使到我的口部感到乾燥，我渾身大汗，把我所有的衣服濕透。

坐在車廂後面的陸軍軍官，也跟我一樣的在捏一把汗。可是那兩個美麗的公主仍能保持鎮靜和冷靜，好像當作是普通出遊一樣。她們若不是對於今次逃難抱有信心，便是不知道字典裏面有「危險」一詞了。

這時是一九三一年，季候是暮春。但是這一年的西班牙，却沒有半點春天的景象，可以使人舒服過活。

我來到西班牙首都馬德里，得到朋友的推薦，在宮庭裏面獲得一份職位，担任比雅麗絲公主和瑪利絲天娜公主的私人教師。我教她們英文，同時我也學習西班牙文。我的見聞將有很大的補助。

我對于這個時候西班牙的政治是完全不感興趣的。我雖然在西班牙居留，局面的動蕩，但這對我不會發生什麼影響。

後來，局勢演變至不可收拾，西班牙陷入革命的漩渦中。四月十四日，西班牙王被廢，第二天早上，我就接到緊急命令，要護送兩個公主逃走。

我對於我的任務是樂觀的，但我也知道這一天，馬德里將會發生流血的悲劇。

宮庭裏每一個人都有緊張的氣氛，我檢視我的短槍的機能，多帶一排子彈。當我監督行李搬進車尾廂的時候，我已經聽到宮外群衆憤慨的叫囂聲。

所有汽車同時起程，能夠透出的機會將會較高。宮庭當局也盼望我們的汽車一開出宮庭的閘門，群衆便陷入瘋狂狀態。他們馬上擺成一列長隊的肉屏風，把領頭的一輛汽車包圍。人數和武器都不夠的宮廷兵，經過多少努力，才救開幾尺闊的通路，給汽車硬闖。有些槍彈在頭上飛過，發出尖銳的嘯聲。我是個坐着任人要擊的目標，無法躲避。我必須挺起胸膛前進。（未完）

新世界 百樂門 東方 麗斯

昨日狂滿請早 聯美俠盜巨片 獨臂擒七虎 主演 羅拔泰勒 積克巴倫斯 中文字幕 下期獻映 古巴血戰記 今日十二點半 百戰軍魂

今最後勿錯過 聯美壯烈巨片 聯合艦隊殲滅戰 The Gallant Hours 明日 雷電華彩色傑作 占士格尼 主演

今天獻映 二次大戰最緊張諜報片 諜網死亡戰 英語對白 七彩片中文字幕上 佐治山達士 主演

冷氣開放 今天最後 聯美七彩 恩怨情天 特選中文字幕上片 柯克道格拉斯 明天 龍虎干戈

邵氏夏季大攻勢 盲目的愛情 邵氏香艷浪漫愛情巨片 主演 杜娟 小鳳仙 張仲文 今年最美的尤物 請期注意獻映

中央 今天下午五點七點 寶城艷姬 明日正場四場獻映 一年一度燕歸來 明日公映七彩巨片 蓋世英雄

追魂太極鏢 金國 金華 新舞台 明星 連日滿瀉 今天續映 大成公司 一九六一 武俠巨片

真光 今天最後 七彩新藝體 喜劇大趣 丁紅 張冲 尤光照 日本大明星 香港三小姐 今天公餘場 鐵騎英烈傳

定期存款：一年至三年期 現定爲 週息六厘 至再行通告爲止 匯豐財務有限公司（香港上海匯豐銀行附屬機構） 香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六至九

新華 豪華 利舞台 樂宮 皇都 麗聲 樂聲 大華 娛樂

哄動九港盛況空前 七俠蕩寇誌 THE MAGNIFICENT SEVEN 超藝透視綜合體特藝七彩 中文字幕 信譽保證：最佳電影！

連日狂滿今天請早 新藝綜合體電影 九月暴風雨 SEPTEMBER STORM 海外尋寶 風雨逼人 財色關頭 生死喋血

今天四場仍映！ 冰國英雄傳 SAVAGE INNOCENTS 安東尼昆 谷洋子 谷洋子在片中犧牲色相，令人銷魂！

今天 兩點半 五點四 七點半 九點八 獻映 牧野游民 THE SUNDOWNERS 狄波拉嘉 羅拔美湛 彼得烏斯汀諾夫 特藝七彩片上中文

二十天滿！十三天映 十一項金像獎巨構 賓虛 BEN-HUR 有譽有彈！到處都聞讚美聲！

港九首輪影院聯合廣告

交通版

鐵行公司巨輪 歌霖曼德來遠東
明日可抵港泊九龍倉七日返歐
潘利亞五日到埠翌開加爾各答

【本報訊】鐵行輪船公司巨輪歌霖曼德號（COROMANDEL）由歐洲開來遠東，照預定航期，如無其他，當可於明（四）日經新加坡航抵香港。該輪在港逗留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月七日離港，經馬尼剌航返歐洲。

該公司另一艘貨輪潘利亞號（PURNEA）則由日本回航，計劃於本月五日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（六）日離港，經新加坡、吡叻、仰光、吉大港，前往加爾各答。

圖：民航公司台北業務主任蔡仁泰親自接待首班超級翠華號客機飛先購票者。

張子良陶遜最先購 首班超級翠華機票
定本月十二日由台北飛來港

民航公司新購的「超級翠華號」噴射客機，預定七月十二日正式開航，第一批在台北購票搭乘該機的旅客是東南製藥公司前市長張子良（左）與前海軍補助通訊中心的陶遜博士（右）。張氏赴香港乃為業務旅行，陶遜則將由歐洲返美。

民航公司 超級翠華號機
今日由洛杉磯飛抵台北
定十一日舉行啟航典禮

【本報訊】民航空運公司新置的康維爾八八〇——M型「超級翠華號」噴射客機，經於前（三十）日自美國洛杉磯起飛，七月二日可以飛抵台北。該機在修護民航公司飛機的台南修護基地作一次例行的檢查後，即將飛返台北，準備正式飛行該公司的國際航線。

這架最先出廠的康維爾八八〇——M型的飛機，將於七月十一日在台北舉行啟用典禮，十二日開始飛來香港作處女航，然後於十三日飛往曼谷，十四日赴琉球，十七日到東京，十八日抵漢城。

「超級翠華號」的時速達六一九哩。它是目前在飛行中最快速的商用飛機，預料它在開始飛行的一週內，必將創下許多新的速度紀錄。

【本報訊】據悉前太平洋區美軍總司令，現任亞洲航空公司董事長史敦普上將偕夫人，定昨（二）日乘民航空運公司新設的「超級翠華號」噴射客機飛台北，同機者尚有民航公司創辦人陳納德將軍之夫人陳香梅女士及其他知名人士。該機抵達台北的時間尚未確知，不過大概是在二日（星期日）上午。

這架最先出廠的康維爾八八〇——M噴射機，將自七月十二日起正式飛行民航公司的遠東航線，而成為目前全世界最快速的商用飛機，民航公司人員深信這架「超級翠華號」上的空勤服務，將比以前更為週到，該公司的空勤組主任蕭拉第、訓主任侯格賈、訓練組主任王哲賢，在數月之前即已開始關於該架新機的訓練與見習工作，侯格賈並已偕同主任空中服務員關汝錚、空中小姐周紫娟、黃佩蘭赴美，在飛機上作進一步的訓練，然後隨同「超級翠華號」返台。

圖：為泰公主迪柏奴，亦化名雕佛萊。

泰國公主 經港返泰

「香港很美，我很捨不得太快離開，但我已決定回國結婚後即偕未婚夫再來香港渡蜜月。」這是一位最近由美學成經港乘泰國國際航空公司風爾號客機返國的泰國公主一席衷心話。

她是迪柏奴，亦化名賈公主，為泰國現任駐馬尼剌大使亞化貢王子之掌珠。曾於多年前赴美留學，於今夏完成學業，考取得美國紐約大學社會系學士銜。學業剛完，即急不及待地歸國與未婚夫團敘，並準備於短期內出閣，將偕夫婿來港渡蜜月。她是一位頗健談而誠坦的公主，但仍預在婚前撒嬌。問及她的未來計劃，她說她不以貴實身份而自高，

英航英美線 每日開兩班

據英國海外航空公司宣稱：該公司現正有每天兩班由倫敦至紐約之七〇七噴射班機來往服務。第一班由倫敦起飛者係上午十一時卅五分，到達紐約時間為下午（當地時間）一時五十分。另一班係於下午四時在倫敦起飛，到達紐約（當地時間）下午六時卅五分。兩班機在紐約回程時間，係於上午十時離紐約，到達倫敦（當地時間）為八時卅分。以上兩班每日服務，對倫帝王式英航班機，每星期達到七十次之多。該公司航線站開設至美國及加拿大至加立舊金山、芝加哥、底特律及、波士頓、三藩市、紐約、檀香山之多。其他在太平洋線英航班機每週均有三班，由三藩市經檀香山、東京而至香港者。兩線上英航帝王式班機均設有頭等及經濟客位，座位寬濶及招待週到。

印航設巴黎辦事處

印度航空公司定七月廿八日在法國首都巴黎開設一新辦事處，由印度航空公司常務長塔打氏主持。該處內陳設古代各項裝飾，由香港運去裝設的，藝術作品，有印度古色古香之神像，佈置於辦事處門前。

港澳輪
德星 入例埠
大來 下午三時開
佛山 午夜十二時開

截信時間

今（三日）（星期一）空郵
馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、埃及、歐洲 信件上午九時
菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、非洲 信件正午 包裹上午十一時
伊朗、緬甸、德國、非洲、英國 信件正午 包裹上午十一時
柬埔寨、泰國、越南、北婆羅洲、馬來亞、印尼 信件下午一時 包裹正午
日本、中南北美洲、英國、美國 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大、巴基斯坦 信件下午四時 包裹下午六時
台灣、韓國 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時

平郵
台灣 信件正午
日本、英國、美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

明（四日）（星期二）空郵
越南、法國 信件上午十一時 包裹上午十一時
伊拉克、巴基斯坦、中東、埃及、英國、非洲、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午一時 包裹下午一時
日本 信件下午二時
東埔寨、馬來亞、印尼、泰國、北婆羅洲 信件下午二時 包裹下午一時

平郵
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午二時 包裹下午一時
北美洲、英國、中南美洲 信件下午三時 包裹下午二時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、馬來亞、印尼、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時
北婆羅洲、砂勝越 信件上午十時

大陸澳門郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 下午一時 包裹正午 下午五時 星期日 下午一時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九分五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午七時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午三時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午四時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時卅分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	△下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者爲星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經高流灣、赤徑、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤徑、高流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）【香港開】上午八時（經東涌）【大澳】下午五時開（經東涌）

出口輪船日期預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	四日	岩拉多
東亞	貨船	EASTERN SAGA	日本	四日	怡和
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	四日	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	四日	捷成
査士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	四日	捷成
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	四日	洛士利
捷途	貨船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
美醒谷	貨船	MINIKOI	日本	四日	太平
明夫	貨船	HERVAR	山打根	四日	多利順
伊莎高	貨船	ISARCO	日泰星非歐	四日	天祥
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡能	四日	岩拉多
巴丹	貨船	BATAAN	日本	四日	太古
伊瑪璉娜	貨船	IMERINA	西貢曼谷	五日	法郵
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	五日	總統
鵬鋒	貨船	PIONEER MINX	日本美國	五日	美輪
馬天奴	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
佛那鐙	貨船	BENALDER	星洲歐洲	五日	邊行
哥倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	五日	銀行
海興	貨船	HAI HING	曼谷	六日	多利順
那島怡美利	貨船	NOREVERETT	釜山沖繩日本	六日	福來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	六日	太平
基利斯汀	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	六日	鐵行
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	六日	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	洛士利
保利多拿士	貨船	POLYDORUS	日本	六日	太古
潘利亞	貨船	PURNEA	星洲非洲	六日	鐵行
歌霖曼德	客船	COROMANDEL	菲島歐洲	七日	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	七日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	天祥
士打麥哥	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
羅仙士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	七日	捷成
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	七日	怡和
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲星海	七日	天祥
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲近東	七日	天祥
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
美和	貨船	MAORI	日本	七日	法郵
亞那德馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	八日	捷成
羅賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	八日	總統
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	八日	捷成
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	日本美洲	八日	多利順
廣東	貨船	KWANG TUNG	星洲西澳洲	八日	太古
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN MARU	星洲非洲	八日	香港東方
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	八日	怡和
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
德利斯頓	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	八日	捷成
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	八日	總統
通加士	貨船	TUNGUS	星洲歐洲	八日	多利順
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	星洲歐洲	八日	渣華
安藝丸	貨船	AKI MARU	南美洲	八日	洛士利
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	九日	鐵行
夏威拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	九日	香港東方
龍邦丸	貨船	RYUHO MARU	曼谷星洲	九日	岩拉多
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	九日	岩拉多
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	九日	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	九日	太古
安芸丸	貨船	AKI MARU	日本	九日	天祥
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	九日	多利順
高棉	客船	CAMBODGE	日本	九日	法郵
羅福	客船	NORFOLK	日本	九日	鐵行
兆星	貨船	LAO	日本	九日	福來
夏利陞	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	美國	十日	岩拉多
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	十日	天祥
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十日	怡和
嘉運良	貨船	GLENEARN	日本	十日	怡和
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲非洲	十日	洛士利
威健	貨船	VENTURA	日本美洲	十日	美邦
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十日	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	十日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEQUROSAN MARU	美國	十日	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
泰仁	貨船	TAIYIN	日本	十日	渣華
堅拿	貨船	KINA	日本	十日	寶隆
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷西澳洲	十日	岩拉多
三鷹丸	貨船	MITAKA MAKU	星洲非洲	十一	天祥
海順	貨船	HELIOS	山打根	十一	多利順
士打莫三鼻	貨船	STR. MOXAMBIQUE	星洲南非南美	十一	天祥
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十一	福來
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	星洲歐洲	十一	寶隆
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	十一	渣華
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	十一	總統
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十一	美輪
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	星洲非洲	十一	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	十一	多利順
歡快威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	十一	多利順
夏利高布烈	貨船	HARRY CULBREATH	台韓日美	十一	總統
瑞利	貨船	RANEE	日本	十二	鐵行

入口輪船日期預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	四日	岩拉多
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	四日	渣華
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	四日	總統
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	四日	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	四日	美輪
永安丸	貨船	EIAN MARU	新加坡	四日	洛士利
歌霖曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	四日	鐵行
馬天奴	貨船	MARTINIQUAIS	日本	四日	法郵
鵬鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	四日	美輪
保利多拿士	貨船	POLYDORUS	歐洲星洲	四日	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	四日	天祥
伊瑪璉娜	貨船	IMERINA	日本	五日	法郵
海興	貨船	HAI HING	日本	五日	多利順
那島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	五日	福來
士打麥哥	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	五日	渣華
基利斯汀	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	五日	鐵行
廣東	貨船	KWANG TUNG	日本	五日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	五日	太古
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	五日	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	五日	怡和
潘利亞	貨船	PURNEA	日本	五日	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	六日	天祥
羅仙士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲星洲	六日	捷成
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	六日	怡和
哥倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	歐洲	六日	銀行
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	六日	天祥
靜岡丸	貨船	SHISUOKA MARU	日本	六日	天祥
美和	貨船	MAORI	歐洲	六日	法郵
亞那德馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	七日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲星洲	七日	捷成
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOSAIRES MARU	日本	七日	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	七日	香港東方
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
德利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	七日	捷成
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	七日	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	七日	東來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	七日	總統
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	多利順
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	日本	七日	渣華
羅福	客船	NORFOLK	歐洲星洲	七日	鐵行
羅賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	八日	總統
沃瑪利	貨船	UMARIA	非洲星洲	八日	鐵行
嘉運良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	八日	怡和
龍邦丸	貨船	RYUHO MARU	日本台灣	八日	岩拉多
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	日本	八日	岩拉多
夏威拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	八日	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
安芸丸	貨船	AKI MARU	新加坡	八日	天祥
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲星洲	八日	多利順
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	八日	法郵
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	八日	福來
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	八日	洛士利
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	九日	岩拉多
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	九日	天祥
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	九日	天祥
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	九日	洛士利
威健	貨船	VENTURA	馬尼剌	九日	美邦
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
目黑山丸	貨船	MEQUROSAN MARU	日本	九日	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	九日	香港東方
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	九日	鐵行
泰仁	貨船	TAIOIN	南美南非星洲	九日	渣華
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	九日	渣華
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	渣華
堅拿	貨船	KINA	歐洲星洲	九日	寶隆
夏利陞	貨船	HERMOD	山打根	九日	多利順
羅哈士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	九日	美邦
三鷹丸	貨船	MITAKA MAKU	日本	十日	天祥
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十日	福來
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十日	寶隆
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	十日	總統
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
大加士	貨船	TAGUS	歐洲星洲	十日	多利順
歡快威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	十日	多利順
夏利高布烈	貨船	HARRY CULBREATH	美國	十日	總統
瑞利	貨船	RANEE	非洲吡能	十一	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十一	岩拉多
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲星洲	十一	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十一	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十一	渣華
美路士	貨船	MILOS	日本	十一	天祥
德路士	貨船	DELOS	澳洲	十一	天祥
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	日本	十一	岩拉多
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十二	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
査士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A浮	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午
美醒谷（貨）	MINIKOI	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	下午
赫信士泰（客）	HESSENSTEIN	日本	捷成	A浮	上午
佛那鐙（貨）	BENALDER	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
伊莎高（貨）	ISARCO	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午
日令丸（貨）	NICHIREI MARU	日本	岩拉多	B浮	上午
巴丹（貨）	BATAAN	歐洲星洲	太平	A浮	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
南京（貨）	NANKIN	上海	鐵行	九龍倉碼頭	上午
仙來利（貨）	SEINE LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	福來	B八浮	上午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
拉沙（客）	LA SALLE	美國	福來	A十浮	上午

M·M 萬噸新型快船「馬天葵」（S.S. MARTINIQUAIS）（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
七月三、四日落貨，五日下午開行
貨客附搭，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651-4 23530
法國郵船公司啓

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
七月陸日落貨即晚啓行前往石叻庇喃及澳洲西部福利文杜埠
貨客附搭請移玉至本公司下列貨務部接洽
石叻庇喃貨倉由辦房收貨 電話三三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨由辦房收貨 電話三五二一四二十號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一、四由香港開基隆，星期三、六由基隆開香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司

海興 HAI HING 往暹羅
七月三日落貨 四日開行
分代理乾泰隆
於仁大廈十樓 電話三五一三三一
多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東英 往門司、大阪、神戶、橫濱、青島、上海 七月二日收貨 四日開行
顯生 往山打根 七月八日收貨 九日開行
德生 往曼谷、石叻、吉打、庇能 七月十三日收貨 十四日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾本 七月廿二日收貨 廿四日開行
電話：香港三四一五八 九龍五三〇一
總經理怡和公司啓

日本郵船公司 天祥洋行代理
三原丸 "MIHARA MARU" 七月六日開往神戶、大阪、橫濱
淺間丸 "ASAMA MARU" 七月七日開往星架坡
長良丸 "NAGARA MARU" 七月七日開往星架坡
安藝丸 "AKI MARU" 七月九日開往神戶、名古屋、橫濱
彥根丸 "HIKONE MARU" 七月十日開往石叻、哥倫坡、孟買、巴斯拉、谷林沙
三鷹丸 "MITAKA MARU" 七月十一日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打
貨客附搭請到本公司接洽 德付貨中二九二號二樓 電話四一五五一
合記公司啓